

## W numerze:

**Budowa ulicy Inwestorskiej (II etap). Dozbrojenie terenów inwestycyjnych**

str. 6

**380 lat Janowa Lubelskiego**

str. 14-15

**30 lat Samorządu Gminnego. Burmistrzowie i Radni Janowa Lubelskiego 1990-2020**

str. 16-17

## Premier Mateusz Morawiecki odwiedził Janów Lubelski

Premier Mateusz Morawiecki spotkał się 30 czerwca br. w godzinach popołudniowych z mieszkańcami Powiatu Janowskiego w Janowie Lubelskim. Premier przekazał lokalnym samorządowcom promesy z Funduszu Inwestycji Samorządowych. Był to pierwszy dzień wizyty Premiera na Lubelszczyźnie. Tego dnia spotkał się również z mieszkańcami Łęcznej, Lubartowa, Łukowa, Puław, Opola Lubelskiego, Kraśnika, Bełżec i Świdnika.

Przypomnijmy, że przekazane promesy samorządowcom na dotacje z Funduszu Inicjatyw Samorządowych to program zainicjowany przez Prezydenta Andrzeja Dudę. „Tarcza dla samorządów” ma na celu dofinansowanie inwestycji w obecnej sytuacji pandemii, gdy wiele gmin i powiatów boryka się z trudnościami finansowymi.

cd. na stronie 3



## Pociągami do Janowa Lubelskiego i nie tylko



Przez trzy powiaty: janowski, kraśnicki i biłgorajski, czyli przez Kraśnik, Szastarkę, Modliborzyce, Janów Lubelski, Dzwolę i Biłgoraj planowana jest budowa kolei, której realizacja będzie jednym z priorytetowych zadań dla samorządu województwa lubelskiego.

Przypomnijmy, że w czerwcu br. PKP Polskie Linie Kolejowe i władze województwa lubelskiego podpisały w Lublinie porozumienie w sprawie Lubelskiej Kolei Aglomeracyjnej. Mówiono o tym, że mieszkańcy regionu mają zyskać lepszy dostęp do kolei dzięki budowie nowych przystanków i linii kolejowych. Podczas czerwcowego spotkania w Lublinie Andrzej Adamczyk – Minister Infrastruktury podkreślił, że „powstanie Lubelskiej Kolei Aglomeracyjnej to szansa na ograniczenie ruchu drogowego w centrum Lublina. To również potężny impuls rozwojowy dla Łęcznej i Janowa Lubelskiego do których obecnie pociągi nie dojeżdżają”.

Owoce tego przedsięwzięcia są już widoczne. W sobotę tj. 4 lipca w Janowie Lubelskim podpisano porozumienie dotyczący budowy nowej linii kolejowej Szastarka – Janów Lubelski – Biłgoraj wraz z poprawą dostępności do transportu kolejowego w Kraśniku. Planowana budowa nowej linii kolejowej powstanie w ramach programu Kolej Plus.

cd. na stronie 4

Tegoroczne rozpoczęcia roku szkolnego rozpoczęło się w innej odsłonie, niż miało to miejsce dotychczas. Uczniowie po długiej przerwie powrócili do szkoły, a wraz z nimi nowe pasje, zainteresowania... nowe wyzwania. Szczególny etap w swoim życiu rozpoczęli uczniowie klas pierwszych, dla których rok szkolny przynosi nowe przeżycia – pełne emocji i nadziei. Nowy rok szkolny dla Dyrekcji, Nauczycieli, Uczniów, Pracowników oświaty to również nowe doświadczenia, którego uczą się wszyscy w dobie epidemii koronawirusa.

Nowy rok szkolny dla janowskiej szkoły to także sporo zmiany. Mowa o nowym budynku szkoły przy ulicy Ogrodowej, który przeszedł przebudowę na potrzeby przedszkola i szkoły podstawowej. To utworzenie Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Janowie Lubelskim, w skład którego wchodzi Publiczne Przedszkole Nr 4 w Janowie Lubelskim (ul. Ogrodowa 25) oraz Publiczna Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi im. Jana Zamoyskiego w Janowie Lubelskim (ul. Ks. Ignacego Skorupki 11 i ul. Ogrodowa 25). (Uchwała nr XVI/141/20 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim a dnia 10 lutego 2020 r. w sprawie utworzenia Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Janowie Lubelskim).

cd. na stronie 2

## Nowy rok szkolny i nowe zmiany... w Zespole Szkolno - Przedszkolnym w Janowie Lubelskim



Od lewej: Krystyna Ćwiek, Bożena Palka, Wioletta Soltys, Bożena Matysek, Iwona Krzos, Iwona Walas, Agnieszka Trytek, Ewa Widomska, Andrzej Tomczyk, Henryk Jarosz, Krzysztof Kołtyś, Czesław Krzysztoń





Otwarcie sesji, stwierdzeniem quorum, omówieniem porządku obrad przez Krystynę Ćwiek – Przewodniczącą Rady Miejskiej rozpoczęła się XIX Sesja Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim.

Jednym z głównych zagadnień sesji Rady Miejskiej było przedstawienie przez Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia „Raportu o stanie gminy Janów Lubelski

## Absolutorium i wotum zaufania dla Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia

za rok 2019”.

W raporcie znalazły się informacje o działalności Burmistrza, Rady Miejskiej oraz zadania dotyczące różnego obszaru życia gospodarczego i społecznego. Mowa o zadaniach własnych gminy oraz zadaniach z zakresu administracji rządowej. Dokument zawiera również dane o finansach Gminy Janów Lubelski, jak również opisuje sytuację Gminy w zakresie gospodarki, ochrony środowiska, spraw społecznych, partycypacji społecznej, a także spraw związanych z oświatą, kulturą, sportem, turystyką, rekreacją i promocją. Raport omawia wykonane inwestycje w roku ubiegłym.

Głównym celem przedstawionego raportu, jak również informacji w nim zawartych jest informowanie mieszkańców Gminy o funkcjonowaniu samorządu. Dlatego też wcześniej (tj. dwa tygodnie przed sesją) raport został zamieszczony na stronie Janowa Lubelskiego. Mieszkańcy gminy mieli możliwość zapoznania się z jego treścią i włączenia się do udziału w debacie na temat stanu naszej Gminy podczas sesji Rady Miejskiej.

Raport o stanie gminy dostępny jest na stronie Janowa Lubelskiego.

Po przedstawieniu Raportu przez Burmistrza Krzysztofa Kołtysia, Rada Miejska jednomyślnie udzieliła Burmistrzowi wotum zaufania.

Kolejnym punktem obrad Rady Miejskiej było rozpatrzenie sprawozdania z wykonania budżetu Gminy za 2019 rok i podjęcie uchwały w sprawie absolutorium. Strukturę dochodów, wydatków, realizacji zadań omówiła Skarbnik Gminy Monika Machulak. Sprawozdanie z wykonania budżetu uzyskało pozytywną opinię Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej oraz Regionalnej Izby Obrachunkowej. Z tą opinią zapoznał zebranych Henryk Jarosz – Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej.

Rada Miejska udzieliła Burmistrzowi absolutorium za

wykonanie budżetu gminy w 2019 roku – „za” głosowali wszyscy Radni. Krzysztof Kołtys podziękował wszystkim pracownikom gminy, jednostek organizacyjnych i spółek, społecznikom, jak również Radnym za współpracę w minionym roku, podkreślając, że wykonanie budżetu to wspólna praca, odpowiedzialna i wymagająca zaangażowania.

Przypominamy, że transmisja sesji Rady Miejskiej dostępna jest na stronie internetowej Janowa Lubelskiego.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



cd. ze strony 1

## Nowy rok szkolny i nowe zmiany... w Zespole Szkolno - Przedszkolnym w Janowie Lubelskim

Przypomnijmy, że na terenie gminy funkcjonuje Publiczna Szkoła Podstawowa w Momotach Górnych (Dyrektor Urszula Mierzwa) i Publiczna Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Białej Drugiej (Dyrektor Jolanta Nieścior).

Nowy rok szkolny 2020/2021 przyniósł także zmianę w kierownictwie janowskiej szkoły. 31.08.2020 r. dobiegła końca kadencja dyrektora szkoły p. Agnieszki Trytek i powołanych przez nią zastępców: p. Ewy Widomskiej, p. Andrzeja Tomczyka i p. Iwony Walas. W związku z niezgłoszeniem się żadnego kandydata do konkursu na stanowisko dyrektora Zespołu Szkolno - Przedszkolnego w Janowie Lubelskim, Organ Prowadzący powierzył pełnienie obowiązków dyrektora, na okres dziesięciu miesięcy, p. Wioletcie Sołtys, która powołała na swoich zastępców; P. Iwonę Krzos, p. Bożenę Matysek, p. Andrzeja Tomczyka oraz p. Iwonę Walas.

Oficjalne przywitanie nowej Dyrekcji Szkoły miało miejsce na minionej sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 1 września. Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof



Kołtys, Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń wraz z Przewodniczącą Rady Miejskiej Krystyną Ćwiek podziękowali dotychczasowej Dyrekcji za współpracę, za pracę, za dobro i poświęcenie włożone w kierowanie jednostką oświaty, zwracając uwagę, że minione lata były okresem wyjątkowej pracy. Mowa o reformie szkolnictwa z którą szkoły musiały się zmierzyć i wywiązały się z tego zadania znakomicie.

Serdeczne podziękowania otrzymała również Bożena Pałka – Dyrektor Publicznej Szkoły Podstawowej w Łązku Ordynackim (przypomnijmy szkoła została rozwiązana z dniem 1 września br.).

Dyrekcji szkoły, nauczycielom życzone wielu sukcesów, realizacji zamierzonych planów, satysfakcji z odpowiedzialnej pracy. Miejmy nadzieję, że obecny rok szkolny zapisze w kartach każdej szkoły jako czas bogaty w nowe doświadczenia, jak również poszerzenia horyzontów w wyborze nowych dróg życiowych dla uczniów.

Dorota Kozdra



Z okazji rozpoczynającego się nowego roku szkolnego - w imieniu władz samorządowych gminy Janów Lubelski składamy wszystkim Nauczycielom i Pracownikom oświaty najserdeczniejsze życzenia spokojnej i satysfakcjonującej pracy, wytrwałości i wyrozumiałości.

Mając na uwadze obecny czas zmagania z pandemią koronawirusa starajmy się zachować bezpieczeństwo i rozwagę.

Wszystkim naszym Uczniom, a szczególnie tym, którzy rozpoczynają przygodę z nauką, życzymy, aby spełniły się Wasze marzenia o szkole, a szkoła była dla Was tym miejscem do którego z chęcią będziecie przychodzić i mieć poczucie bezpieczeństwa.

Wszystkim Rodzicom i Opiekunom naszych uczniów, życzymy cierpliwości i konsekwencji w wychowaniu młodego pokolenia.

Z wyrazami uznania

Krystyna Ćwiek Przewodnicząca Rady Miejskiej Krzysztof Kołtys Burmistrz Janowa Lubelskiego



# Premier Mateusz Morawiecki odwiedził Janów Lubelski



Premier Mateusz Morawiecki podczas spotkania z mieszkańcami powiatu janowskiego

Od lewej: Ryszard Majkowski, Jerzy Bielecki, Artur Pizoń, Bolesław Gzik

Podczas spotkania w Janowie Lubelskim Premier podkreślił, że jednym z priorytetowych zadań Rządu jest bardzo dobra współpraca z Prezydentem. Ponadto Pan Premier przypomniał zadania, które zostały zrealizowane w ciągu minionych 3-4 lat.

W spotkaniu z Premierem Mateuszem Morawieckim uczestniczyli: Wojewoda Lech Sprawka, Wicewojewoda Bolesław Gzik, Posłowie na Sejm RP: Jerzy Bielecki, Sylwester Tułajew, Przemysław Czarnek, Artur Soboń, Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego – Ryszard Majkowski, Starosta Janowski Artur Pizoń, Wicestarosta Michał Komacki, Przewodniczący Rady Powiatu Sławomir Dworak, Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Paweł Golec,

Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego Czesław Krzysztos, Przewodnicząca Rady Miejskiej Krystyna Ćwiek, Wójtowie i Burmistrzowie z Powiatu Janowskiego oraz Koło Gospodyń Wiejskich z Aleksandrówki (gmina Batorz).

Przekazane promesy z Funduszu Inwestycji Samorządowych przez Premiera Mateusza Morawickiego dla lokalnych samorządowców w czerwcu br. zostały zrealizowane. Około 4 mln złotych dla Powiatu Janowskiego, dla gminy Janów Lubelski kwota rządu 2,2 mln złotych, kolejno gmina Godziszów otrzymała ponad 600 tys. złotych, zaś gmina Dzwola – około 550 tys. zł. Kolejne cztery gminy naszego Powiatu tj. Batorz, Chrzanów,

Modliborzyce i Potok Wielki otrzymały dokładnie po 500 tys. złotych.

Są to środki pochodzące z rządowej tarczy antykryzysowej dla samorządów. Pieniądze zostaną przeznaczone na zadania inwestycyjne: infrastrukturę drogową, budowę chodników, mostów, jak również infrastrukturę sportową, czy opiekę medyczną, pomoc społeczną. Środki te będą mogły być przeznaczone na realizację inwestycji, które zostały wcześniej zaplanowane przez samorządu, a ich realizacja nie doszła do skutku z powodu pandemii koronawirusa. Dodajmy, że niniejsze środki zostały już przekazane Gminie Janów Lubelski.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Informacje dotyczące obwodnicy Janowa Lubelskiego - Drogi Krajowej 74

W ostatnim czasie odbyło się spotkanie w Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Lublinie, z udziałem mieszkańców Białej i miejscowości Laski z którymi była Poseł na Sejm RP Anny Wcisło. Ze strony Urzędu uczestniczył w spotkaniu Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztos oraz obecny był Poseł na Sejm RP Jerzy Bielecki. Na początku września gmina Janów Lubelski otrzymała protokół z tego spotkania, w którym zawarte są daty planowane dla inwestycji:

- Zakończenie I etapu Studium techniczno – ekonomiczno – środowiskowego – data graniczna 15 stycznia 2021 r.
- Posiedzenie zespołu opiniowania przedsięwzięć inwestycyjnych przy GDDKiA w Lublinie, który na podstawie analiz wskaże wariant do realizacji – do 15 lutego 2021 r.
- Posiedzenie komisji opiniowania przedsięwzięć inwestycyjnych przy Generalnym Dyrektorzem Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad (w centrali), gdzie będzie wskazanie wariantu rekomendowanego – 15 kwietnia 2021 r.,
- Uzyskanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach – będzie złożony wniosek do gminy i gmina będzie zobowiązana do wydania decyzji – 14 stycznia 2022 r.,
- Uzyskanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej (pozwolenie na budowę) – 15 marca 2024 r.,
- Zakończenie robót budowlanych – połowa grudnia 2026 r.

Dodajmy, że podczas sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 1 września br. Burmistrz Krzysztof Kołtyś poinformował, że ze swej strony w rozmowie z dyrektorem GDDKiA o/ w Lublinie przekonywał, aby zostały uwzględnione uwagi gminy do wariantu nr 3. Podkreślił, że aby można było dokonywać wyboru spośród zaproponowanych wariantów, wszystkie powinny być dobrze przemyślane, a potem zaprojektowane. Bo realny wybór może być tylko z dobrych rozwiązań. Mieszkańcy na spotkaniu także postulowali, żeby rekomendować wariant nr 3., ale decyzja jest cały czas po stronie Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad”.

Wszyscy zainteresowani mogą zapoznać się z protokołem Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim.

## Przebudowa (modernizacja) drogi dojazdowej do gruntów rolnych w Łątku Ordynackim

Na początku września rozpoczęła się przebudowa (modernizacja) drogi gminnej dojazdowej do gruntów rolnych w Łątku Ordynackim w zakresie nawierzchni bitumicznej dł. 440 mb i szerokość jezdni 3,5 m. W ramach prowadzonych prac zostaną również uzupełnione pobocza.

Firmą wyłonioną w drodze przetargu zostało Przedsiębiorstwo Drogowe Sp. z o.o. ze Staszowa.

Modernizacja drogi przyczyni się do bezpośredniego dojazdu do Łątku Ordynackiego (kierunek Kalenne do granicy Lasów Państwowych), jak również w ten sposób

droga połączy się z drogą krajową 19.

Przypominamy, że w związku z planowanymi pracami, które obecnie prowadzone są na drodze krajowej Nr 19 wystąpią utrudnienia komunikacyjne.

Dorota Kozdra

## Obwodnica Janowa Lubelskiego w ciągu DK S19 (obecny stan prac - sierpień 2020)

Termin oddania do użytku obwodnicy jest planowany na maj 2021 roku.





# Pociągiem do Janowa Lubelskiego i nie tylko

Porozumienie zostało podpisane przez przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego powiatu: janowskiego, kraśnickiego, biłgorajskiego oraz przedsiębiorców, czyli przez Starostę Janowskiego Artura Pizona, Starostę Kraśnickiego Andrzeja Rollę, Andrzeja Szarlipa – Starostę Biłgorajskiego, Janusza Rosłana – Burmistrza Miasta Biłgoraj, Piotra Janczarka – Wiceburmistrza Miasta Kraśnik. Porozumienie podpisał również Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Witold Kowalik – Burmistrz Modliborzyc, Wiesław Dyjach – Wójt Gminy Dzwola, Artur Jaskowski – Wójt Gminy Szastarka i Marian Różyński – Wójt Gminy Biłgoraj.

W spotkaniu uczestniczył Jarosław Stawiarski – Marszałek Województwa Lubelskiego, Wicewojewoda Bolesław Gzik. Gospodarzami spotkania był Artur Pizoń – Starosta Janowski i Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP. Obecny na spotkaniu Tomasz Gontarz – Zastępca Dyrektora Biura Ministra Infrastruktury, pełnomocnik Wojewody Lubelskiego ds. Rozwoju Infrastruktury Kolejowej w województwie lubelskim przedstawił szczegółowo Program Kolej Plus. Głównym celem Programu jest połączenie miejscowości liczących powyżej 10 tys. mieszkańców z miastami wojewódzkimi i rozbudowa infrastruktury kolejowej. Pan Tomasz zwrócił uwagę na walory także ekologiczne kolei, na poprawę infrastruktury komunikacyjnej.

Michał Moskał Dyrektor Biura Prezydenckiego PiS przedstawiając prezentację na temat „Inwestycji kolejowych w województwie Lubelskim” wspominał o szansach dla Janowa Lubelskiego w związku z budową kolei. Warto tu wspomnieć o ograniczeniu ruchu samochodów ciężarowych po drogach powiatowych i gminnych. Ponadto zostanie zaprojektowana od podstaw cała infrastruktura towarzysząca wokół przystanków kolejowych (chodniki, drogi dojazdowe, parkingi dla samochodów, przystanki autobusowe).

Marszałek Województwa Lubelskiego Jarosław Stawiarski nie ukrywa, że to jest bardzo ważna inwestycja dla rozwoju Lubelszczyzny, dla rozwoju miast, jak również najbardziej efektywna i przyjazna środowisku forma transportu. Do 2025 roku planowane jest wybudowanie 200 przystanków kolejowych najwięcej w województwie Lubelskim aż 21. Dodajmy, że obecnie w naszym województwie gęstość linii kolejowych jest najmniejsza w kraju.

Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś zaznacza, iż planowana budowa kolei z pewnością wpłynie na rozwój gospodarczy tej części regionu, na rozwój przedsiębiorstw, na nowe miejsca pracy. To możliwość rozwoju przemysłu wokół linii kolejowych i planowanej bocznicy do przewozów towarowych, to bardzo dobra komunikacja ze stolicą województwa – Lublinem, jak również ze Stalową Wolą, to szansa dla lokalnej turystyki, poprzez łatwiejszy dostęp do Janowa Lubelskiego, to także możliwość wywozu drewna z Janowskiego Nadleśnictwa. Przypomnijmy, że Nadleśnictwo Janów Lubelski jest wielkim producentem drewna. Po drugie jest to szansa, aby samochody ciężarowe nie niszczyły dróg, gdzie transport można przerzucić na tory.

Aby połączyć Janów Lubelski do sieci kolejowej trzeba

zbudować 18 km torów. Budowa odcinka od Szastarki do Janowa Lubelskiego kosztować ma około 300 – 400 mln zł. Jest to pierwszy etap inwestycji. Drugi etap dotyczy odcinka od Janowa Lubelskiego przez Dzwolę do Biłgoraja i jest to odcinek 38 km. Koszt zadania to suma rzędu 600 mln zł. Łącznie zostałyby wybudowane 56 km torów (odcinek Szastarka – Biłgoraj). Koszt około miliarda złotych.

Inwestycja ma być realizowana ze środków programu Kolej Plus, czas realizacji to 2028 rok. 85% będzie pochodzić z dofinansowania (budżet państwa), pozostałe 15% mają pokryć samorządy.

W Szastarce jest linia kolejowa łącząca Lublin ze Stalową Wolą. Kolej, która połączy Janów Lubelski z innymi miastami będzie mogła być wykorzystywana pasażersko i towarowo. Nowa linia kolejowa ma być jednotorowa, zelektryfikowana. Ta wiadomość ucieszy z pewnością mieszkańców Janowa Lubelskiego i nie tylko. Warto zwrócić uwagę, że szacunkowy czas przejazdu z Janowa Lubelskiego do Lublina (stacja Lublin Główny) to 60-75 min. Oczywiście czas dojazdu zależy od liczby przystanków i prędkości pociągów. Mając na uwadze, że przy umiejscowieniu przystanków będą brane pod uwagę potrzeby lokalnej społeczności.

Przypomnijmy, że w planach jest budowa 18-kilometrowego odcinka Szastarka – Janów Lubelski i 38 kilometrów linii kolejowej od Janowa Lubelskiego do Biłgoraja. Na spotkaniu Powiat Janowski reprezentowali: Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, Ryszard Majkowski – Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego, Artur Pizoń Starosta Janowski, Michał Komacki Wicestarosta, Grzegorz Krzysztoń – Sekretarz Powiatu, Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń, Radni Rady Powiatu: Władysław Sowa, Paweł Golec, Daniel Rawski, Stanisław Mazur, Antoni Kulpa, Józef Wieleba, Bartosz Piech, Zenon Zyśko, Andrzej Ciupak, Marian Grela, Andrzej Bielak, Piotr Rogoża, Przewodnicząca Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim Krystyna Ćwiek, Przewodnicząca Rady Gminy Dzwola - Urszula Kaproń, Nadleśniczy Nadleśnictwa Janowa Lubelskiego Waldemar Kuśmierczyk, Burmistrz Modliborzyc Witold Kowalik, Wójtowie: Henryk Michałek (Batorz), Wiesław Dyjach (Dzwola).

Marszałek Województwa Lubelskiego, Parlamentarzyści oraz przedstawiciele Samorządów z powiatu: biłgorajskiego, janowskiego i kraśnickiego podpisali deklaracje w sprawie budowy nowej linii kolejowej. Przedsięwzięcie planowane jest do realizacji w ramach Programu Uzupełniania Lokalnej i Regionalnej Infrastruktury Kolejowej – Kolej Plus. Sama procedura naboru ma kilka etapów. Zarząd Województwa Lubelskiego składając wniosek do ogłoszonego konkursu Kolej Plus musi „posiadać” stosowane pełnomocnictwa

PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE S.A.  
Zarządca narodowej sieci linii kolejowych

Wstępnie zidentyfikowany  
obszar Lubelskiej Kolei  
Aglomeracyjnej (LKA)

LEGENDA:

- stacja, przystanek
- linia kolejowa
- obszar funkcjonowania LKA
- odcinek budowy nowej linii kolejowej do Biłgoraja
- odcinek budowy nowej linii kolejowej do Lublina
- odcinek budowy nowej linii kolejowej do Leczna



wszystkich gmin przez które będzie przebiegać kolej. Wniosek, który będzie składany przez Zarząd będzie oceniany przez PKP PLK i będzie rywalizował z innymi wnioskami z całej Polski. Termin składania wniosków minął 26 sierpnia br. Następnie wnioski z całej Polski przez 3 miesiące będą oceniane i część wniosków, a możliwe, iż wszystkie (jeżeli pula pieniędzy będzie wystarczająca) oraz będą te wnioski spełniały kryteria merytoryczne programu Kolej Plus przejdą do drugiego etapu. Terminem jest tutaj koniec listopada. Wówczas projekty, które przejdą do drugiego etapu będą miały 12 miesięcy na przedłożenie studium wykonalności, studium planistycznego przebiegu tej linii. Po tych kolejnych miesiącach uzyskamy informację, czy dany odcinek kolei uzyska dofinansowanie w wysokości 85%. Pozostałe 15% będą finansować samorządy. Przypomnijmy, że udziałowcami inwestycji będzie Rząd, Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego oraz jednostki samorządu terytorialnego, przez które pobiegnie linia kolejowa.

Opracowanie koncepcji planowane jest w latach 2020-2021. Jej koszt szacowany jest na ok. 400 tys. zł. Województwo lubelskie zobowiązało się pokryć połowę kosztów opracowania, a pozostałą część sfinansują PKP Polskie Linie Kolejowe S.A., które zajmą się też m.in. przeprowadzeniem przetargu na wybór wykonawcy koncepcji oraz będą sprawowały nadzór nad jej przygotowaniem. Powstanie koncepcji umożliwi opracowanie studium wykonalności, które określi szczegółowy zakres prac. Realizację robót budowlanych w ramach Lubelskiej Kolei Aglomeracyjnej zaplanowano w nowej perspektywie finansowej na lata 2021-2027.

Jak pamiętamy dawniej w Janowie Lubelskim była kolej wąskotorowa, która służyła przewożeniu drewna. Została ona zlikwidowana w latach 80. – tych.

Dorota Kozdra





Sygnatura: AN.6721.6.10.2019\_zmGJLE1

**OBWIESZCZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO****o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu  
zmiany planu miejscowego „Zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Janów Lubelski – etap 1”**

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11, w związku z art. od 8a do 8d, ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 293, z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany planu miejscowego „Zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Janów Lubelski – etap 1”, sporządzanego na podstawie Uchwały Nr VII/60/19 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 24 maja 2019 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany planu miejscowego „Zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Janów Lubelski – etap 1”.

Wyłożenie projektu planu miejscowego wraz z prognozą oddziaływania na środowisko odbędzie się w dniach **od 22.09.2020r. do 20.10.2020 r.**, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 22, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. od 8.00 do 15.00, a także przez jego udostępnienie w **Biuletynie Informacji Publicznej** na stronie podmiotowej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

**Dyskusja publiczna** nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu **02.10.2020r.**, w sali widowiskowej Janowskiego Ośrodka Kultury w Janowie Lubelskim przy ul. Jana Pawła II 3, o godz. **10:15**.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść **uwagi**.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 283, z późn. zm.), zwanej dalej ustawą, wymieniony wyżej projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. **Uwagi i wnioski** w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko - stosownie do przepisu art. 54 ust. 3 ustawy - należy wносить na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej wstępnie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

**Uwagi i wnioski** należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego w nieprzekraczalnym terminie do dnia 03.11.2020 r. Wnoszący uwagi lub wnioski podaje swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby a także oznaczenie nieruchomości, której uwaga lub wniosek dotyczy. Uwagi i wnioski mogą być wnoszone:

- w formie papierowej i składane w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, lub doręczane na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski,
- w formie elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej na adres: [sekretariat@janowlubelski.pl](mailto:sekretariat@janowlubelski.pl), a także za pomocą platformy ePUAP, tj. **elektronicznej skrzynki podawczej** w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 346, z późn. zm.),
- ustnie do protokołu w Referacie Architektury i Nieruchomości Urzędu Miejskiego, ul. Jana Zamoyskiego 59, pok. 22.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Janów Lubelski, dnia 09.09.2020 r.

**Burmistrz Janowa Lubelskiego****Krzysztof Kołtyś**

Sygnatura: AN.6721.5.10.2019\_zmWsch

**OBWIESZCZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO****o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu  
zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego „WSCHÓD”**

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11, w związku z art. od 8a do 8d, ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 293, z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego „WSCHÓD”, sporządzanego na podstawie Uchwały Nr VII/59/19 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 24 maja 2019 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego „WSCHÓD”.

Wyłożenie projektu planu miejscowego wraz z prognozą oddziaływania na środowisko odbędzie się w dniach **od 22.09.2020r. do 20.10.2020r.**, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 22, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. **od 8.00 do 15.00**, a także przez jego udostępnienie w **Biuletynie Informacji Publicznej** na stronie podmiotowej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

**Dyskusja publiczna** nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu **02.10.2020r.**, w sali widowiskowej Janowskiego Ośrodka Kultury w Janowie Lubelskim przy ul. Jana Pawła II 3, o godz. **8:45**.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść **uwagi**.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 283, z późn. zm.), zwanej dalej ustawą, wymieniony wyżej projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. **Uwagi i wnioski** w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko - stosownie do przepisu art. 54 ust. 3 ustawy - należy wносить na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej wstępnie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

**Uwagi i wnioski** należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego w nieprzekraczalnym terminie do dnia 03.11.2020 r. Wnoszący uwagi lub wnioski podaje swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby a także oznaczenie nieruchomości, której uwaga lub wniosek dotyczy. Uwagi i wnioski mogą być wnoszone:

- w formie papierowej i składane w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, lub doręczane na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski,
- w formie elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej na adres: [sekretariat@janowlubelski.pl](mailto:sekretariat@janowlubelski.pl), a także za pomocą platformy ePUAP, tj. **elektronicznej skrzynki podawczej** w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 346, z późn. zm.),
- ustnie do protokołu w Referacie Architektury i Nieruchomości Urzędu Miejskiego, ul. Jana Zamoyskiego 59, pok. 22.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Janów Lubelski, dnia 09.09.2020 r.

**Burmistrz Janowa Lubelskiego****Krzysztof Kołtyś**

Sygnatura: AN.6721.7.11.2019\_zmZlw

**OBWIESZCZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO****o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu  
zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów turystyczno-rekreacyjnych nad „Zalewem” w Janowie Lubelskim**

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11, w związku z art. od 8a do 8d, ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 293, z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów turystyczno-rekreacyjnych nad „Zalewem” w Janowie Lubelskim, sporządzanego na podstawie Uchwały Nr VII/61/19 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 24 maja 2019 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów turystyczno-rekreacyjnych nad „Zalewem” w Janowie Lubelskim.

Wyłożenie projektu planu miejscowego wraz z prognozą oddziaływania na środowisko odbędzie się w dniach **od 22.09.2020r. do 20.10.2020r.**, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 22, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. **od 8.00 do 15.00**, a także przez jego udostępnienie w **Biuletynie Informacji Publicznej** na stronie podmiotowej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

**Dyskusja publiczna** nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu **02.10.2020r.**, w sali widowiskowej Janowskiego Ośrodka Kultury w Janowie Lubelskim przy ul. Jana Pawła II 3, o godz. **9:30**.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść **uwagi**.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 283, z późn. zm.), zwanej dalej ustawą, wymieniony wyżej projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. **Uwagi i wnioski** w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko - stosownie do przepisu art. 54 ust. 3 ustawy - należy wносить na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej wstępnie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

**Uwagi i wnioski** należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego w nieprzekraczalnym terminie do dnia **03.11.2020 r.** Wnoszący uwagi lub wnioski podaje swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby a także oznaczenie nieruchomości, której uwaga lub wniosek dotyczy. Uwagi i wnioski mogą być wnoszone:

- w formie papierowej i składane w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, lub doręczane na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski,
- w formie elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej na adres: [sekretariat@janowlubelski.pl](mailto:sekretariat@janowlubelski.pl), a także za pomocą platformy ePUAP, tj. **elektronicznej skrzynki podawczej** w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 346, z późn. zm.),
- ustnie do protokołu w Referacie Architektury i Nieruchomości Urzędu Miejskiego, ul. Jana Zamoyskiego 59, pok. 22.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Janów Lubelski, dnia 09.09.2020 r.

**Burmistrz Janowa Lubelskiego****Krzysztof Kołtyś****Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych**

W związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, informujemy o zasadach przetwarzania danych osobowych oraz o przysługujących z tym związanych prawach:

1. Administratorem danych osobowych przetwarzanych w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim jest Burmistrz Janowa Lubelskiego, ul. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski.
  2. Szczegółowe informacje o przetwarzaniu danych osobowych udostępniono w Biuletynie Informacji Publicznej pod adresem internetowym: <https://umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl>, w zakładce RODO, na stronie internetowej <https://www.janowlubelski.pl/node/32010> oraz na tablicach ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego, ul. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski.
- Informujemy również, iż w związku z przetwarzaniem danych osobowych, uzyskanych w toku prowadzenia postępowań dotyczących sporządzania aktów planistycznych, o których mowa w ustawie z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r. poz. 293, z późn. zm.), prawo, o którym mowa w art. 15 ust. 1 lit. g RODO, tj. prawo dostępu do informacji o źródle pozyskania danych, przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której dane te pozyskano.



## Przebudowa chodników w ul. Bialskiej

Ulica Bialska zyskała nowy wizerunek. W ubiegłym roku został położony nowy asfalt (od ulicy Kamiennej w stronę ulicy Zamoyskiego), wybudowano miejsca postojowe (po lewej stronie w kierunku ul. Ks. Skorupki). Ulica uzyskała również nowe oznakowanie pionowe i poziome, przejścia dla pieszych, progi zwalniające. Zostały również wymienione drzewka po obu stronach ulicy. Kolejnym zadaniem był remont zatoki postojowej przy cmentarzu. Natomiast w tym roku trwały prace związane z przebudową chodników. Przebudowa chodników (po obu stronach jezdni) obejmowała odcinek o długości od Rynku do ulicy Ks. Skorupki. Dotychczasowa kostka, czyli ta tzw. stara została zagospodarowana na modernizację parkingu przy cmentarzu oraz na wykonanie dwóch łączników. Jest to łącznik pomiędzy ul. Bialską, a ul. Krótką, oraz drugi łącznik pomiędzy ul. Kołłątaja i ul. Ulanowską.

Natomiast w miejsce tzw. starej kostki pojawiła się nowa kostka bezfazowa, która umożliwi poruszanie się również rowerem (po tej szerszej stronie chodnika, czyli tj. po prawej stronie w kierunku ul. Ks. Skorupki). Tym samym nastąpiło



Przedstawiciele Gminy Janów Lubelski, Starostwa Powiatowego i Zarządu Dróg Powiatowych wraz z wykonawcami inwestycji



połączenie ścieżki rowerowej z ulicy Ks. Skorupki ze ścieżką pieszo – rowerową w ulicy Bialskiej.

Kolejnym zadaniem wchodzącym w zakres prac było wybudowanie linii telekomunikacji doziemnej w pasie drogi powiatowej Janów Lubelski – ul. Bialska (po prawej stronie w kierunku ul. Ks. Skorupki), tj. mowa o budowie kanałów technicznych pod potrzeby teleinformatyczne (wcześniej były to zwisające kable telekomunikacyjne).

Budowa chodników w ulicy Bialskiej, która jest drogą powiatową to prace finansowane przez Gminę Janów Lubelski i Powiat Janowski. Zadanie prowadził Zarząd Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim. Wykonawcą prac była firma LS COMPLEX Sp. z o.o z Lublina.

Dodajmy, że gmina ze swoich środków wykonała nasadzenie nowych drzew, budowę kanału technologicznego oraz przeniesienie kolidujących słupów elektrycznych.

Przebudowa chodników to kwota rządu – 607 453, 14 zł, środki Powiatu Janowskiego – 256 748, 91 zł, środki Gminy Janów Lubelski – 350 704, 23 zł.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Budowa ul. Inwestorskiej (II etap). Dozbrojenie terenów inwestycyjnych

Zakończyły się prace dotyczące II etapu budowanej ul. Inwestorskiej. Przypomnijmy, że prace rozpoczęły się na początku kwietnia br. Zakres prac obejmował przedłużenie ul. Inwestorskiej (do końca 2020 roku zostanie wybudowane skrzyżowanie czterowylotowe dla drogi krajowej).

Skrzyżowanie zostanie skanalizowane z dodatkowymi pasami do skrętu w lewo. Ponadto zostaną przebudowane dwie zatoki autobusowe, wybudowane ciągi piesze w obrębie skrzyżowania oraz przystanków autobusowych.

Podobnie, jak w przypadku pierwszego odcinka (pierwszy odcinek został wybudowany w ubiegłym roku), wybudowana droga posiada chodnik, zjazdy publiczne na tereny działek przyległych, oświetlenie, oznakowanie poziome i pionowe. Jest drogą dwukierunkową o szerokości jezdni 6, 60 m.

W ramach tejże inwestycji zostały wykonane zjazdy publiczne na tereny działek przyległych. Została wykonana kanalizacja teletechniczna, czy zamontowane zostały urządzenia BRD.

Po wybudowaniu ul. Inwestorskiej wraz ze skrzyżowaniem czterowylotowym teren będzie przygotowany do realizacji inwestycji w Janowskiej Strefie Inwestycyjnej w



Od lewej: Sławomir Dworak - kierownik Ref. Zarządzania Kryzysowego i Logistyki, Jerzy Bielecki - Poseł na Sejm RP, Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, Artur Pizoń - Starosta Janowski, Michał Komacki - Wicestarosta Janowski, Ryszard Sirko - Inspektor Nadzoru, Justyna Kuśmierczyk - Inspektor ds. drogownictwa UM, Paweł Fusiara - przedstawiciel wykonawcy, Lesław Muzyka - przedstawiciel Inspektora nadzoru, Czesław Krzysztoń - Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego



Borownicy. Jest to 50 ha terenu przygotowanego dla przedsiębiorców.

Droga będzie połączona z drogą krajową nr 19/74, czy z budowaną obecnie S19 (węzeł Janów Lubelski Północ - nazwa robocza Kopce).

Podkreślimy, że droga gminna – ul. Inwestorska w miejscowości Borownica uzyskała dofinansowanie w ramach Funduszu Dróg Samorządowych. Koszt dofinansowania to suma rządu 1 594 615, 00 zł brutto. Łączny koszt zadania – 2 726 595, 88 zł brutto, wkład własny gminy Janów Lubelski – 1 131 980, 88 zł brutto, wkład Powiatu Janowskiego to suma rządu 500 tys. zł.

Dnia 7 września br., miał miejsce odbiór częściowego zadania (jest to część do pasa drogowego drogi krajowej). Wykonawcą było Komunalne Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o. w Lublinie.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



## Ul. Boczna Okopowa, ul. Piaskowa – odbiór zadania

Kolejnymi ulicami na których w ostatnim czasie trwały prace była ul. Boczna Okopowa oraz ul. Piaskowa (osiedle Zaolszynie). Zadanie zostało podzielone na dwie części. Część I – przebudowa drogi gminnej ul. Bocznej Okopowej (długość 232 mb), w tym: wykonano nową warstwę bitumiczną, wymieniono krawężniki, przebudowano zjazdy indywidualne, przebudowano teren postojowy z kostki betonowej, parking wzdłuż drogi gminnej. Część II – dotyczyła przebudowy ul. Piaskowej (długość 195 mb), w tym: wykonano nową warstwę bitumiczną, która wzmocniła całą konstrukcję jezdni przebudowanej drogi gminnej i zwiększyła jej nośność. Ponadto zostały

wymienione krawężniki, przebudowane zostały zjazdy indywidualne na posesie oraz wybudowano zatoczkę postojową.

Odbiór ulicy Bocznej Okopowej miał miejsce 28 sierpnia, zaś odbiór ul. Piaskowej dnia 31 sierpnia. Obie ulice uzyskały dofinansowanie z Funduszu Dróg



Ul. Piaskowa



Od lewej: Sławomir Dworak, Krzysztof Kołtyś, Ryszard Sirko, Justyna Kuśmierczyk, Anna Szkup

Samorządowych. Ul. Boczna Okopowa – łączny koszt – około 160 tys. zł., w tym dofinansowanie – 79 800 tys. zł (dofinansowanie), ul. Piaskowa – łączny koszt – około 150 tys. zł., w tym koszt dofinansowania - 72 235 tys. zł

Zamieszczone fotografie prezentują odbiór zadania ul.

Piaskowej. W odbiorze uczestniczył Burmistrz Krzysztof Kołtyś, Anna Szkup – Kierownik Referatu Ochrony Środowiska i Gospodarki Komunalnej, Justyna Kuśmierczyk – Inspektor ds. drogownictwa UM, Sławomir Dworak – Kierownik Referatu Zarządzania Kryzysowego i Logistyki, Ryszard Sirko – Inspektor Nadzoru oraz wykonawcy – przedstawiciele firmy STAN-LUB z Bełżyc.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Przebudowa ciągu pieszo – rowerowego ul. Wałowej i ul. Prusa

Coraz więcej na terenie Janowa Lubelskiego powstaje ścieżek pieszo – rowerowych. Przykładem tego faktu są ostatnie prace związane z modernizacją dróg gminnych w Janowie Lubelskim ul. Prusa, ul. Wałowa.

Zadanie zostało podzielone na dwa etapy. Przypomnijmy, że etap I – przebudowa ciągu pieszo – rowerowego ul. Wałowej i ul. Prusa (modernizacja drogi gminnej ul. Wałowej w zakresie przebudowy ciągu pieszo – rowerowego długości 303 m o nawierzchni z kostki betonowej. Szerokość ciągu pieszego jest zmienna do 1,0 m, szerokość ciągu rowerowego wynosi 2,0 m. Zostanie uzupełniony krawężnik oraz wymieniono obrzeża. Wykonane zostało również oznakowanie poziome i pionowe oraz przejście dla pieszych i rowerów. Nadmienimy, że to zadanie zostało dofinansowane (około 64 %) w ramach działania Lokalnej Grupy Działania Leśny Krąg „Rozwój ogólnodostępnej i niekomercyjnej infrastruktury turystycznej lub rekreacyjnej lub kulturalnej”. Całkowity koszt to suma rzędu 173 560, 70 zł.

Drugi etap dotyczy przebudowy ciągu pieszo – rowerowego ul. Prusa (długość 100 m), podobnie jak w przypadku I etapu – szerokość ciągu pieszego jest zmienna do 1,0 m, szerokość ciągu rowerowego wynosi 2,0 m. Częściowo również zostanie uzupełniony krawężnik oraz wymieniono obrzeża. To zadanie w całości zostało sfinansowane z budżetu

gminy Janów Lubelski. Kwota 68 000, 55 zł.

Roboty wykonuje firma Pawła Lacha z gminy Jarocin. Dodajmy, że na terenie Janowa Lubelskiego funkcjonuje ścieżka pieszo-rowerowa od ul. Wiejskiej przez ulice Partyzantów, Kardynała Wyszyńskiego, Kopernika, Prusa, Wałową. Ostatni planowany odcinek będzie przebiegał od ul. Świerdzowej w kierunku ZOOM-u Natury.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



**Urząd Miejski  
w Janowie Lubelskim  
informuje, że  
nie jest organizatorem  
spotkania w sprawie fotowoltaiki,  
które ma odbyć się 16 września br.,  
w Janowskim Ośrodku Kultury.**

**Spotkanie organizuje  
firma prywatna.  
Urząd nie ponosi odpowiedzialności  
za przekazywane informacje.**

## Odbiór dróg na Osiedlu Zaolszynie - ul. Szymanowskiego, ul. Lechnickiego, ul. Fredry

W piątek tj. 24 lipca, miał miejsce odbiór przebudowanych ulic na osiedlu Zaolszynie. Były to pierwsze ulice, na których w tym roku rozpoczęły się prace. Mowa o ulicy Szymanowskiego, ul. Lechnickiego i ulicy Fredry.

Na przebudowanych drogach gminnych zostały wymienione krawężniki. Umożliwią one najazd i parkowanie

częściowo na poboczach zielonych (zjazdy zostały dostosowane do krawężników). Ponadto został położony nowy asfalt oraz zostały wykonane niezbędne zabezpieczenia sieci istniejących uzbrojeń w pasach dróg objętych inwestycją, jak również wyregulowane studnie kanalizacyjne.

Przebudowa długość dróg obejmuje: ul.

Szymanowskiego – długość przebudowana to 395,4 mb., Ulica Lechnickiego - długość - 328,7 mb oraz ulica Fredry – długość - 466,5 mb. Łącznie jest to 1 km 189 m.

Warto zwrócić uwagę, że od skrzyżowania z ul. Szymanowskiego do końca zakresu tj. do km 0+ 466,5 (po stronie prawej) zostało utwardzone pobocze kostką brukową (na szerokości od krawędzi jezdni do granicy pasa drogowego). Takie "rozwiązanie" poprawi bezpieczeństwo i skieruje ruch pieszych w miejsce łącznia się wyżej wymienionych trzech ulic.

Firmą wykonującą roboty było Komunalne Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Lublinie.

Wyżej wspomniane zadania (tj. przebudowa ul. Szymanowskiego, ul. Lechnickiego i ul. Fredry) uzyskały 60 % dofinansowanie z Funduszu Dróg Samorządowych. Łączna długość trzech wymienionych ulic to 1,184 km. Wartość inwestycji to suma rzędu 1 982 904, 14 zł, dofinansowanie 687 396, 00 zł, środki własne gminy 458 264, 21 zł.

Dodajmy, że w odbiorze uczestniczył: Burmistrz Krzysztof Kołtyś, Sekretarz Gminy Bożena Czajkowska, Anna Szkup – Kierownik Referatu Ochrony Środowiska UM, Justyna Kuśmierczyk – Inspektor ds. drogownictwa UM (prowadząca inwestycje z ramienia gminy), Sławomir Dworak – Kierownik Referatu Zarządzania Kryzysowego i Logistyki UM, Grzegorz Flis – Radny Rady Miejskiej, Andrzej Dębniwski – Kierownik Budowy, Zbigniew Wydra – Inspektor Nadzoru, Marek Szymański – Dyrektor Przedsiębiorstwa Robót Drogowych.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Od lewej: Bożena Czajkowska, Anna Szkup, Grzegorz Flis, Andrzej Dębniwski, Sławomir Dworak, Marek Szymański, Krzysztof Kołtyś, Justyna Kuśmierczyk



# Uroczystości odpustowe w Janowskim Sanktuarium

Coroczne uroczystości odpustowe w Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Janowskim Sanktuarium to wydarzenie szczególne w kalendarzu dat religijnych i historycznych naszego miasta. Przypomnijmy, że 8 września 1939 roku miało pierwsze bombardowanie Janowa Lubelskiego. Tego dnia, niemieckie bomby trzykrotnie spadły na nasze miasto, w którym odbywał się odpust. Miasto zostało zniszczone, „Wokół zabici, zgliszcza domów i sterczące kikuty kominów”, wspominał ówczesny wikariusz ks. Czesław Dmochowski.

W kalendarzu dat religijnych to dzień szczególny. Tego dnia ma miejsce doroczny odpust połączony z dożynkami dekanalnymi. Tradycyjnie tuż przed uroczystą Mszą Świętą ma miejsce korowód dożynkowy w którym udział biorą delegacje z poszczególnych parafii dekanatu janowskiego. Gospodarzami tegorocznych dożynek była Ewa Łukasik i Zbigniew Kurzyński starostowie dożynek z mieszkańcami Łązka Garncarskiego i

Sołtysem Janem Jarmuziewiczem. Gminę Janów Lubelski reprezentowali również mieszkańcy Momot.

Każda z delegacji przedstawiła krótki program artystyczny oraz wieńce dożynkowe m.in. z Parafii Łązek, Branew, Krzemień, Wólka Ratajska, Godziszów, Dzwola, Chrzanów, Kocudza, Andrzejów, Momoty.

Sumie odpustowej przewodniczył bp Krzysztof Nitkiewicz. Koncelebrowali Dziekan Dekanatu Janowskiego ks. Jan Kardaś, ks. Tomasz Lis - Nowy Proboszcz Janowskiego Sanktuarium, Ks. dr Jacek Staszak (dotychczasowy Proboszcz), ks. dr Roman Janiec - Kanclerz Kurii oraz kapłani z ościennych Parafii.

Ten dzień z pewnością zapisze się w historii parafii. Kanclerz kurii odczytał dekret nominacji ks. Tomasza Lisa na nowego proboszcza parafii p.w. św. Jana Chrzyciela w Janowie Lubelskim. Nowy Proboszcz ks. Tomasz Lis złożył uroczyste wyznanie wiary oraz przysięgę proboszczowską. Bp Krzysztof

Nitkiewicz podziękował dotychczasowym księżom proboszczom, wikariuszom oraz innym posługującym kapłanom w Janowskim Sanktuarium za ich duszpasterskie trudy, za wszystko czego dokonali wspólnie z parafianami. „Jesteśmy wdzięczni św. Janowi Pawłowi II za to, że na skutek reorganizacji struktur Kościoła katolickiego w Polsce Janowskie Sanktuarium znalazło się ono w Diecezji Sandomierskiej. To wielki dar, honor ale i obowiązki” – podkreślił Bp Nitkiewicz.

Po Eucharystii Biskup Ordynariusz poświęcił wieńce dożynkowe. Kolejno odbyła się procesja po Placu Maryjnym. Na zakończenie uroczystości przed obrazem Matki Bożej odbyło się obsadzenie ks. Tomasza Lisa jako prepozyta Kapituły Kolegiackiej pw. Matki Bożej Różańcowej w Janowie Lubelskim. Uroczyste wprowadzenie nowego Proboszcza Parafii pw. Św. Jana Chrzyciela odbędzie się 20 września w Janowskim Sanktuarium.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Od lewej: Dziekan Dekanatu Janowskiego - ks. Jan Kardaś, nowy proboszcz parafii pw. Św. Jana Chrzyciela - ks. Tomasz Lis, dotychczasowy proboszcz - ks. dr Jacek Staszak*



*Delegacja z Momot*



*Delegacja z Łązka Garncarskiego*

## Janowska reprezentacja na powiatowych dożynkach w Chrzanowie



Tegoroczne powiatowe dożynki miały inną formę niż dotychczas, tzn. nie było tradycyjnych dożynek w plenerze, koncertów, prezentacji wieńców, czy występów ludowych oraz kramów z regionalnymi produktami. Z uwagi na pandemię i obostrzenia sanitarne odbyła się tylko Msza Święta.

W tym roku zakończenie żniw świętowaliśmy w gminie Chrzanów, gospodarzami dożynek był Marcin Sulowski – Wójt Gminy oraz Artur Pizoń – Starosta Janowski. W uroczystej Mszy Świętej pod przewodnictwem ks. Jana Kardasia – Dziekana Dekanatu Janowskiego i Ks. Wiesława Łobaza – Proboszcza Parafii pw. Św. Jacka w Chrzanowie, uczestniczyli przedstawiciele z każdej gminy z naszego powiatu. Barwne ludowe stroje, piękne dożynkowe wieńce zdobione złotym kłosem, kwiatami, czy wypieczone bochenki chleba były synonimem minionego lata, jak również podkreśleniem naszej

polskiej tradycji.

Gminę Janów Lubelski na powiatowych dożynkach w Chrzanowie reprezentował Burmistrz Krzysztof Kołtyś, Przewodnicząca Rady Miejskiej – Krystyna Cwiek z delegacją: Zespołem Janowiacy, któremu towarzyszył Łukasz Drewniak – Dyrektor Janowskiego Ośrodka Kultury. Starostami tegorocznych dożynek z naszej gminy była Justyna i Marek Łukasiewiczowie. Zawsze obecna była i... Olek Orkiestra pod batutą Aleksandra Krzosa.

Przedstawiciele z każdej gminy otrzymali podziękowania od

Starosty Janowskiego. W "święcie pól" uczestniczył Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, Ryszard Majkowski – Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego, Bolesław Gzik – Wicewojewoda Lubelski, przedstawiciele policji, straży, Wójtowie gmin Powiatu Janowskiego, Radni Powiatowi, Kierownicy jednostek organizacyjnych, mieszkańcy powiatu, w szczególności mieszkańcy gminy Chrzanów.

*Tekst: Dorota Kozdra*

*Foto: Mirosław Flis (gmina Chrzanów)*





## „Wszystko ma swój czas...” – z podziękowaniami dla ks. Kan dr Jacka Staszaka

Dwanaście lat – tyle liczy posługa Ks. Kan dr Jacka Staszaka w Sanktuarium Matki Bożej Janowskiej. To piękny czas, pełen wspomnień... Te wszystkie lata zapisały się w historii Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela jako okres budowania jedności chrześcijańskiej. To właśnie dzięki staraniom Ks. Staszaka, Janowskie Sanktuarium zostało podniesione do rangi Kolegiaty. Ks. dr Jacek Staszak złożył również dokumenty o nadanie dla naszego kościoła tytułu honorowego „Bazylika mniejsza”. To właśnie tutaj istnieje Muzeum Parafialne, wydawana jest parafialna Gazeta „Róża w Rodzinie”. To tutaj w sercach parafian żyje Matka Boża Janowska, Łaskawa, Różańcowa. To właśnie to Janowskiego Sanktuarium przybywają pielgrzymki, a odwiedzający nasze miasto turyści dostrzegają piękno sakralnej architektury.

Dwanaście lat – to czas wielu uroczystości patriotycznych, religijnych, kulturowych w których uczestniczył ks. dr Jacek Staszak. Przypomnijmy, że w zeszłym roku podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej ks. Staszak otrzymał tytuł „Zasłużony dla Gminy Janów Lubelski”.

Za posługę w Janowskim Sanktuarium Ks. Jackowi

Staszakowi dziękowaliśmy 6 września br. podczas Mszy Świętej. Wspólnota parafialna złożyła najserdeczniejsze życzenia zdrowia, opieki Bożej, spokojnych i radosnych lat. Swoje podziękowania wyraził Ks. Infułat Edmund Markiewicz, obecni wikariusze parafii: ks. Paweł Surowiec i ks. Ireneusz Rząsa. W imieniu janowskiego samorządu: Burmistrz Krzysztof Kołtyś, Zastępca Burmistrza – Czesław Krzysztos, Sekretarz Gminy Bożena Czajkowska, Przewodnicząca Rady Miejskiej – Krystyna Ćwiek, Skarbnik Gminy – Monika Machulak. W imieniu Starostwa – Sekretarz Powiatu Grzegorz Krzysztos. Swoje podziękowania wyrazili przedstawiciele wszystkich grup działających przy parafii, dyrekcje szkół podstawowych i średnich, przedstawicielami grona pedagogicznego oraz dzieci i młodzieży, jak również przedstawiciele Warsztatów Terapii Zajęciowych. Piękne pieśni i wiersze zaprezentowane przez dzieci i młodzież były dopełnieniem przekazanych podziękowań i życzeń, które z pewnością na długo będziemy mieli w pamięci. Jak i obecność Czciwego Księdza Proboszcza Dziekana Doktora Jacka Staszaka. Posługa kapłańska i

postawa Pasterza będzie kontynuowana przez Ks. Tomasza Lisa.

„Dzisiaj” Ks. Staszak odchodzi na zasłużony odpoczynek, który zamierza spędzić w Janowie Lubelskim. Życzymy błogosławionego czasu i opieki Matki Bożej Janowskiej. Przypomnijmy, że ks. Kan dr Jacek Staszak urodził się w Biłgoraju. Liceum Ogólnokształcące ukończył w Leżajsku. Dnia 10 czerwca 1974 r. przyjął święcenia kapłańskie z rąk bpa P. Kałwy. Jako wikariusz pracował w Tyszowcach (1974-1976), Nałęczowie (1976-1982), Krasnymstawie (1982-1984), Soli (1984-1989). Proboszcz Parafii w Godziszowie w 1989 r. następnie w Koprzywnicy. Od 1992 r. jest członkiem Rady Kapłańskiej, sędzią Sądu Biskupiego w Sandomierzu. Od 2000 r. był proboszczem w parafii pod wezwaniem Matki Bożej Różańcowej w Koprzywnicy. Od 2008 roku Proboszczem w Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim. Ks. kan. dr Jacek Staszak jest pomocniczym wikariuszem sądowym w Sądzie Biskupim.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Ks. Konrad Duma



## Symbolika wieńca dożynkowego wykonanego przez mieszkańców Łązka Garncarskiego.

Glina, las i rola - to trzy źródła z których mieszkańcy Łązka Garncarskiego od wieków czerpią środki do życia. Wykonana kompozycja wieńca dożynkowego prezentuje owoce codziennej pracy mieszkańców.

Symbolicznym owocem całorocznej pracy na roli jest bochen żytniego chleba. Ziemia u nas słaba, ale łany żyta kołysać się mogą. Chleb upieczony w tradycyjny sposób na zakwasie w dzieży wygniatały na trzonie w chlebowym piecu upieczony. Piec wykonany przez miejscowego zduna.

Dary lasu symbolizują zebrane w nim owoce: jagody, grzyby oraz żurawina z naszych bagien. Ogromnym dobrodziejstwem lasu są rosnące w nim drzewa, dzięki którym mamy czyste, jodowane żywicę pachnące powietrze. Podstawa wieńca oraz zrab chałupy garncarza została wykonana z drewna pochodzącego z smukłej solskiej sosny rosnącej w naszych janowskich lasach. Drewno to również źródło ciepła w naszych domach. Misterną ciesielską robotę wykonał cieśla Czesław Biela.

Glina, to szczególny dar jaki nasza społeczność otrzymała od Pana Boga. Rzeźba garncarza wykonana z gliny jest symbolem tradycji garncarskiej jaka od ponad trzech wieków z pokolenia na pokolenie kultywowana jest w Łązku Garncarskim. Dawniej garncarze zarabiali na chleb lepiąc garnki do użytku codziennego. Obecnie lepienie garnków służy nam do kreowania produktu turystycznego. Jest naszą marką turystyczną, turystyczną atrakcją, wokół której kształtuje się rozwój turystyczny naszej miejscowości.

Kwiaty pochodzą z ogrodów naszych gospodyń które upiększają każde podwórko oraz tworzą przeuroczy wygląd naszej miejscowości.

A wszystko co czynimy w naszym Łązku Garncarskim to dla dobra ludzi i chwałę Boga.

Tekst wygłoszony podczas prezentacji wieńca.  
Starościna tegorocznych Parafialnych  
Dożynek – Ewa Łukasik



### Nieulętki

Spełniano Cię Polski Orle  
Koronę z głowy zdjęto  
Że nigdy szybować nie będziesz  
Przed laty okrzyknięto.

Wciąż szybować ORLE  
Zdraycy do Ciebie strzelali,  
Myśleli, że Cię przestraszą,  
Że się z Ojczyzny oddalisz.

Dziś Ci Koronę dajemy  
Za Wiarę i Męstwo Twoją,  
Rany zdane przez zdrayców  
niedługo się Orle zagoją

Janina Oleszko, Biała II

Siłą Cię chciano zniewolić  
Byś wyrzekł się ojców Wiary,  
Groźono Ci uwięzieniem  
W walce byłeś wytrwały.

Chociaż Koronę Ci zdjęto  
Ateizm do Kraju płynął,  
Orzeł pozostał w Ojczyźnie  
Z Męstwa w świecie zasłynął.

## Ks. Tomasz Lis – Nowy Proboszcz Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim



Ks. Tomasz Lis urodził w 1974 r. w Starachowicach. Szkołę podstawową ukończył w Brodach Hłeckich, następnie uczęszczał do Technikum Mechanicznego w Starachowicach, które ukończył egzaminem maturalnym w 1994 roku. Po odbyciu studiów seminaryjnych w Wyższym Seminarium Duchownym w Sandomierzu (1994-2000) przyjął święcenia kapłańskie dnia 3 czerwca 2000 roku z rąk księdza biskupa Wacława Świerżawskiego. Jako wikariusz pracował w parafii Matki Bożej Różańcowej w Koprzywnicy w latach 2000-2003. Następnie został skierowany na studia specjalistyczne na Uniwersytet Świętego Krzyża do Rzymu na wydział Komunikacji Socjalnej i Instytucjonalnej. W latach 2006-2008 pracował jako prefekt ds. studiów w Międzynarodowym Wyższym Seminarium im. Jana Pawła II w Rzymie. Od 1 lipca 2008 pracował jako kapelan Relaksacyjno-Kontemplacyjnego Centrum Terapeutycznego SPeS w Rytwianach. Od 2010 był rzecznikiem biskupa sandomierskiego i redaktorem Sandomierskiego Gościa Niedzielnego. Dyrektor Katolickiego Domu Kultury Świętego Józefa w Sandomierzu.



## Nasze tegoroczne pielgrzymowanie... na Jasną Górę

Słowa modlitwy, wypowiedziane w ciszy, zamyśleniu, za pomocą wyśpiewanych pieśni prowadziły nas trasą Pieszkiej Janowskiej Pielgrzymki na Jasną Górę przez tyle lat...

Młodszy, starsi, dzieci, rodziny... przez 10 dni szli, a towarzyszyła im wiara i siła...

320 km to trasa, którą pokonywali pielgrzymi z Janowa Lubelskiego na Jasną Górę. Przez dziesięć dni, 135 godzin w drodze...

W tym roku 2 sierpnia Pieszka Janowska Pielgrzymka nie wyruszyła. Nie spotkaliśmy się także na uroczystej Mszy Świętej, nie pożegnaliśmy pielgrzymów udzielając im błogosławieństwa i życząc szerokiej drogi i szczęśliwego

powrotu do domu. Nie towarzyszyliśmy im w trasie...

W tym roku pielgrzymka Janowska na Jasną Górę wyruszyłaby już po raz 38, jednakże ze względu na obecny stan pandemii, pielgrzymka miała trochę inną formę. Od 2 sierpnia do 12 sierpnia to daty, które wyznaczały Nasze pielgrzymowanie duchowe.

Dnia 7 sierpnia wyruszyliśmy w sztafetowym pielgrzymowaniu. Grupa z Janowa Lubelskiego wyjechała spod



Sanktuarium Matki Bożej Janowskiej o godz. 4.30, aby dotrzeć na miejsce planowanego rozpoczęcia pielgrzymowania – do Szydłowa. Po porannej Mszy Świętej w Szydłowie pielgrzymi wyruszyli w trasę... Pieszka pielgrzymi przeszli do Sędziejowic k/Chmielnika. Grupa Janowska pokonała trasę przeszło 30 km.

Kolejną datą wyznaczoną w naszym tegorocznym pielgrzymowaniu był 12 sierpień. To data wyjazdu na nocne czuwanie na Jasną Górę.

Przypomnijmy, że pielgrzymka Janowska w pierwszych latach stanowiła część pielgrzymki lubelskiej. Natomiast od 1992 roku wędrujemy w ramach Pielgrzymki Diecezji Sandomierskiej.

Motto tegorocznego pielgrzymowania – „Otocz macierzyńską miłością Kościół pielgrzymujący”.

*Tekst: Dorota Kozdra*

*Foto: Archiwum Sanktuarium Janów Lubelski*

### Z nutą nostalgii ... śpiewa Sylwester Bernaciak

W podmuchu letniego wiatru... To już kolejny utwór muzyczny autorstwa Sylwestra Bernaciaka. „Janowska Maryja” to pieśń napisana przez s. Łucję Tuross, muzykę skomponował Sylwester Bernaciak wraz ze swoją córką Weroniką. Wspólnie także wykonują pieśń. Klip został zrealizowany w Janowskim Sanktuarium Matki Bożej Różańcowej Łaskawej oraz na Placu Maryjnym (produkcja i montaż Hubert Ryfiński).



W słowa śpiewanej pieśni wplata się muzyka. Jest ona dla nas formą nostalgii i odpoczynku. Jest także naszym pytaniem do życia...

Zapraszamy do słuchania...

Pieśni dostępna na kanale YouTube pod tytułem Janowska Maryja - s. Łucja Tuross CSDP, muz. Weronika i Sylwester Bernaciak.

*Dorota Kozdra*

### Zbiór „ludzkich myśli i czynów” - Muzeum Parafialne przy Janowskim Sanktuarium

Muzeum Parafialne przy Sanktuarium Matki Bożej Janowskiej można zwiedzać po każdej niedzielnej Mszy świętej. Jest zbiorem „ludzkich myśli, czynów i wydarzeń ich tworzących”. Jest również wspomnieniem o naszym rodaku Św. Janie Pawle II, jak również o początkach janowskiej parafii. To właśnie w tym miejscu w Muzeum Parafialnym krzyżują się drogi naszych przodków, tworzących historię Ziemi Janowskiej. Odnajdziemy nie tylko ekspozycje, ale m.in.: szaty liturgiczne, zapiski, modlitewniki, obrazy, czy też wiele pamiątek związanych z osobą Św. Jana Pawła II. Powrotem do „tamtej przeszłości” są liczne fotografie. Jedne ukazują pielgrzymki Papieża do Polski, inne koronacje obrazu Matki Bożej w Janowie Lubelskim w 1985 roku. Na każdej z tych fotografii odnajdziemy nasze



zamyślenie, nasz cel życiowej podróży... wiarę.

Niech zaproszeniem do odwiedzin Muzeum będą zamieszczone fotografie. Przypomnijmy, że poświęcenie nowego budynku Muzeum Parafialnego miało miejsce 16 maja br. Wydarzeniu temu towarzyszyło otwarcie wystawy o św. Janie Pawle II w 100. rocznicę urodzin wielkiego Papieża-Polaka.

Dodajmy, że Muzeum Parafialne przy Sanktuarium Matki Bożej Janowskiej można zwiedzać po każdej niedzielnej Mszy Świętej.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## 29. rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja - inna niż zwykle...

Tegoroczne uroczystości Konstytucji 3 Maja w Janowie Lubelskim. W tym roku, z powodu koronawirusa obchody miały skromny charakter...

W uroczystej Mszy Świętej, która została odprawiona w intencji Ojczyzny w Janowskiej Kolegiacie uczestniczyli mieszkańcy Janowa Lubelskiego, przedstawiciele parlamentu, samorządowcy...

Nie było jednakże pochodu główną ulicą miasta.. Przemówienia Burmistrza, Koncertu Olek Orkiestra. Towarzyszyła Nam pamięć...

Przed pomnikiem Tadeusza Kościuszki w imieniu janowskiego samorządu wieniec złożył: Burmistrz Krzysztof Kołtyś, Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń, Przewodnicząca Rady Miejskiej Krystyna Ćwiek. Kwiaty zostały złożone przez Posła na Sejm RP Jerzego Bieleckiego, przedstawicieli Starostwa: Artura Pizonia - Starostę, Michała Komackiego - Wicestarostę, Grzegorza Krzysztonia - Sekretarza oraz Przewodniczącego Rady Powiatu Sławomira Dworaka. W imieniu Zarządu Powiatowego PIS hołd oddał Paweł Golec i Andrzej Łukasik.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## "Gdy rozkwiatały pąki białych róż..." - 76. rocznica bitwy na Porytowym Wzgórzu



Wojskowej. Nie została również wzniesiona Flaga na maszt przy o d ś p i e w a n y m H y m n i e Narodowym. Była Nasza obecność, być może skromna, ale przypominająca o tych wszystkich, którzy „Za sprawiedliwą bili się rzecz”. O czym wspominał podczas wygłoszonej homilii Ks. Łukasz Kołodziej mówiąc o poświęceniu naszych przodków: „Chcemy dziękować za ich trud i bohaterstwo i prosić, by ich kalwaria została doceniona nie tylko przez Boga, co przez ludzi”. Podczas Mszy Świętej obecne były (dość nielicznie) poczty sztandarowe reprezentujące: Starostwo Janowskie, Gminę Janów Lubelski i Liceum, które nosi imię Bohaterów Porytowego Wzgórza.

Tegoroczna 76 rocznica bitwy na Porytowym Wzgórzu to obecność Grupy Rekonstrukcyjno Historycznej im. płk Tadeusza Zieleniewskiego z Majdanu Obleszcze, to także obecność harcerzy, przedstawicieli władz parlamentarnych, władz powiatowych, władz gminy Janów Lubelski, Janowskiego Nadleśnictwa, kombatanatów, szkoły. To także obecność nieobecnych...

O których przypominają i będą pamiętać złożone kwiaty, wieńce i zapalone znicze...

Tego dnia hołd poległym oddano również przed tablicą

pamięci, która znajduje się obok kościoła pw. Św. Jadwigi Królowej. Tablica została odsłonięta w ubiegłym roku, a poświęcona jest ofiarom drugiej wojny światowej, którzy zostali pomordowani w obozach koncentracyjnych. Warto dodać, że 14 czerwca to Narodowy Dzień Pamięci Ofiar Niemieckich Nazistowskich Obozów Koncentracyjnych. Dnia 14 czerwca 1940 roku miała miejsce pierwsza deportacja Polaków do niemieckiego obozu Auschwitz.

Na Porytowym Wzgórzu znicze zapłonęły przed pomnikiem partyzantów autorstwa Bronisława Chromego oraz przed krzyżem Armii Krajowej. 14 czerwca to wyjątkowa data, ponieważ tego dnia dokładnie 76 lat temu wczesnym rankiem rozpoczęła się jedna z największych bitew partyzanckich podczas drugiej wojny światowej... na Porytowym Wzgórzu..., w Lasach Janowskich.

Samorząd gminy Janów Lubelski podczas niedzielnych uroczystości reprezentował Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza, Krystyna Ćwiek – Przewodnicząca Rady Miejskiej oraz poczet sztandarowy w składzie: Anna Flis, Justyna Kamińska, Michał Flis.

Tegoroczne uroczystości pomimo skromnej oprawy są również szczególne, ponieważ w tą ciszę lasu, wkradają się słowa jednej z piosenek śpiewanych każdego roku w rocznicę bitwy. Gdy na wietrze powiewają biało - czerwone flagi, gdy echem odbija się odgłos Salwy Honorowej, gdy widzimy członków grupy Rekonstrukcyjno Historycznej pełniące warte przy pomniku, wtedy słyszymy słowa "rozkwiatały pąki białych róż..."

*Tekst: Dorota Kozdra, foto: Sławomir Kaproń*





# O deszczówce słów kilka - opowiada mieszkaniec Janowa Lubelskiego Pan Marian Bober

Pan Marian Bober mieszkaniec Janowa Lubelskiego nie obawia się suszy..., nie strasze są dla niego też ulewne deszcze. Zbiorniki wodne na tzw. deszczówkę wykonane według własnego projektu przez Pana Mariana są pomysłowe, użyteczne, a przede wszystkim innowacyjne.

Sam pomysł narodził się około 30 lat temu. Wtedy Pan Marian skonstruował system gromadzenia wody deszczowej, którą wykorzystuje do podlewania ogródka (kwiatów, krzewów i drzewek). Są to dwa zbiorniki, które znajdują się w ogrodzie przydomowym, a są dostępne przez cały rok. Woda odprowadzana jest z budynku gospodarczego i domu poprzez wybetonowane małe korytka do zbiorników umiejscowionych w ogrodzie.

Jak zaznacza Pan Marian „w tym roku korzystałem (jak na razie) tylko z jednego zbiornika. Ostatnio dużo pada, zbiorniki są pełne. Podlewam deszczówką kwiaty, krzewy i

drzewa, które mam na posesji. Niektóre z nich, jak iglaki wymagają częstego nawodnienia”.

W ostatnim czasie mamy suche lata, takie zbiorniki na deszczówkę są wtedy bardzo pomocne dla utrzymania odpowiedniej wilgociny w ziemi, a co bardzo ważne również są działaniem ekologicznym. Woda spływa w dany zbiornik, gdzie jest gromadzona. Zbiorniki są odpowiednio wybetonowane i zabezpieczone przed korozją. Jeden ze zbiorników Pana Mariana ma już przeszło 30 lat i jak zaznacza Nasz rozmówca „w przyszłości z pewnością będzie remontowany”.

Podczas rozmowy z Panem Marianem pada deszcz, obserwujemy jak woda spływa z budynku gospodarczego i domu po rynnie, płynie betonowym korytkiem do zbiorników. Gromadzona deszczówka podczas suszy to także ratunek dla ptaków. Pan Bober podkreśla, że ptaki są na Jego posesji częstym gościem. Są i takie ptaki dla których woda służy do picia, ale i takie, dla których woda służy do celów pielęgnacji. Np. w ostatnim czasie Pan Marian zaobserwował Kosa, który pielęgnował swoje piórka.

Samo zagospodarowanie terenu u Państwa Stefani i Mariana Bober jest godne pochwały. Pan Marian, który zajmuje się ogrodem dba o każdy element. Zwrócimy uwagę na wiatrak (przeszło 2 m) w ogrodzie. Wiatrak został skonstruowany przez Pana Mariana według własnego projektu 20 lat temu. Ostatnio przeszedł remont. Jest ciekawym uzupełnieniem przydomowego ogródka.



Panu Marianowi gratulujemy pomysłów i życzymy dalszych inwencji „twórczych”. Mamy nadzieję, że pomysł z zagospodarowaniem deszczówki, które w ostatnim czasie zyskują coraz większe zainteresowanie, będzie kontynuowany przez innych mieszkańców naszego miasta, czy też gminy.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



## Pomagamy bocianom

W okresie wakacyjnym coraz częściej możemy napotkać małe bociany, które uczą się latać, które próbują swoich sił. Taki mały bocian jest jeszcze osłabiony i czasem jego „pierwszy lot” może zakończyć się tragicznie, czyli

złamaniem nogi. Takiego wypadku doznał wczoraj bocian zamieszkały w Momotach. Poszkodowanego bociana zauważył leśniczy, który powiadomił o tym Nadleśnictwo Janów Lubelski. Informacja ta została szybko przekazana do Urzędu Miejskiego. Na miejsce zdarzenia został wysłany pracownik urzędu, który poszkodowanego bociana odwiózł do Motycza, gdzie działa Stowarzyszenie Szansa dla Bociana prowadzące tzw. bociani szpital.

W pierwszych dniach sierpnia coraz częściej możemy spotkać młode bociany. Uważajmy na ich obecność, a także bądźmy czujni. Młode bociany są jednak bardzo nieporadne. Po około sześciu tygodniach próbują same wstawać, a po około sześćdziesięciu dniach zaczynają latać. Zwykle ma to miejsce w drugiej połowie lipca i pierwszych dniach sierpnia. Uczą się wtedy, jak zdobywać pokarm i ćwiczyć latanie.

Tekst: Dorota Kozdra  
Foto: Zbigniew Szmid



## Janowskie stoki - zabezpieczenie terenu



Gmina przygotowuje się do uprzątnięcia janowskich stoków, tzn. drzew, które zagrażają bezpieczeństwu. W najbliższym czasie teren zostanie także zabezpieczony barierkami, jak również zostaną wycięte drzewa, których korzenie uległy dewastacji.

Ponadto, jak wiemy, czy zauważmy teren ma ukształtowanie spadkowe, co również stwarza niebezpieczeństwo.

Janowskie stoki to miejsce szczególne, dlatego apelujemy również o niezaśmiecanie terenu !!

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Łąka kwietna przy ulicy Sowiakowskiego

Coraz więcej łąk kwietnych powstaje na terenie miast. Dołączył do nich Janów Lubelski. Łąka kwietna przy ulicy Sowiakowskiego została zasiana trzy lata temu. Po roku czasu wyrosły jednogatunkowe kwiaty, w zeszłym roku nie zaobserwowaliśmy kwiatostanu. Natomiast w tym, po ulewnych deszczach możemy dostrzec przepiękny dywan kwiatów.

Teren wcześniej został uprzątnięty i odpowiednio zagospodarowany pod łąkę kwietną. Teraz kompozycja kwiatów na tle wcześniej posadzonych drzewem tworzy swój klimat.

Łąki kwietne oczyszczają powietrze, dając schronienie pszczołom, ale z pewnością poprawiają estetykę miejsca.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



W kolejnym numerze Gazety Janowskiej - wydanie świąteczne zaprezentujemy Państwu wiersze Pani **Wiesławy Grabowskiej**, mieszkanki Krężnicy Jarek. Lublina.

Pani Wiesława z wykształcenia jest krawcową. Pracowała jako maszynistka. Od młodych lat pracowała w gospodarstwie, teraz jest na emeryturze. Jej pasją są kwiaty i poezja.

Jej wiersze są pełne nastroju, zadumy i zamyślenia nad naszym życiem.



# Leśnymi ścieżkami... – wywiad z Waldemarem Kuśmierczykiem Nadleśniczym Nadleśnictwa Lasów Janowskich

Lasy Janowskie to miejsce wyjątkowe na mapie województwa lubelskiego. To tutaj coraz częściej przyjeżdżają turyści spragnieni czysty i pięknych krajobrazów, a ponadprzeciętna przyroda jak magnes przyciąga jej miłośników i pasjonatów fotografii. Nadleśnictwo Janów Lubelski wyróżnia się spośród innych nie tylko bogactwem przyrodniczym – z powierzchnią blisko 32 tys. ha jest największym nadleśnictwem Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Lublinie i zarazem jednym z największych w Polsce. Jednocześnie jest jednym z 25 Leśnych Kompleksów Promocyjnych (LKP), których historia rozpoczęła się w 1994 r. Mają one szczególne znaczenie społeczne, ekologiczne i edukacyjne. W założeniu LKP są jednostkami grupującymi jedno lub kilka nadleśnictw, gdzie cele gospodarcze realizowane są na równi z aktywną ochroną przyrody. To właśnie tutaj prowadzi się badania naukowe, edukację przyrodniczą – leśną zbliżającą społeczeństwo do lasów, prowadzi się projekty ochrony gatunkowej i siedliskowej. Jednym z nich jest projekt ochrony głuszca, który realizuje Janowskie nadleśnictwo. W najbliższym czasie na teren Lasów Janowskich zostaną sprowadzone również żubry. Na temat ochrony przyrody, ale także edukacji i turystyki leśnej rozmawiam z Waldemarem Kuśmierczykiem – Nadleśniczym Nadleśnictwa Janów Lubelski.

**D.K. - Nadleśnictwo Janów Lubelski przystąpiło do realizacji projektu pn. „Restytucja i czynna ochrona głuszca w Puszczy Solskiej”. Panie Nadleśniczy na czym dokładnie polega ten projekt?**

**W.K. -** Głównym celem naszego zaangażowania się w projekt jest utrzymanie zanikającej populacji największego krajowego kuraka leśnego, czyli głuszca. W Polsce występuje on jedynie w 4 odizolowanych od siebie populacjach, wśród których znalazły się Lasy Janowskie i Puszcza Solska. Pozostałe ostoje to Puszcza Augustowska, Bory Dolnośląskie oraz ostoja karpacka. Projekt realizowany w latach 2018-2021 ma stworzyć warunki do powstrzymania spadkowego trendu liczebności populacji lubelskiej oraz do jej zwiększenia na tyle, aby stała się zdolna do samodzielnego funkcjonowania i przetrwania w długim okresie czasu. Kompleksowa ochrona głuszców którą realizujemy obejmuje szereg różnorodnych działań. Obszary na których bytują ptaki dostosowuje się tak, aby jak najlepiej odpowiadały ich dużym wymaganiom siedliskowym. Dlatego przerzedza się podszyty leśne i wycina inwazyjną czeremchę amerykańską, które sprawiają, że las staje się nieprzyjazny dla głuszców, wzbogaca się bazę pokarmową o gastrolity, które są połykane przez ptaki i służą trawieniu pokarmów, czy redukuje naturalnych wrogów np. lisy i jenoty. By zwiększyć liczebność lubelskiej populacji w okresie realizacji projektu planowane jest wsiedlenie ok. 50-80 głuszców. Poza zabiegami ściśle ochronnymi nadleśnictwo prowadzi również monitoring populacji: tradycyjny, telemetryczny, weterynaryjny i genetyczny. To m.in. dzięki wynikom monitoringu na terenie nadleśnictwa wyznaczono ostoje głuszca o powierzchni ponad 1 tys. ha, gdzie prowadzona gospodarka leśna jest podporządkowana wymaganiom i potrzebom gatunku. Projekt o którym rozmawiamy jest kontynuacją wielu działań nadleśnictwa prowadzonych na przestrzeni ostatnich lat i będzie z pewnością realizowany przez kolejne 10 - 15 najbliższych lat. Ze względu na konieczność ochrony całej lubelskiej populacji głuszca realizują go wspólnie Nadleśnictwa: Janów Lubelski, Biłgoraj i Józefów, czyli te, na terenie których głuszc występuje.

**D.K. - Głuszc jest gatunkiem nielicznym zagrożonym wyginięciem, który od 1995 roku jest pod ścisłą ochroną. Największym zagrożeniem dla tego ptaka są drapieżniki, ale również...?**

**W.K. -** Na drastyczny spadek liczebności głuszca w Polsce i w Europie składa się wiele przyczyn. Małe populacje liczące poniżej 100 ptaków są szczególnie narażone na wyginięcie. Wg nas w warunkach Lasów Janowskich i Puszczy Solskiej decydujące znaczenie mają drapieżniki, będące największym zagrożeniem. Należy tutaj wymienić lisy, kuny, jenoty, borsuki, jastrzębie ale także dziki. Są one wrogami nie tylko dla dorosłych ptaków. To gatunki, które w okresie wysiadywania i wychowu młodych drastycznie wpływają na zmniejszenie liczby ptaków - nawet o 80 procent. Ważnym zadaniem jest więc redukcja liczebności naturalnych wrogów lub ich relokacja. Duży wpływ na liczebność populacji głuszca ma również pogoda i dostępność pokarmu. Dotyczy to szczególnie okresu wysiadywania jaj oraz pierwszych tygodni życia piskląt. Spustoszenie się ulewne opady, chłodne wiosenne dni, a szczególnie drastyczne nocne spadki temperatury. Powodują, że jaja w gnieździe ulegają wychłodzeniu, a młode głuszki giną po wykluciu z uwagi na niewykształcony system termoregulacji. Szacuje się, że tylko 20-25% procent młodych głuszców osiąga dojrzałość...

**D.K. - Liczebność głuszca terenie Lasów Janowskich jest szacowana na około 20 osobników, ale w ostatnim czasie wzrosła. Skąd taka zmiana liczebności głuszców w naszych lasach?**

**W.K. -** Wzrost liczebności głuszców wynika z działań prowadzonych w ramach projektu ochrony gatunku. Przy tak niewielkiej populacji jej odbudowa bez zasilenia ptakami „z zewnątrz” nie byłaby możliwa. Dlatego w zeszłym roku wsiedliliśmy do Lasów

Janowskich pierwsze 3 ptaki, w bieżącym będzie to kolejne 16 głuszców, w tym 10 kogutów i 6 kur. Ptaki pochodzą z Ośrodka Hodowli Głuszca w Nadleśnictwie Leżajsk, który na chwilę obecną jako jedyny w Polsce dysponuje „lubelską linią” głuszca. Proces wsiedlenia jest długotrwały, gdyż jest związany z adaptacją urodzonych w hodowli osobników do środowiska leśnego. Wszystko po to, by w jak największym stopniu przygotować ptaki do życia w naturze i tym samym zwiększyć ich szanse na przeżycie. Adaptacja młodych ptaków do warunków naturalnych prowadzona jest z wykorzystaniem specjalnie wybudowanych w lesie powierzchni adaptacyjnych. Znajdują się one w miejscu, w którym głuszcze bytują naturalnie, ponieważ naszym celem jest to, aby spotkanie młodych wsiedlanych i żyjących naturalnie miało miejsce możliwie szybko i aby te pierwsze wzięły udział w rozrodzie, tym samym zwiększając lokalną liczebność. Najważniejszym obiektem powierzchni adaptacyjnej jest woliery adaptacyjna w wieloraki sposób chroniąca głuszcze przed drapieżnikami – przed atakiem z góry ptaki chroni podwójna siatka omytologiczna, zaś z dołu – dwa pierścienie zabezpieczeń. Jest to specjalne ogrodzenie, na którym zamontowano fladry, elektryzatory i odstraszacze akustyczne – wszystko to budzi niepokój u drapieżników, które omijają powierzchnię, dzięki czemu przebywające na niej głuszcze mają czas w spokoju przystosować się do środowiska naturalnego. Ponadto w okresie przebywania ptaków w wolieryze prowadzony jest 24 godzinny nadzór, którego zadaniem jest także uzupełnianie wody czy pokarmu. Głuszcze mają również zapewnioną opiekę weterynaryjną. Młode ptaki przywiezione tu wraz z matką mają z nią kontakt socjalny, a jednocześnie stopniowo, podobnie, jak ma to miejsce w naturze, przystosowują się do samodzielnego życia w lesie. Głuszcze wychodzą w wolieryze przez specjalne wyjścia, zaś kura pozostaje cały czas w środku, uczy ich ostrożności i czujności. Młode w każdej chwili mogą do niej wrócić. Te kilka tygodni, podczas których przebywają w wolieryze pozwala im zaadaptować się do warunków leśnych, a wspomniane zabezpieczenia chronią młode ptaki przed presją drapieżników w pierwszym, najbardziej krytycznym okresie od wypuszczenia, które nastąpi prawdopodobnie pod koniec września, czy też na początku października. Projekt jest dużym wyzwaniem dla nadleśnictwa, jednak nie możemy pozwolić, aby te piękne kuraki zniknęły z krajobrazu Lasów Janowskich. Działania są finansowane ze środków Funduszu Leśnego oraz środków Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2014-2020.

**D.K. - Gdzie można spotkać głuszcę w Lasach Janowskich?**

**W.K. -** Jeszcze 10-20 lat temu głuszcę można było spotkać na terenie całych Lasów Janowskich, obecnie wycofuje się z zachodniej i centralnej części do wschodniej, co potwierdza szeroko prowadzony monitoring populacji. W ubiegłym roku powołana została strefa ochrony gatunku we wschodniej części nadleśnictwa, natomiast w części zachodniej i centralnej pozostały ostoje, które są również monitorowane i realizowane są tam zabiegi ochronne np. wspomniana redukcja liczebności drapieżników.

**D.K. - Trudno jest zobaczyć głuszcę, dostrzec jego postać. Nie chodzi tylko o fakt jego niewielkiej liczebności, ale również, że o to, że głuszc to ptak, który lubi się maskować.**

**W.K. -** Rzeczywiście, trudno jest spotkać i zobaczyć te tajemnicze ptaki. Jest to łatwiejsze w przypadku koguta, który znacznie różni się od kury, zarówno wielkością, jak i ubarwieniem. Jest dużo większy i bardziej kolorowy, natomiast kurę bardzo trudno jest zobaczyć. Jest ona praktycznie niewidoczna ze względu na swoje charakterystyczne „maskujące” ubarwienie. Nawet gniazda, które zakłada na ziemi są mało widoczne i doskonale ukryte (zwykle znoszą od 6 do 12 jaj). Głuszcze wykluwają się synchronicznie, są zagniazdownikami dlatego już po kilku godzinach od wyklucia oddalają się od gniazda, aby nie zostały wypatrzone przez drapieżniki. Małe głuszki o ubarwieniu podobnym do kury także wtapiają się doskonale w otoczenie i bardzo szybko rosną. Już kilkudniowe pisklęta potrafią podlatywać, a ok. dwumiesięczne ptaki osiągają wielkość osobników dorosłych.

**D.K. - To także bardzo delikatny i wrażliwy ptak...**

**W.K. -** Obserwacje, które prowadzimy potwierdzają, że głuszc to płochliwy, niezwykle czujny i wrażliwy na niepokojenie ptak. W dzień żyje na ziemi, w nocy zasiada na gałęziach drzew. Trzeba być bardzo wytrawnym obserwatorem żeby je zobaczyć. Jest to nasz największy kurak leśny i jednocześnie najbardziej tajemniczy. Musimy pamiętać, że jest pod ścisłą ochroną, nie można go płoszyć i co ważne, należy respektować zakazy wstępu do specjalnie oznakowanych obszarów leśnych, w których bytuje.

**D.K. - Leśny krajobraz Lasów Janowskich urozmaici obecność nie tylko głuszców, ale również i żubrów. O czym mówiliśmy już wcześniej. Teraz przypominamy. Panie Nadleśniczy, kiedy możemy spodziewać się żubrów i w jakiej ilości w Lasach Janowskich?**

**W.K. -** Obecnie prowadzimy postępowanie przetargowe na budowę zagrody adaptacyjnej dla wsiedlanych żubrów, która będzie wybudowana w tym roku. Podobnie jak głuszcze żubry wymagają okresu adaptacji oraz kwarantanny, stąd konieczność budowy zagrody. Stado składające się z 8-10 osobników z Puszczy Boreckiej prawdopodobnie trafi do nas w grudniu. Docelowa liczebność wolno żyjącego stada ma wynosić 40 żubrów. Zarówno projekt ochrony głuszca, jak i żubra musi być kontynuowany, będzie jest to praca ciągła, długofalowa. Będziemy obserwować,



Nadleśniczy Nadleśnictwa Janów Lubelski  
Waldemar Kuśmierczyk

jaki będzie wpływ obecności żubrów na las, na okoliczne pola. Nie ukrywam, że jesteśmy ciekawi, jak żubry zaadaptują się w nowym miejscu. Obecnie trwają przygotowania zarówno miejsc dokarmiania zimowego, jak i przypuszczalnych miejsc bytowania stada. Realizowane są zadania mające na celu poprawę jakości bazy pokarmowej poprzez rekultywację, odkrzaczanie pastwisk i łąk śródleśnych. Żubry będą wypuszczone na teren Lasów Janowskich prawdopodobnie w lutym, jednak termin będzie wynikał z decyzji Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska oraz nadzoru weterynaryjnego. Stado będzie monitorowane telemetrycznie, podobnie jak w przypadku głuszców. Żubrzyca przewodnicząca będzie miała założoną obrozę z nadajnikiem, dzięki czemu będziemy mogli śledzić ich trasy, obserwować, gdzie się przemieszczają.

**D.K. - Lasy Janowskie to bogactwo przyrody, historii, a co z tym związane to także edukacja przyrodnicza. Porozmawiamy teraz na temat gry terenowej o nazwie „geocaching”, która polega właśnie na szukaniu, czy też odkrywaniu przyrody, historii i kultury naszego regionu. Taka ścieżka geocachingowa powstała na terenie Lasów Janowskich...**

**W.K. -** Projekt w Lasach Janowskich zaistniał dzięki Jakubowi Piechocie, który jest pasjonatem „leśnego geocachingu”. Podpisaliśmy z Panem Jakubem porozumienie na podstawie którego założona została sieć 130 skrytek. Ich poszukiwanie ma na celu m.in. promocję walorów Leśnego Kompleksu Promocyjnego „Lasy Janowskie”, ale także promocję historii i kultury regionu.

**D.K. - Na czym polega ta gra terenowa?**

**W.K. -** Pierwszym krokiem jest zalogowanie się na specjalnym portalu [www.opencaching.pl](http://www.opencaching.pl), gdzie otrzymujemy dostęp do wszystkich skrytek. Następnie jeżdżąc rowerem, czy wędrując na piechotę możemy na podstawie współrzędnych GPS odszukiwać skrzynki, które są umiejscowione przy ścieżkach pieszych i rowerowych. Odkrywając je poznajemy kulturę, historię, oraz przyrodę Lasów Janowskich, a przy tym jest to świetna zabawa dla dzieci, czy całej rodziny. Każda skrytka zawiera „logbook”, czyli papierowy dziennik odwiedzin do którego wpisują się kolejni znalazcy. Własnoręczne umieszczenie wpisu w dzienniku i w aplikacji na portalu jest podstawą do uznania skrytki za znaną. Poza dziennikiem w skrzynce mogą znajdować się inne „skarby” – niespodzianki, gadżety, wszystko to, co się do niej zmieści. Znalazca może wziąć ze skrzynki co chce, pod warunkiem, że również zostawi coś od siebie dla kolejnego odkrywcy.

Do zobaczenia na leśnych ścieżkach Lasów Janowskich!

Dziękuję za rozmowę...

Dorota Kozdra





# Janów Lubelski. Przywilej lokacyjny z 11 lipca 1640 roku

Przywilej lokacyjny został wystawiony przez kancelarię króla Władysława IV w Warszawie w lipcu 1640 roku. Jednakże dopowiedzieć trzeba, że w źródłach widnieją trzy daty dotyczące lokacji miasta. Jest to 11 lipiec, 12 lipiec i 21 lipiec 1640 roku.

Obecnie Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim posiada kopie dokumentu lokacyjnego z datą potwierdzającą, że przywilej lokacyjny został wystawiony 11 lipca 1640 roku.

Dokumentem tym król zezwala Katarzynie z Ostroga na założenie „miasteczka Biała w województwie Lubelskim”. Miasteczko miało cieszyć się miejskim prawem magdeburskim, będącym podstawą ustroju wewnętrznego. Posiadanie prawa miejskiego zapewniało miastu istnienie samorządu miejskiego, a to z kolei wiązało się z koniecznością prowadzenia kancelarii miejskiej, wystawieniem dokumentów i ich

uwierzytelnieniem.

Drugą fazą procesu lokacyjnego, po lokacji prawnej była tzw. lokacja przestrzenna. Janów jak wiemy lokowano na

gruntach wsi Biała. Pod przyszłe miasto wybrano teren na południowy – zachód od wsi Biała, na lewym brzegu rzeki o tej samej nazwie (Biała). W przywileju lokacyjnym z 21 lipca 1640 roku, nie ma żadnej informacji na temat gruntów przyznanych miastu, ani też na temat działalności siedliskowej. Dopiero 40 lat po lokacji dnia 8 czerwca 1680 roku delegowana przez Marcina Zamoyskiego komisja miała za zadanie zająć się tym problemem i oznaczyć granice miasta. Natomiast do ostatecznego oznaczenia granic własności miejskich doszło dopiero 28 lipca 1687 roku za sprawą Marcina Zamoyskiego.

Opracowano na podstawie tekstu Heleny Rożek „Powstanie Janowa Lubelskiego i jego rozwój”, który został zamieszczony w książce „Janów Lubelski 1640 – 2000”, (wydanie 2000).

*Dorota Kozdra*



## 380 - lecia Janowa Lubelskiego

W bieżącym roku nasze miasto obchodzi jubileusz 380-lecia Janowa Lubelskiego. Mieliśmy wspaniałe plany uroczystych obchodów, chcieliśmy, aby ta rocznica została zauważona przez każdego mieszkańca. Wiele instytucji, stowarzyszeń zamierzało włączyć się w organizację uroczystości.

Nasze plany pokrzyżowała epidemia. Ale czy musimy rezygnować ze wszystkiego?

Niekoniecznie. Mamy przecież stronę internetową Janowa Lubelskiego, Facebooka, a do tego mnóstwo ciekawych informacji, wrażeń artystycznych i wspomnień. Nawet nie zdajemy sobie sprawy, jakie zaskakujące fakty i ciekawostki kryje w sobie nasze Muzeum Regionalne! Poprosimy o pomoc regionalistów, ludzi zainteresowanych historią i kulturą, a co najważniejsze, zachęcamy każdego z Państwa do wspomnień.

Mamy nadzieję, że cykl jest ciekawy dla mieszkańców

Janowa Lubelskiego, ale również wzbudzi szersze zainteresowanie i zachęci ludzi do odwiedzenia naszego miasta I regionu.

Wyżej zamieszczamy logo obchodów 380-lecia Janowa Lubelskiego.

Stanowi ono zakładkę, w której sukcesywnie będą zbierane wszystkie informacje zamieszczane w aktualnościach i na Facebooku.

Zakładkę/logo można znaleźć na stronie głównej Janowa Lubelskiego.

Zawartość zakładki:

- Historia miasta w odcinkach
- Sławni Janowiacy
- Ciekawostki i wspomnienia



· Artyści i ich dzieła

· Napisali o nas ...

Zapraszamy wszystkich do śledzenia zamieszczanych wpisów, komentowania i co najważniejsze, włączenia się w poznawanie i przybliżanie historii dalszej i bliższej.

Wszelkie informacje proszę kierować na meila [promocja@janowlubelski.pl](mailto:promocja@janowlubelski.pl)

*Urząd Miejski w Janowie Lubelskim  
Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim*





# Jaki był Janów Lubelski w latach 1640 - 1680?

Odpowiedzią na wyżej postawione pytanie w tytule tekstu jest wystawa historyczna prezentowana na Rynku Starego Miasta...

W tym roku obchodzimy szczególną rocznicę 380 lecia

lokacji Janowa Lubelskiego. Z powodu pandemii wszelkie działania zostały zawieszane.

Jak zwróciliśmy uwagę na stronie Janowa Lubelskiego prezentowane są znane postaci związane z historią naszego

miasta, które zostały zaprezentowane podczas wystawy w Muzeum Regionalnym pn. „W kalejdoskopie istnienia Ziemi Janowskiej” w lutym br.

Na stronie Janowa Lubelskiego, oraz na facebooku gminy Janów Lubelski zamieszczone są także informacje związane z historią miasta, czy przedstawieni artyści – poeci, muzycy, rzeźbiarze, których wkład w „tworzenie historii” jest szczególnie i wart uwagi...

Prezentowana na Rynku Starego Miasta wystawa z jaką mamy

przyjemność zapoznać się od 31 lipca br. przypomina nam o tym znaczącym wydarzeniu w historii Janowa Lubelskiego. Jest naszą cegiełką budująca pamięć o bogatych dziejach naszego miasta.

Jak informuje Muzeum Regionalne, które jest autorem wystawy „Janów Lubelski 1640 – 1680”: „prezentowane są wybrane materiały archiwalne dotyczące początkowych czterdziestu lat istnienia miasta, dokumenty, które określiły zasady funkcjonowania jego władz, uregulowały stosunki gospodarcze i społeczne pierwszych mieszkańców oraz ich relacje z właścicielami. W tym okresie miasto Biała zmieniło nazwę na Janów, polityka osadnicza ordynatów stworzyła jego wielokulturowe społeczeństwo, ukształtował się układ urbanistyczny miasta. Uzupełnieniem są biogramy właścicieli Janowa – Katarzyny Zamoyskiej, jej syna Jana oraz Marcina Zamoyskiego – czwartego ordynata.

Zaprezentowane reprodukcje archiwalnych dokumentów pochodzą w większości ze zbiorów Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”.

Zapraszamy do zapoznania się z wystawą plenerową, która znajduje się na Rynku Starego Miasta.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## „Widziałem tamten Janów” - pocztówki z widokiem Kościoła

W epoce powszechnego internetu i zmierzchu tradycyjnej poczty warto wspomnieć pocztówki, stosowane od II połowy XIX wieku. Te karty do przesyłania krótkich wiadomości zawierają zwykle widok jakiegoś obiektu głównego a niejako przy okazji, w tle można obejrzyć aktualne wydarzenia w okolicy.

Prezentowana teraz pocztówka z 1966 r. ukazuje fronton barokowego Kościoła p.w. św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim, najpiękniejszego zabytku naszego miasta. Kościół jest powszechnie opisany ale przy okazji oglądamy na pocztówce niezwykle cenny obrazek z życia naszego Rynku w ciepłe, letnie południe. Porę dnia rozpoznajemy po cieniu padającym za sylwetkami ludzi i elementami krajobrazu, bowiem drzewa zasłaniają zegary kościelne: słoneczny na ścianie dzwonnicy i tarczowy na wieży frontowej. Na części Rynku widzimy kilkanaście osób, są to: idący chodnikiem, grupka mężczyzn stojących przed budką z lodami, grupka siedzących na barierce, mężczyzna z rowerem czekający na możliwość wejścia na jezdnię. Część osób znajduje się na terenie Dworca Autobusowego: idą po



chodniku, siedzą na ławkach przy oznakowanych stanowiskach kursowych (znak PKS). Większość jest w nakryciach głowy: mężczyźni w czapkach a kobiety i mała dziewczynka w chustkach. Teren Dworca jest ogrodzony niską, metalową (rury) barierką; teren sąsiedniej posesji – barierką z drewnianej kantówki; jezdnią ul. Zamojskiej odgródzona jest barierką z metalowego łańcucha zawieszzonego na słupkach. Widać drewniane słupy sieci elektrycznej; na jednym jest lampa do oświetlenia ulicy. Na terenie Dworca widać kosz na śmieci w formie metalowego pingwina. Widać dużo zieleni: bujne, wysokie drzewa przed Kościołem, lipy przy ul. Zamojskiej, młode drzewka i żywopłot przy terenie Dworca. Nie widać żadnego samochodu.

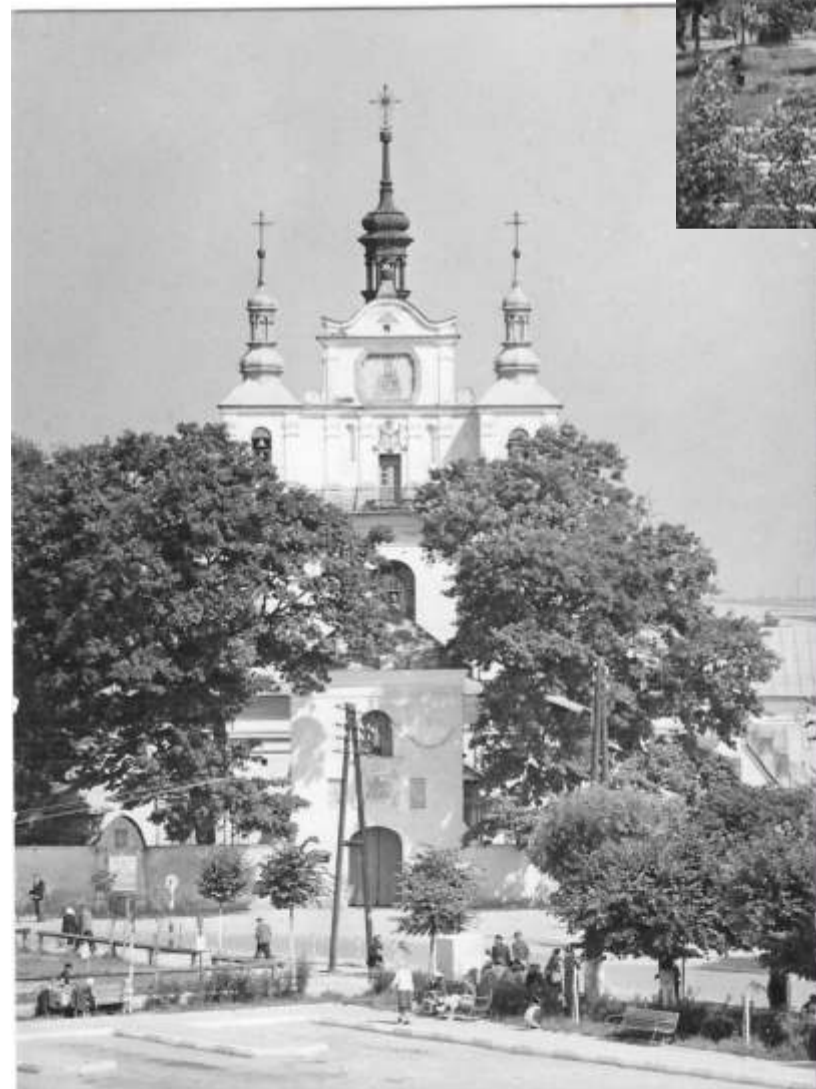
Z kolei pocztówka z 1968 r. ukazuje ten sam Kościół z obiektami poddominikańskimi. Na części Rynku widzimy 3 furmanki konne jadące ul. Szewską; fury posiadają koła drewniane na żelaznych obręczach. Na ul. Kilińskiego stoją 2 motocykle. Widać też zadrzewiony trawnik z alejkami – w miejscu dawnych obiektów handlowych i targowiska a już niedługo jako lokalizacja Domu Handlowego (1968 r.).

Oglądając te ponad półwieczne fotografie można wyszukać kolejne szczegóły i snuć opowieści o życiu mieszkańców. Można też powiedzieć, że w połowie lat 60 – tych spokoju miasteczka kresowego nie były w stanie zakłócić czwartkowe jarmarki, doroczne odpusty, pochody 1 – wszo Majowe, obchody rocznicy bitwy na Porytowym Wzgórzu, ogólnopolski zlot Autostopu (1966 r.). Za to szybko rozwijają się sąsiednie miasta: Stalowa Wola, Biłgoraj i Kraśnik Fabryczny. W Janowie też pojawiają się pierwsze oznaki nadchodzących zmian społecznych: budowa zbiornika Zalewu (1964 r.), wodociągów (1967 r.), komasacja gruntów rolnych (1970 r.?) i założenie SKR. Późniejsze inwestycje wyrażają ambicje władz i są typowe dla postępującego rozwoju: budowa kolektora sanitarnego i oczyszczalni ścieków, linii energetycznych i gazowniczych, dróg, zakładów i spółdzielni przemysłu, transportu i handlu, szpitala, szkół, instytucji, osiedli mieszkaniowych, ośrodków wypoczynkowych nad Zalewem. Ale to już kolejne historie.

Teraz, w stanie koronawirusa (trzeba zostać w domu) i z okazji 380 – tej rocznicy założenia Janowa Lubelskiego warto zajrzeć do starych albumów i kolekcji. Może znajdziemy pocztówkę, gdzie zobaczymy nasz Janów a Rodzice lub Dziadkowie powiedzą: widziałem tamten Janów...

*Antoni Sydor – Przewodnik Turystyczny,  
KT PTTK „Ziemia Janowska”.*

*Pocztówki z 1966 r. i 1968 r. - foto B. Malmurowicz;*







# 30 lat samorządu gminnego. Burmistrzowie i Radni Janowa Lubelskiego 1990-2020



**Ryszard Karwatowski**

Pierwszym Burmistrzem Janowa Lubelskiego był Ryszard Karwatowski, w następnej kadencji Burmistrzem został Janusz Basiak, od 1998 roku Burmistrzem jest Krzysztof Kołtyś.

Przez trzy pierwsze kadencje (tj. od 1990 roku do 2002 roku) obradował Zarząd Rady Miasta i Gminy. W pierwszych latach Burmistrz wybierany był przez Radnych. Natomiast od 2002 roku mieszkańcy wybierają Burmistrza w wyborach powszechnych.

#### Kadencja 1990 – 1994

Pierwsza sesja I kadencji Rady Miasta i Gminy odbyła się 5 czerwca 1990 roku.

Burmistrz: Ryszard Karwatowski  
Zastępca: Zbigniew Siedlaczek  
Skarbnik: Bogumiła Szewc

Radni: Jan Breś, Janina Dziewa, Jadwiga Drzazga, Teresa Duda, Zbigniew Flis, Tadeusz Gajewski, Ryszard Karwatowski, Tadeusz Komierzyński, Józef Krysteli, Jan Krzysztoń, Antoni Kulpa, Jan Lewczyk, Leszek Łacek, Robert Mędrak, Eugeniusz Nalepa, Aleksandra Pachuta, Stanisław Pachuta, Henryk Pawłowski, Jerzy Pianowski, Jan Portka, Władysław Serafin, Zbigniew Siedlaczek, Tadeusz Sowa, Marian Urban, Ryszard Wasilewski, Zenobia Zbiżek, Bolesław Żyto.

Przewodniczący: Józef Krysteli, Wiceprzewodniczący: Ewa Drzazga i Antoni Kulpa.

#### Kadencja 1994 – 1998

Burmistrz: Janusz Basiak  
Zastępca: Janusz Tokarski  
Sekretarz: Grażyna Łysiak  
Skarbnik: Bogumiła Szewc

Radni: Janusz Basiak, Szczepan Bielak, Krystyna Brodowska, Ryszard Butryn, Ryszard Karwatowski, Szczepan Kiszka, Marek Michał Kokoszka, Andrzej Marian Krasowski, Aleksander Krzos, Antoni Kulpa, Jan Lewiński, Józef Czesław Łukasik, Jerzy Moryłowski, Jerzy Zbigniew Nita, Ewa Orzeł – Startek, Józef Osmoła, Henryk Pawłowski, Zbigniew Siedlaczek, Wiesław Ślusarski, Jerzy Świdorski, Janusz Tokarski, Ryszard Wasilewski, Edward Zdybel, Ryszard Świątek  
Zarząd Miasta i Gminy: Przewodnicząca: Krystyna Brodowska.  
Członkowie: Czesław Łukasik, Ewa Orzeł – Startek, Janusz Tokarski, Edward Zdybel.



**Janusz Basiak**

#### Kadencja 1998 – 2002

Burmistrz: Krzysztof Kołtyś  
Zastępca: Zbigniew Flis  
Sekretarz: Grażyna Łysiak  
Skarbnik: Bogumiła Szewc  
Radni: Irena Basiak, Marek Drzazga, Alicja Dudzic, Zbigniew Flis, Antoni Florczak, Helena Golec, Tomasz Kaproń, Marek Kokoszka, Krzysztof Kołtyś, Jan Krzysztoń, Jan Miazga, Czesław Łukasik, Tomasz Pietras, Henryk Rązewski, Henryk Rudnicki, Mieczysław Syc, Adam Ściborek, Wiesław Ślusarski, Janusz Tokarski, Marek Tomczyk, Jerzy Warchoń, Lech Wronka, Alfred Wróblewski, Zenobia Zbiżek, Justyna Wieleba.  
Przewodnicząca Rady – Alicja Dudzic.

Wiceprzewodniczący: Lech Wronka, Adam Ściborek  
Zarząd Miasta i Gminy: Przewodniczący Krzysztof Kołtyś, Zastępca Przewodniczącego Zbigniew Flis, Członkowie: Henryk Rązewski, Marek Drzazga, Jerzy Warchoń, Jan Krzysztoń.

#### Kadencja 2002 – 2006

Burmistrz: Krzysztof Kołtyś  
Zastępca: Zenon Sydor  
Sekretarz: Grażyna Łysiak, Bożena Czajkowska  
Skarbnik: Bogumiła Szewc  
Radni: Sławomir Blacha, Joanna Czaja, Piotr Góra, Edward Gromysz, Marian Grzegórski, Wojciech Janus, Tomasz Kaproń, Andrzej Krawiec, Eugeniusz Miś, Urszula Solińska – Surma, Mieczysław Syc, Marek Tomczyk, Marek Winiarczyk, Andrzej Wojtan, Lech Wronka  
Przewodniczący Rady: Piotr Góra, Wiceprzewodniczący – Edward Gromysz

#### Kadencja 2006 – 2010

Burmistrz: Krzysztof Kołtyś  
Zastępca: Czesław Krzysztoń  
Sekretarz: Bożena Czajkowska  
Skarbnik: Bogumiła Szewc  
Radni: Krzysztof Biżek, Joanna Czaja, Marian Grzegórski, Ewa Janus, Roman Kaproń, Tomasz Kaproń, Stanisław Krochmalski, Andrzej Łukasik, Ryszard Majkowski, Eugeniusz Miś, Bogdan Startek, Maciej Szececki, Marek Tomczyk, Ryszard Wasilewski, Lech Wronka.  
Przewodniczący Rady: Marek Tomczyk.



**Krzysztof Kołtyś**

Wiceprzewodniczący: Lech Wronka.

#### Kadencja 2010 – 2014

Burmistrz: Krzysztof Kołtyś  
Zastępca: Czesław Krzysztoń  
Sekretarz: Bożena Czajkowska  
Skarbnik: Bogumiła Szewc, Monika Machulak  
Radni: Marian Grzegórski, Ewa Janus, Henryk Jarosz, Roman Kaproń, Tomasz Kaproń, Andrzej Łukasik, Ryszard Majkowski, Eugeniusz Miś, Roman Pawlos, Bogdan Startek, Marek Tomczyk, Lidia Tryka, Ryszard Wasilewski, Lech Wronka, Iwona Zezulińska Sowa.  
Przewodnicząca Rady: Ewa Janus, Wiceprzewodniczący: Ryszard Majkowski

#### Kadencja 2014 – 2018

Burmistrz: Krzysztof Kołtyś  
Zastępca: Czesław Krzysztoń  
Sekretarz: Bożena Czajkowska  
Skarbnik: Monika Machulak  
Radni: Zenon Bielak, Grzegorz Flis, Marian Grzegórski, Ewa Janus, Henryk Jarosz, Roman Kaproń, Krzysztof Kurasiewicz, Andrzej Łukasik, Ryszard Majkowski, Łukasz Piecyk, Bogdan Startek, Marek Tomczyk, Ryszard Wasilewski, Lech Wronka, Iwona Zezulińska – Sowa.  
Przewodnicząca: Ewa Janus, Wiceprzewodniczący: Roman Kaproń

#### Kadencja 2018 – 2023

Burmistrz: Krzysztof Kołtyś  
Zastępca: Czesław Krzysztoń  
Sekretarz: Bożena Czajkowska  
Skarbnik: Monika Machulak  
Radni: Zenon Bielak, Andrzej Czaja, Krystyna Ćwiek, Grzegorz Flis, Marian Grzegórski, Henryk Jarosz, Robert Kamiński, Tomasz Kaproń, Krzysztof Kurasiewicz, Grażyna Kuśmierczyk, Waldemar Kuśmierczyk, Andrzej Łukasik, Anna Mazur, Łukasz Piecyk, Bogdan Startek  
Przewodnicząca: Krystyna Ćwiek, Wiceprzewodniczący: Henryk Jarosz

Opracowanie: Dorota Kozdra

#### Adres redakcji:

Urząd Miejski  
w Janowie Lubelskim  
ul. Zamoyskiego 59, pok. nr 13  
tel: (15) 87-24-320,

www.janowlubelski.pl  
gazetajanowska@janowlubelski.pl

#### Numer redagowany przez zespół:

**Red nac.:** dr Dorota Kozdra  
**Skład:** Piotr Widz  
**Korekta:** dr Dorota Kozdra  
**Wydawcy:** Urząd Miejski  
**Druk:** POLSKAPRESSE Sp. z o. o.  
**Fot, Rys:** Archiwum, Internet.

#### Cennik reklam i ogłoszeń:

-Cała strona (260 x 356 mm) 480 zł.  
-1/2 strony (260 x 176 mm) 240 zł.  
-1/4 strony (128 x 176 mm) 120 zł.  
-1/8 strony (128 x 86 mm) 60 zł.  
-1/16 strony (62 x 86 mm) 30 zł.

Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23% VAT.

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń.

Anonimów nie publikujemy.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.  
Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.

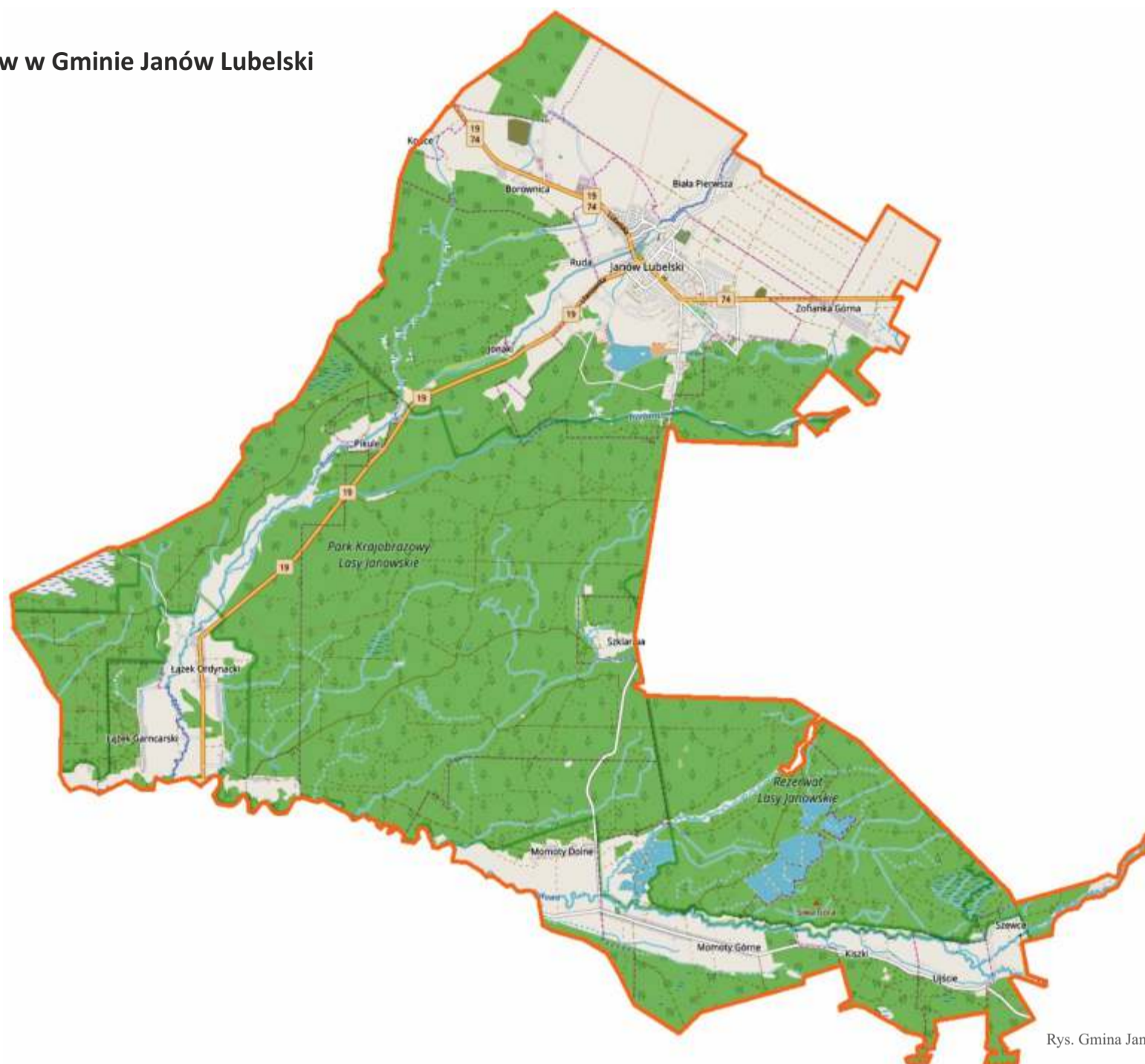
Przyjmujemy tylko gotowe projekty graficzne reklam i ogłoszeń w plikach: pdf, tiff, jpg, cdr - 300dpi, CMYK, rozmiar 1:1.

Nie modyfikujemy otrzymanego materiału.



# 30 lat samorządu gminnego. Sołtysi siedmiu kadencji

## 12 sołectw w Gminie Janów Lubelski



Rys. Gmina Janów Lubelski

Przedstawiamy Państwu Sołtysów siedmiu kadencji. W obecnej kadencji jest dwunastu sołtysów, a nie jak dotychczas było jedenastu. Ten fakt podyktowany jest sytuacją, iż Łązek Garncarski i Łązek Ordynacki miały jednego Sołtysa. Od 2020 roku sytuacja uległa zmianie w wyniku podziału Sołectwa Łązek Ordynacki na dwa Sołectwa.

Patrząc na kadencje prezentowanych Sołtysów, zwrócimy uwagę, że najdłużej piastującym Sołtysiem był Zbigniew Smutek – Sołtys Szklarni (sześć kadencji), Henryk Pawłos – Sołtys - Kiszki, Szewce, Ujście (pięć kadencji), Bronisław Florek – Sołtys Białej Drugiej (cztery kadencje), Zenon Powęzka - Sołtys Łązku Ordynackiego i Łązku Garncarskiego (cztery kadencje) oraz cztery kadencje Stanisław Mucha – Sołtys Białej Pierwszej (do chwili obecnej). Trzy kadencje funkcje Sołtysa piastował: Franciszek Mucha (Sołtys Białej Pierwszej), Adam Krzos (Sołtys Zofianki Górnej) oraz trzy kadencje jest Sołtysiem (czyli do chwili obecnej): Zbigniew Kuźnicki (Sołtys Białej Drugiej) i Jerzy Małek (Sołtys Momot Górnych).

### Sołtysi kadencja lata 1994 – 1998

**Biała Pierwsza** – Franciszek Mucha  
**Biała Druga** – Bronisław Florek  
**Zofianka Górna** – Jan Portka  
**Momoty Górne** – Michał Startek  
**Momoty Dolne** – Piotr Skakuj  
**Łązek Ordynacki** – Stanisław Pałka  
**Ruda** – Teresa Ruda  
**Pikule** – Marianna Florek  
**Kiszki, Szewce, Ujście** – Bogdan Zygmunt  
**Borownica, Kopce, Podlaski** – Stanisław Lewandowski  
**Szklarnia** – Zbigniew Smutek

### Sołtysi kadencja 1998 – 2002

**Biała Pierwsza** – Franciszek Mucha  
**Biała Druga** – Bronisław Florek  
**Borownica, Kopce, Podlaski** – Zofia Mak

**Kiszki, Szewce, Ujście** – Henryk Pawłos  
**Łązek Ordynacki** – Kazimierz Mierzwa  
**Momoty Dolne** – Mieczysław Sokal  
**Momoty Górne** – Józef Bielak  
**Pikule** – Marianna Florek  
**Ruda** – Teresa Tylus  
**Szklarnia** – Zbigniew Smutek  
**Zofianka Górna** – Leopold Jarosz

### Sołtysi Kadencja 2002 – 2006

**Biała Pierwsza** – Franciszek Mucha  
**Biała Druga** – Bronisław Florek  
**Borownica, Kopce, Podlaski** – Zofia Mak  
**Kiszki, Szewce, Ujście** – Henryk Pawłos  
**Łązek Ordynacki** – Zenon Powęzka  
**Momoty Dolne** – Mieczysław Sokal  
**Momoty Górne** – Józef Bielak  
**Pikule** – Antoni Matysek  
**Ruda** – Teresa Tylus  
**Szklarnia** – Zbigniew Smutek  
**Zofianka Górna** – Artur Blacha

### Sołtysi Kadencja 2006 - 2010

**Biała Pierwsza** – Stanisław Mucha  
**Biała Druga** – Bronisław Florek  
**Borownica, Kopce, Podlaski** – Czesław Góra  
**Kiszki, Szewce, Ujście** – Henryk Pawłos  
**Łązek Ordynacki** – Zenon Powęzka  
**Momoty Dolne** – Mieczysław Sokal  
**Momoty Górne** – Józef Bielak  
**Pikule** – Antoni Matysek  
**Ruda** – Teresa Tylus  
**Szklarnia** – Zbigniew Smutek  
**Zofianka Górna** – Adam Krzos

### Sołtysi Kadencja 2010 – 2014

**Łązek Ordynacki** – Zenon Powęzka  
**Kiszki, Ujście, Szewce** – Henryk Pawłos

**Momoty Górne** – Jerzy Małek  
**Momoty Dolne** – Mieczysław Sokal  
**Biała Pierwsza** – Stanisław Mucha  
**Biała Druga** – Zbigniew Kuźnicki  
**Ruda** – Teresa Tylus  
**Pikule** – Antoni Matysek  
**Borownica, Kopce, Laski** – Stanisław Skubik  
**Szklarnia** – Zbigniew Smutek  
**Zofianka Górna** – Adam Krzos

### Sołtysi Kadencja 2014 – 2018

**Biała Pierwsza** – Stanisław Mucha  
**Biała Druga** – Zbigniew Kuźnicki  
**Borownica, Kopce, Laski** – Stanisław Skubik  
**Kiszki, Szewce, Ujście** – Antonina Szczepanik  
**Łązek Ordynacki** – Zenon Powęzka  
**Momoty Dolne** – Krystyna Ciupak  
**Momoty Górne** – Jerzy Małek  
**Pikule** – Antoni Matysek  
**Ruda** – Janusz Placha  
**Szklarnia** – Zbigniew Smutek  
**Zofianka Górna** – Adam Krzos

### Sołtysi Kadencja 2018 – 2023

**Biała Pierwsza** – Stanisław Mucha  
**Biała Druga** – Zbigniew Kuźnicki  
**Borownica, Kopce, Laski** – Stanisław Skubik  
**Kiszki, Szewce, Ujście** – Antonina Szczepanik  
**Łązek Ordynacki** – Krzysztof Tomecki  
**Łązek Garncarski** – Jan Jarmuziewicz  
**Momoty Dolne** – Krystyna Ciupak  
**Momoty Górne** – Jerzy Małek  
**Pikule** – Antoni Matysek  
**Ruda** – Dariusz Wołoszyn  
**Szklarnia** – Bożena Kiszka  
**Zofianka Górna** – Józef Łukasik

Opracowanie: Dorota Kozdra



## Stypendia uczniowskie Marszałka Województwa Lubelskiego

W roku szkolnym 2020/2021 Województwo Lubelskie będzie realizowało dwa programy stypendialne dla uczniów, których celem jest finansowe wsparcie młodych, szczególnie uzdolnionych osób, uczących się lub mieszkających w województwie lubelskim.

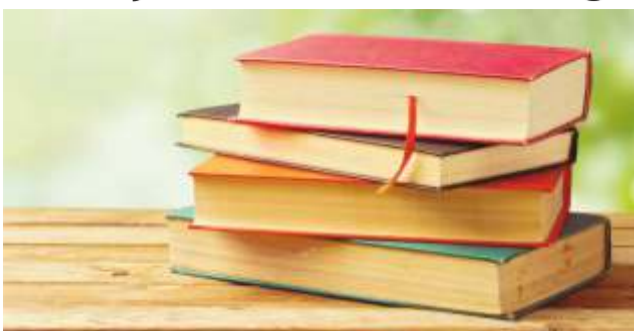
„Lubelskie wspiera uzdolnionych 2020-2021” to program stypendialny skierowany do szczególnie uzdolnionych uczniów w zakresie przedmiotów przyrodniczych, informatycznych, j. obcych nowożytnych, matematyki lub przedsiębiorczości, którzy są mieszkańcami woj. lubelskiego lub uczą się w woj. lubelskim oraz w roku szkolnym 2020/2021 będą uczniami VII lub VIII klasy szkoły podstawowej lub uczniami liceum ogólnokształcącego.

[szczegółowe informacje dot. programu „Lubelskie wspiera uzdolnionych” w artykule]

Program realizowany jest przez Województwo Lubelskie w oparciu o projekt pozakonkursowy „Lubelskie wspiera uzdolnionych 2020-2021”, w ramach 12 Osi Priorytetowej Edukacja, kwalifikacje i kompetencje, Działanie 12.2 KSZTAŁCENIE OGÓLNE, Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

„Lubelska kuźnia talentów 2019-2021” to program skierowany do szczególnie uzdolnionych uczniów w zakresie przedmiotów zawodowych, przedmiotów przyrodniczych, informatycznych, języków obcych nowożytnych, matematyki lub przedsiębiorczości, którzy są mieszkańcami woj. lubelskiego lub uczą się w woj. lubelskim oraz w roku szkolnym 2020/2021 będą uczniami szkół zawodowych. [szczegółowe informacje dot. programu „Lubelska kuźnia talentów” w artykule]

Program realizowany jest przez Województwo Lubelskie w oparciu o projekt pozakonkursowy „Lubelska kuźnia talentów



2019-2021”, w ramach 12 Osi Priorytetowej Edukacja, kwalifikacje i kompetencje, Działanie 12.4 KSZTAŁCENIE ZAWODOWE, Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Wnioski o przyznanie stypendium na rok szkolny 2020/2021 będą przyjmowane w terminie od 1 do 18 września 2020 r.

Do udziału w projektach zachęcamy również, spełniających kryteria, uczniów z niepełnosprawnościami. Strona internetowa Województwa Lubelskiego – [www.lubelskie.pl](http://www.lubelskie.pl) oraz budynek UMWL przy ul. A. Grottgera 4 w Lublinie, dostosowane są do korzystania z nich przez osoby z niepełnosprawnościami.

Szczegółowych informacji na temat programów stypendialnych dla uczniów oraz niezbędnej pomocy udzielają pracownicy Departamentu Kultury, Edukacji i Dziedzictwa Narodowego, ul. Artura Grottgera 4 w Lublinie.

Ze względu na sytuację epidemiczną zachęcamy do kontaktu telefonicznego – nr. telefonów: (81) 44 16 709; (81) 44 16 716; (81) 47 81 410; (81) 47 81 459 lub poprzez skrynkę e-mail: [stypendia\\_rpo@lubelskie.pl](mailto:stypendia_rpo@lubelskie.pl)

Godziny pracy: poniedziałek – piątek 7.30 – 15.30.

## Janowski Ośrodek Kultury otrzymał dofinansowanie z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Janowski Ośrodek Kultury otrzymał dofinansowanie w wysokości 66000 zł z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Pieniądze pochodzą z programu „Infrastruktura domów kultury” i są przeznaczone na zakup świateł scenicznych, kolumn odsłuchowych z końcówkami mocy i mikrofonów bezprzewodowych.

„Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury, uzyskanych z dopłat ustanowionych w grach objętych monopolem państwa, zgodnie z art. 80 ust. 1 ustawy z dnia 19 listopada 2009 r. o grach hazardowych”

Janowski Ośrodek Kultury

# Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

## „Z pasji do literatury i ...” – wywiad z Mileną Breś autorką powieści „Szeptów przeszłości”



W jednym słowie możemy zawrzeć oddechy dnia i nocy. Jednym zdaniem możemy zbudować „dzisiaj” i zapytać o „jutro. A powieść? Zabiera nas w świat zakamarków naszych myśli, uwalnia od dnia współczesnego i próbuje zrozumieć ... życie.

Czy takie charakter ma debiutancka książka Mileny Breś – absolwentki Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim, obecnie studiując angielski i francuski na Uniwersytecie Warszawskim.

Dwudziestoletnia Milena Breś swoją „przygodę z pisaniem” rozpoczęła już w szkole podstawowej, mając około 10 lat. Uczęszczała wtedy na kółko prowadzone przez Panią Bożenę Kapicę, swoją nauczycielkę języka polskiego. Jak zaznacza w rozmowie: „Kółko polonistyczne odbywało po zajęciach i jeśli dobrze pamiętam, zaczynałyśmy od limeryków, krótkich wierszyków, a z czasem przeszłyśmy również do pisania opowiadań. Wtedy też zaczęłam recytować. Od zawsze uwielbiałam czytać i myśleć, że tak też się stało, w dużej mierze, dzięki mojej mamie. Mama, odkąd pamiętam, zawsze zabierała mnie z siostrą na spacer do naszej Publicznej Biblioteki w Janowie. Wypożyczałam po 10 książek naraz! Wszystko wyszło z pasji do literatury. Ogromne wsparcie otrzymałam również w gimnazjum od Pani Marii Maliszewskiej, a w liceum od Pani Magdy Wójtowicz. Języka Polskiego w liceum uczyła mnie Pani Dorota Rachwalska-Kata. Są to nauczycielki, które mają wyjątkowe podejście do ucznia i potrafią zmotywować do pracy nad sobą. Jestem wdzięczna, że je spotkałam” – podkreśla Milena.

### Z literaturą w parze idzie ...taniec i teatr

Jej ulubionymi poetami jest: William Blake, Czesław Miłosz i Wisława Szymborska. Jeśli chodzi o pisarzy, to najczęściej sięga po takie pozycje jak: „Co, jeśli...” – książka autorstwa Rebeci Donovan; „Promyczek” – Kim Holden; „Zanim się pojawiłeś” – Jojo Moyes.

Milena Breś zajęła I miejsce w konkursie poetyckim pt. „Koncert Jednego Wiersza” wierszem „Ogień miłości”, który

został opublikowany na łamach Gazety Janowskiej. Jest laureatką Konkursu Literackiego „Kajet”. Jej wyróżnione wiersze „Tamten czas” i „Wspomnienie” zostały wydrukowane w antologii pt. „Alchemiczny wzór dźwięków”. Zajęła II miejsce w konkursie literackim, „O złote pióro Burmistrza Janowa Lubelskiego na powieść fantastyczną”, pisząc opowiadanie pt. „Zagubieni w czasie”.

Oprócz tworzenia prozy i poezji, uwielbia poznawać języki obce, podróże oraz taniec. Uczęszcza na zajęcia taneczne do Janowskiego Ośrodka Kultury. Z gimnazjum (gdzie z wielką przyjemnością grała w różnych spektaklach), wyniosła natomiast zamiłowanie do teatru.

### Gdy słowo pisane mówi o miłości...

Najbardziej lubi pisać o miłości. Jak podkreśla Milena Breś: „O miłości pisałam od zawsze. Miłość ma tyle różnych postaci, że można o niej całe życie pisać...” Wątek miłosny odnajdziemy w wielu Jej tekstach. Z pewnością ten wątek widoczny był we wspomnianym opowiadaniu pt. „Zagubieni w czasie” ukazującym historię zakochanych, którzy mogli przenosić się w czasie. Miejscem akcji był oczywiście Janów Lubelski, więc w tekście można „zobaczyć” oczami wyobraźni Janów Lubelski z przeszłości. Dlaczego opowiadania i powieści? Milena zaznacza, że największą przyjemność zawsze sprawiało jej pisanie dialogów. „Czuję wtedy, że stoję właśnie obok moich bohaterów, przysłuchuję się ich rozmowie i skrupulatnie zapisuję ich każde słowo. Mam wrażenie, że wręcz przyjaźnię się z nimi. To niesamowite uczucie” – mówi autorka książki „Szeptów Przeszłości”.

### „Szeptów przeszłości” to powieść o...

Opisane zdarzenia w powieści prowadzą do wniosków: jak na młodego człowieka wpływają poszczególne doświadczenia życiowe; otoczenie; postawa starszych i rówieśnicy. W książce pokazane jest, że dorastanie nie jest łatwe i właściwie niemożliwe, bez wsparcia z zewnątrz.

Sam tytuł jest ściśle związany z treścią i tajemnicami, które skrywa powieść. Książkę pisała pół roku. Następnie rok przeleżała w przysłowiowej „szufladzie”. „Po maturze – opowiada Milena - postanowiłam jednak „zatroszczyć się” o nią i wysłałam tekst do kilku wydawnictw. Sam etap wydawniczy również trwał pół roku”.

Adresatem „Szeptów Przeszłości” jest przede wszystkim młodzi. Książka pokazuje, że młodzi ludzie nie są w tym wszystkim sami i że dorastanie jest dla każdego po prostu ciężkie. Jedną z wielu moich recenzentek – zaznacza Milena - pewna Pani Psycholog wspomniała, że jest to też powieść dla starszych, przede wszystkim dla rodziców, którzy dzięki książce mogą spojrzeć oczami dziecka, przez co może ono przechodzić. Powieść pokazuje, że młody człowiek często jest samotny i w takim momencie, bardzo potrzebuje wsparcia. „Szeptów Przeszłości” to wzruszająca powieść o walce z

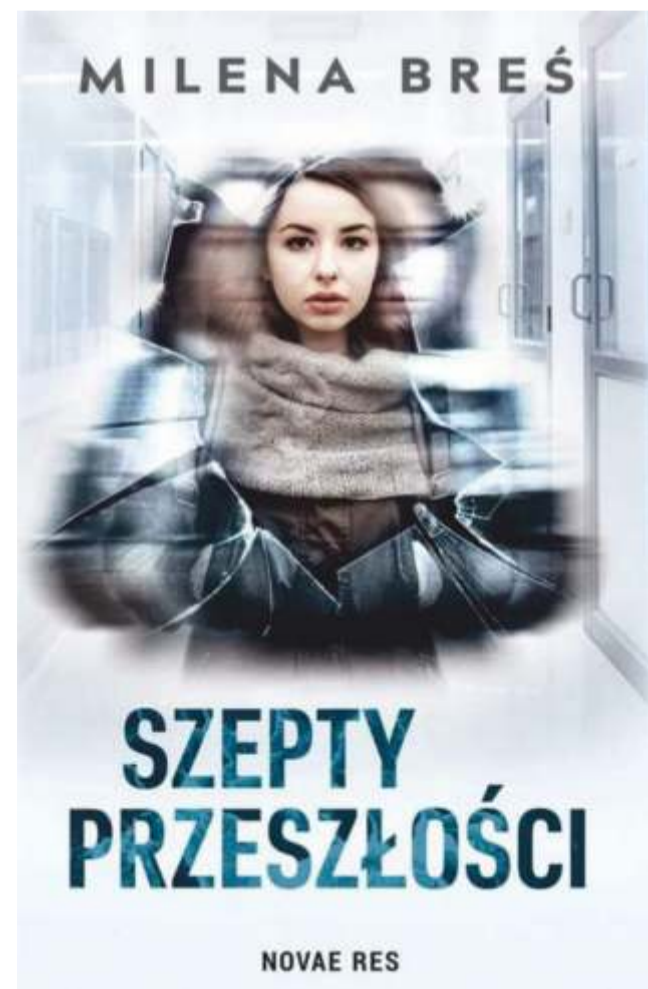
własnymi lękami i uzdrawiającej mocy przyjaźni i miłości. Zachęcam do zapoznania się z licznymi recenzjami książki na [lubimyczytac.pl](http://lubimyczytac.pl) i do wyszukania mojego fanpage'a na Facebooku, gdzie często dzielę się nowymi opiniami na temat „Szeptów Przeszłości” – zaprasza autorka powieści.

Dwudziestoletnia Milena Breś nie ukrywa, że marzy, aby Jej debiutancka powieść zyskała szerokie grono zainteresowanych. Jeśli do tego dojdzie, czego serdecznie życzymy Milenie, z chęcią napisze kolejną. „Myślę – zaznacza Milena w rozmowie, „że wręcz pewnym jest, iż jeszcze samą i wszystkich, w przyszłości, czymś zaskoczę”.

Zapraszamy Państwa do zapoznania się z debiutancką powieścią Mileny Breś, zaś autorce powieści „Szeptów Przeszłości” życzymy dalszych sukcesów literackich i nie tylko.

Dziękuję za rozmowę

Dorota Kozdra  
Foto: archiwum Mileny Breś





## Co tam słycać w nowym budynku szkoły przy ulicy Ogrodowej?



Nowy budynek szkoły przy ulicy Ogrodowej w którym mieści się przedszkole i szkoła podstawowa zyskał nowy wizerunek. Mowa o gruntownej przebudowie budynku byłego gimnazjum. Nowy rok szkolny dzieci przywitamy w nowych warunkach.

Budynek został gruntownie przebudowany. Zostały przebudowane łazienki, wykonano instalację sanitarną (wod-kan, hydrantową, wentylacyjną), instalację elektryczną i oświetlenia (przypomnijmy, że część źródeł światła została zamontowana w ramach projektu termomodernizacji). Ponadto został wykonany montaż i wymiana stolarki drzwiowej, remont korytarza, jak również malowanie sal lekcyjnych.

Na pierwszym piętrze zostało umiejscowione przedszkole. W związku z tym przebudowano wewnętrzny układ funkcjonalny, czyli sale zajęciowe z przylegającymi łazienkami. Przebudowane zostały także pomieszczenia gospodarcze wraz z rozdzielnią posiłków do obsługi sal przedszkolnych oraz pomieszczenia pomocnicze

na potrzeby prowadzenia indywidualnych zajęć.

Na parterze jest zaplecze socjalno – sanitarne dla pracowników oraz pomieszczenia administracyjne.

Piwnica została przebudowana na zespół szatniowy. W piwnicy została umieszczona nowa kotłownia gazowa do podgrzewania ciepłej wody, która będzie synchronizowana z instalacją solarną. Ponadto w budynku jest wybudowana klatka schodowa z dźwigiem osobowym obsługującym wszystkie kondygnacje. W ramach prac przebudowano układ komunikacyjny oraz wykonano dwa wjazdy publiczne (wjazd/wyjazd) z drogi gminnej ul. Ogrodowej. Został również wybudowany nowy plac zabaw wraz z elementami małej architektury.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



**OLIMP**  
XXVI OGÓLNOPOLSKA OLIMPIADA MŁODZIEŻY  
W ZAPASACH STYL KLASYCZNY  
**15-16.09.2020**  
JANÓW LUBELSKI  
Hala Sportowa Publicznej Szkoły Podstawowej ul. Ks. Skorupki 11 Janów Lubelski

**Lubelskie 2020**

**PROGRAM OLIMPIADY**  
15.09.2020 (czwartek)  
godz. 8.00-13.00 Walki eliminacyjne  
godz. 13.30-15.00 Przerwa obiadowa  
godz. 15.30-16.30 Uroczyste otwarcie XXVI OOM  
godz. 16.30-18.00 Walki eliminacyjne i półfinałowe

16.09.2020 (piątek)  
godz. 9.30-11.00 Walki finałowe  
godz. 11.30 Dekoracja i zakończenie XXVI OOM

Transmisja online na:  
**SPORT ZONA**

**OPTYK**

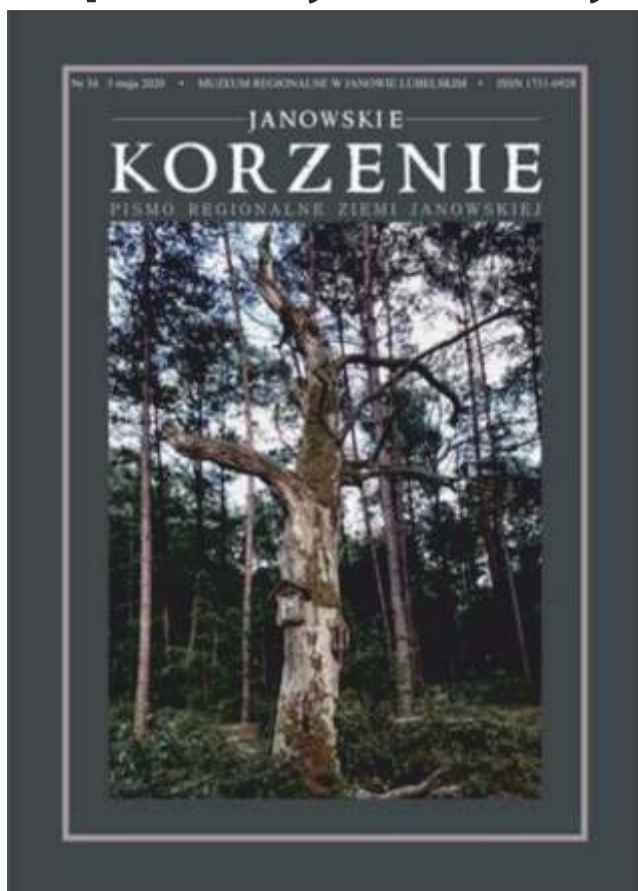
**MOSiR INFORMUJE, ŻE  
NA POCZĄTKU PAŹDZIERNIKA  
PŁYWALNIA  
WZNAWIA PRACĘ**

(O DOKŁADNYM TERMINIE OTWARCIA  
POINFORMUJEMY PAŃSTWA  
W PÓŹNIEJSZYM CZASIE)

**PŁYWALNIA BĘDZIE PRACOWAĆ W GODZINACH:**  
**PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK 13.00-21.00**  
**SOBOTA, NIEDZIELA 9.00-21.00**



## Janowskie Korzenie. Zapraszamy do lektury!



Mamy przyjemność poinformować, że od maja br. dostępny jest w sprzedaży kolejny – 34 numer wydawnictwa JANOWSKIE KORZENIE.

Zawartość najnowszego numeru przedstawia się następująco:

**Dr Henryk Seroka:** W sprawie herbu Janowa Lubelskiego  
**Dr Jacek Feduszka:** Ordynacja Zamojska od XVI do XX wieku (w 430. rocznicę jej ustanowienia)

Wizyta pasterska J. E. ks. Biskupa Franciszka Jaczewskiego w Janowie Ordynackim

**Ks. Leon Kuśmierczyk:** Miejscowości „zaginione” i o zmiennej nazwie na terenie parafii Słupie – Modliborzyce

**Urszula Bzdya:** Słupie

**Urszula Bzdya:** Zasięg terytorialny Parafii Modliborzyce

Dariusz Zgardziński: Wacław Flisiński 1906-1978

VIRTUTI CIVILI. SZKOŁA PODCZAS WOJNY

**Jolanta Dąbek, Beata Wójcik:** Wincenty Łukasiewicz - cz

III. Lata 1890-1895

**Dr Dorota Skakuj:** Krzyże w krajobrazie powiatu biłgorajskiego

Kronika szkoły w Stawcach

**Tomasz Żuławski:** Historia oddziału partyzanckiego NOWAK „Ojca Jana”

**Józef Łukasiewicz:** Początek III Rzeczypospolitej w Janowie

**Mariusz Góra:** Wybory samorządowe w 1990 roku

**Zdzisław Latos:** Reforma rolna

**Czesław Placha:** Wspomnienia

**Agnieszka Leńnik-Lewandowska:** Miejscowości powiatu janowskiego. Zestawienie bibliograficzne za rok 2019

KORZENIE JANOWSKIE można nabyć w księgarni „KAMENA” przy ul. J. Zamojskiego 30.

„KAMENA” przy ul. J. Zamojskiego 30.

*Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim*

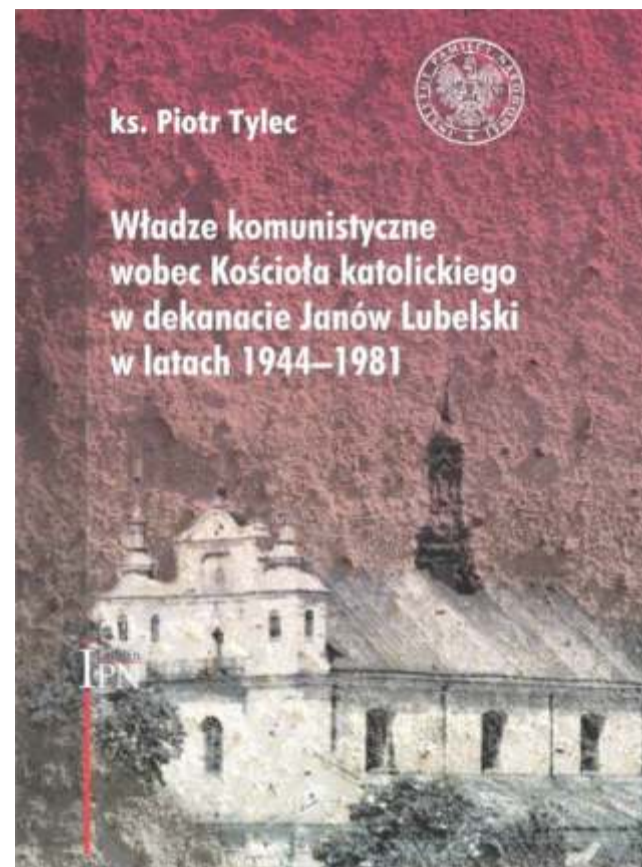
## Władze komunistyczne wobec Kościoła katolickiego w dekanacie Janów Lubelski w latach 1944–1981 - publikacja autorstwa ks. Piotra Tylca

Informujemy, że na rynku wydawniczym (wyd. IPN) pojawiła się nowa pozycja - Władze komunistyczne wobec Kościoła katolickiego w dekanacie Janów Lubelski w latach 1944–1981 autorstwa ks. Piotra Tylca.

Opis wydawcy:

Publikacja opisuje działania władz komunistycznych wobec Kościoła katolickiego w dekanacie Janów Lubelski w latach 1944 -1981. Jej celem jest ukazanie stosunku władz komunistycznych do Kościoła katolickiego w dekanacie Janów Lubelski w latach 1944 -1981. Tak postawiony cel pracy pociągnął za sobą wiele szczegółowych pytań, na które autor stara się odpowiedzieć w książce: Jakie było położenie i przynależność administracyjna tego terenu. Jaka była specyfika ludności tu zamieszkującej (duchownych i wiernych świeckich). Jak wyglądały struktury władz komunistycznych zajmujących się Kościołem katolickim. Jakie było zaangażowanie osób w nich zatrudnionych. Które z działań dezintegracyjnych władz państwowych doprowadziły do naruszenia jedności kapłańskiej. W jaki sposób przeciwstawiło się im grono duchownych. Które z działań represyjnych wyrządziły katolikom największą krzywdę. Jak próbowano ograniczać duszpasterstwo na tym terenie. W jakim stopniu wierni świeccy sprzeciwili się stopniowej laicyzacji życia codziennego, a w szczególności szkolnictwa.

Książkę można nabyć w księgarni KAMENA w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamojskiego 30.



## Klub Rotary International Janów Lubelski

Klub Rotary International Janów Lubelski rozpoczął już 31 rok funkcjonowania. W piątek 24 lipca w restauracji "Hetmańska" w obecności kolegów z Lublina i Zamościa odbyła się bardzo uroczysta wymiana Zarządu. Na kolejny rok prezydentem został kolega Tomasz Pietras. Gratulujemy. Klub nasz powiększył się również o 3 nowych członków. Tym samym klub nasz liczy 14 osób. Dużym i miłym zaskoczeniem było przekazanie przez ustępującego Prezydenta Wiesława Dubielisa nowego łańcucha klubow-

ego na którym widnieją nazwiska wszystkich Prezydentów Klubu od 31 lat. Dziękujemy i przypominamy, że spotkania klubu odbywają się w każdą środę o godzinie 18.00 w Galerii Muzealnej przy ulicy Zamojskiego 20. Chętnych do wspólnego działania - zapraszamy. Wkrótce prześlemy Państwu podsumowanie naszej pracy przez ponad trzydzieści lat.

*Antoni Florczak*



## Członkowie „Ławeczki Dialogu” uhonorowani odznaczeniami „Chroniąc Pamięć”

Z przyjemnością informujemy wszystkich przyjaciół i sympatyków Janowskiej „Ławeczki Dialogu” o szczególnym wyróżnieniu, które spotkało nasze Stowarzyszenie. Jesteśmy

naprawdę zaskoczeni. Tym bardziej, że jako zespół pracujemy razem niewiele ponad rok.

Wszyscy członkowie „Ławeczki Dialogu” uhonorowani zostali odznaczeniami „Chroniąc Pamięć” nadawanymi corocznie Polakom zaangażowanym w zachowanie dziedzictwa polskich Żydów i dialog polsko-żydowski. Program prowadzony jest wspólnie przez Fundusz Michaela Traisona dla Polski, Jewish Community Centre w Krakowie oraz Żydowskie Muzeum Galicja w Krakowie. Program „Chroniąc Pamięć” zainicjował w 1998 roku amerykański prawnik Michael H. Traison. Każdego roku odznaczanych jest tylko kilku

lub kilkunastu laureatów spośród osób prywatnych, organizacji pozarządowych, instytucji państwowych lub władz miast. Ceremonia wręczenia nagród odbywała się dotychczas w ramach Festiwalu Kultury Żydowskiej w Krakowie. Niestety, w tym roku z powodu pandemii uroczystość się nie odbędzie.

Wyróżnienie wszystkich członków „Ławeczki Dialogu” jest dla nas nie tylko zaszczytem, ale również zobowiązaniem do dalszej pracy. Mamy świadomość, że znaleźliśmy się nielicznym gronie laureatów z całej Polski, których wkład w zachowanie żydowskiego dziedzictwa w Polsce jest znaczący.

Dziękujemy prowadzącym Program „Chroniąc Pamięć” za pozytywną ocenę naszej działalności. Dziękujemy Zafrirze Malovany Schmukler, która była wnioskodawcą o przyznanie nam tej nagrody i wszystkim przyjaciołom, którzy udzielili swojej rekomendacji. Mamy nadzieję, że nasze dotychczasowe i przyszłe działania przyniosą efekty w kształtowaniu janowsko-żydowskiego dialogu opartego na wzajemnym poszanowaniu, tolerancji i zrozumieniu.

*Zbigniew J. Nita, Justyna Flis,  
Urszula Łukasik, Antoni Florczak*





## Janowskie obchody. W 100 - rocznice zwycięskiej Bitwy Warszawskiej 1920 roku

Mszą Świętą polową rozpoczęły się uroczystości związane z obchodami 100 rocznicy zwycięskiej Bitwy Warszawskiej z 1920 roku zwanej „Cudem nad Wisłą”. Na pamiątkę tego „wydarzenia” dnia 15 sierpnia obchodzimy Święto Wojska Polskiego. Ten dzień jest także szczególnie w kalendarzu świąt religijnych, ponieważ obchodzimy Święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny – święto Matki Boskiej Zielnej. Toteż symbolem tego święta jest poświęcenie ziół, kwiatów i zbóż.

Na Placu Maryjnym przy Janowskiej Kolegii wysłuchaliśmy homilii wygłoszonej przez ks. Ireneusza Rzęsa. Msza Święta koncelebrowana była przez Ks. Infulata Edmunda Markiewicza. Po Mszy ks. kan. dr Jacek Staszak – Proboszcz Parafii poświęcił piękne bukiety kwiatów i ziół przyniesione do kościoła. Po czym pod przewodnictwem obrazu Najświętszej Maryi Panny udaliśmy się po Placu Maryjnym.

Kolejny punkt uroczystości odbył się przed pomnikiem Józefa Piłsudskiego. Po uroczystej Mszy Świętej zostały złożone kwiaty pod pomnikiem Marszałka Józefa Piłsudskiego. Kwiaty składał Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP z delegacją: córką Olgą i Magdaleną Kamińską (asystentka Biura Poselskiego). W imieniu gminy Janów Lubelski: Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztów – Zastępca Burmistrza wraz z Krystyną Ćwiek – Przewodniczącą Rady Miejskiej. W imieniu Powiatu Janowskiego: Artur Pizoń – Starosta Janowski, Michał Komacki – WiceStarosta wraz z Grzegorzem Krzysztowem – Sekretarzem Powiatu. Kwiaty złożył również – Ryszard Majkowski – Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego, Władysław Sowa – Radny Rady

Powiatu oraz harcerze z Piotrem Makiem na czele.

Dodajmy, że rangę uroczystości podkreślił udział pocztów sztandarowych: Starostwa, Urzędu Miejskiego, Policji, Straży, Szkół. Poczet Urzędu Miejskiego reprezentowany był przez: Justynę Kamińską, Joannę Drzazgę i Marcina Palenia. Wartę honorową przy pomniku Marszałka Józefa Piłsudskiego pełnili harcerze z Powiatowego Związku Drużynowego Janów Lubelski. Organizatorami janowskich uroczystości był: ks. Kan dr Jacek Staszak, Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, Artur Pizoń – Starosta Janowski.

15 sierpnia to znacząca i ważna data przywołująca wartości męstwa, waleczności oraz oddania Naszej Ojczyźnie. Święto Wojska Polskiego ustanowione na mocy ustawy przyjętej przez Sejm 30 lipca 1992 roku należy do jednych z najważniejszych świąt państwowych w Polsce. Bitwa Warszawska zdecydowała o losach niepodległej Polski oraz przyszłości całej Europy. Decydującą rolę w zwycięstwie odegrał manewr Wojska Polskiego, zrealizowany według planu Naczelnego Wodza Polskich Sił Zbrojnych Józefa Piłsudskiego. Dnia 15 sierpnia 1920 roku., w godzinach nocnych pierwsze oddziały 21 Dywizji Górskiej rozpoczęły forsowanie Wieprza pod Kockiem. Kontrofensywa doprowadziła do odparcia wojsk Armii Czerwonej na przedpolach Warszawy. Jednym z ważnych „fragmentów” Bitwy Warszawskiej było zdobycie 15 sierpnia przez kaliski 203. Pułk Ułanów sztabu 4. Armii Sowieckiej w Ciechanowie, a wraz z nim - kancelarii armii, magazynów i jednej z dwóch radiostacji,



służących Sowiecom do utrzymywania łączności z dowództwem w Mińsku. Szybko podjęto decyzję o przestrojeniu polskiego nadajnika na częstotliwość sowiecką i rozpoczęciu zagłuszania nadajników wroga, dzięki czemu druga z sowieckich radiostacji nie mogła odebrać rozkazów. Warszawa na tej samej częstotliwości nadawała przez dwie doby bez przerwy teksty Pisma Świętego - jedyne wystarczająco obszerne teksty, które udało się szybko odnaleźć. Brak łączności praktycznie wyeliminował 4. Armię z bitwy o Warszawę. W wyniku Bitwy Warszawskiej straty strony polskiej wyniosły: ok. 4,5 tys. zabitych, 22 tys. rannych i 10 tys. zaginionych.

Obchody 100-lecia Bitwy Warszawskiej i 100. rocznicy urodzin Ojca Św. Jana Pawła II zostały zorganizowane przez Jerzego Bieleckiego – Posła na Sejm RP i Artura Pizonia – Starostę Janowskiego.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Od lewej: Krystyna Ćwiek, Krzysztof Kołtyś, Czesław Krzysztów*



## Wyniki konkursu literacko – muzycznego pt. „Jan Paweł II – papież rodziny, papież miłości”

Dla wszystkich Polaków rok 2020 jest niezwykle, bo poświęcony jubileuszowi urodzin świętego Jana Pawła II. Jako społeczność szkolna przyłączamy się z wielką radością do uczczenia tego jakże ważnego dla nas wydarzenia.

Z okazji 100-tnej rocznicy urodzin św. Jana Pawła II nasza szkoła zorganizowała konkurs literacko – muzyczny pt. „Jan Paweł II – papież rodziny, papież miłości”, będący świadectwem wciąż żywej pamięci o naszym wielkim Rodaku, największym z rodu Słowian.

Zadaniem uczestników konkursu było napisanie wiersza lub piosenki dla Papieża - Polaka. Poezja bowiem odkrywa myśli człowieka, inspirowane, jest czymś niezwykle pięknym. Wśród wielu strof wierszy znajdziemy utwory proste i łatwe oraz te pełne przemyśleń i wzruszeń, w których młodzież Zespołu Szkół im. Wincentego Witosa w Janowie Lubelskim oraz Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi im. Jana Zamoyskiego w Janowie Lubelskim, wykazując się talentem, ukazała iż mimo upływu lat postać świętego Jana Pawła II nadal jest nam bardzo bliska.

Jury konkursu w składzie: Teresa Biernat, Małgorzata Łukasz, Elżbieta Nowakowska, Ewa Wiechnik, Andrzej Tomczyk, dziękuje wszystkim uczestnikom za nadesłanie prac,

wykazanie się bogatą wyobraźnią, zdolnościami literackimi oraz ogromną wrażliwością i talentem. Po obradach, które odbyły się z wykorzystaniem narzędzi teleinformatycznych, w wyniku wnikliwej oceny nadesłanych prac jury postanowiło nagrodzić prace następujących uczestników konkursu:

**w kategorii - uczniowie szkoły podstawowej:**

miejsce 1 - **Anna Tomecka** "Widzę Go"

miejsce 2 - **Maciej Suchora** "Jan Paweł II w mym sercu na zawsze" ex aequo i **Arkadiusz Zaremski** "Apostoł Miłosierdzia Bożego"

miejsce 3 - **Wiktoria Szewc** "Wiersz dla Jana Pawła II"

**w kategorii - uczniowie szkoły średniej:**

miejsce 1 - **Klaudia Zarańska** „Zapamiętana Miłość”

miejsce 2 - **Gabriel Chorębała** „Pustka mego Serca”

miejsce 3 - **Małgorzata Sznura** „Przyjaciół” ex aequo i **Sylwia Madej** „Uśmiech z nieba”

Nagrody i dyplomy laureatom finalistom zostaną wręczone 26 czerwca 2020 r.

Poniżej przedstawiamy jedną z nagrodzonych prac - wiersz Klaudii Zarańskiej.

**Zapamiętana Miłość**

Miłość

Miłość jest w każdym z nas, obdarowana, wzajemna,  
zapamiętana

Jest w rodzinie, jest we mnie

Była także w Tobie, przekazana, nauczona, zapamiętana

W tak trudnych chwilach

W tak trudnych czasach

Wiedziałaś

Jak kochać, jak nauczać, jak wybaczać

Wiedziałaś

Zawsze kiedy kochałeś, że kocha się naprawdę

Czy to w radości, czy to w smutku

Kocha się do końca

Nigdy nikogo nie zawodziłeś

Tylko wspierałeś, pomagałeś

Bez względu na czyjś dobry czy zły los

Wypełniałeś miłością

Wypełniałeś dobrem, uśmiechem i nadzieją

Dzięki Tobie

Każdy nauczył się miłości

By miłość ta była dobra, wiarygodna i zawsze...

Zapamiętana.

*Tekst: mgr Andrzej Tomczyk*



## Wpisani w krajobraz tamtych lat – drugiej wojny światowej. Unikatowe fotografie w zbiorach Muzeum Regionalnego



Wojna jest jakby niewidoczna, nie widzimy zbrodni, ani wojkowego sprzętu. Głównym tematem fotografii jest życie codzienne mieszkańców Zofianki w czasie drugiej wojny światowej. Zdjęcia o szczególnym znaczeniu historycznym, etnograficznym i kulturowym zostały zakupione przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim. Przeszło dwadzieścia fotografii zostało wykonanych przez niemieckiego żołnierza w 1940 roku. Z prezentowanych zdjęć Muzeum przygotowuje wystawę, którą prawdopodobnie będziemy mieli możliwość zobaczyć w najbliższym czasie. Wystawa miała być prezentowana wcześniej, jednak sytuacja spowodowana pandemią przyczyniła się do przełożenia jej na późniejszy termin.

Fotografie posiadają dużą wartość historyczną, jak również i sentymentalną dla lokalnej społeczności. Każde zdjęcie to podróż w bardzo odległym czasie, ponieważ zdjęcia liczą dokładnie 80 lat. Niewiele żyje już mieszkańców, którzy pamiętają tamte czasy... Nie zachowała się z pewnością również i architektura tamtych zabudowań...

Zdjęcia ukazują prace domowe (pranie), prace polne (międlenie lnu), prace w gospodarstwie (na podwórku), indywidualnych mieszkańców, dzieci, jak również takie rodzinne uroczystości jak ślub. Wiele fotografii przedstawia budynki gospodarcze, domy. Zdjęcia zwracają szczególną rolę na życie ludzi, wpisanych w krajobraz tamtych lat – drugiej wojny światowej. Gdy przeglądamy zdjęcia, odnosimy

wrażenie, że gdyby nie żołnierze, którzy są ukazani w tle prezentowanych fotografii, moglibyśmy powiedzieć, że zdjęcia zostały wykonane w czasie tuż przedwojennym.

Patrząc na zdjęcia - warto zadać pytanie w jakim celu zostały wykonane te fotografie i dlaczego autora tych zdjęć interesował również temat architektury zabudowań...

Dzisiaj prezentujemy Państwu tylko dwie wybrane fotografie tym samym zabierając Państwa w historyczną podróż w czasie...

*Tekst: Dorota Kozdra*

*Foto: archiwum Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim*

## Obchody Dnia Walki i Męczeństwa Wsi Polskiej na Ziemi Janowskiej

Obok nazwisk, imion i wieku jest jeszcze pytanie postawione do przeszłości o los mieszkańców tych miejscowości, którzy podczas drugiej wojny światowej wykazali bohaterską postawę. To właśnie im 12 lipca jest poświęcony ten dzień to Dzień Walki i Męczeństwa Wsi Polskiej. Święto zostało ustanowione 29 września 2017 roku, natomiast pierwsze obchody odbyły się w 2018 roku.

W tym roku po raz pierwszy obchody odbyły się na terenie Ziemi Janowskiej, a dokładnie w Momotach Górnych, Momotach Dolnych i Ujściu, a zostały zorganizowane przez Jerzego Bieleckiego – Posła na Sejm RP i Artura Pizonia – Starostę Janowskiego.

W niedzielę 12 lipca w kościele Św. Wojciecha w Momotach Górnych odbyła się msza św. w intencji ofiar drugiej wojny światowej pod przewodnictwem ks. Kazimierza Sagana. Rangę uroczystości podkreśliła obecność pocztów sztandarowych reprezentujących Starostwo i Gminę Janów Lubelski. Po Mszy Świętej delegacja wraz z pocztami udali się do Ujścia, gdzie Ks. Sagan poświęcił tablicę upamiętniającą pomordowanych mieszkańców tej miejscowości. Kolejno odsłonięcia tablicy dokonali: Poseł Jerzy Bielecki, Starosta Artur Pizioń, Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś.

Przedstawiciele parlamentu, władz samorządowych złożyli kwiaty, zapalili znicze przed tablicą pamięci, która znajduje się na kaplicy. Na tablicy widnieje napis: „W hołdzie mieszkańcom wsi Kiszki i Ujście, poległym i pomordowanym

w latach 1939 – 1945 przez niemieckiego i sowieckiego okupanta” – społeczność gminy Janów Lubelski.

Kwiaty zostały złożone także przy pomniku w Momotach Dolnych. W imieniu parlamentu hołd pomordowanym oddał: Poseł Jerzy Bielecki, w imieniu Powiatu: Starosta Artur Pizioń, Wicestarosta Michał Komacki, Sekretarz Grzegorz Krzysztoń. W imieniu gminy Janów Lubelski: Burmistrz Krzysztof Kołtyś, Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń, Przewodnicząca Rady Miejskiej – Krystyna Ćwiek, Sekretarz Gminy Bożena Czajkowska z mężem Zbigniewem reprezentującym Publiczną Szkołę Podstawową w Janowie Lubelskim.

Przypomnijmy, że dnia 12 lipca 1943 r. niemieccy okupanci rozpoczęli pacyfikację wsi Michniów w woj. świętokrzyskim. Mieszkańcy tej miejscowości za pomoc niesioną partyzantom zostali w ciągu dwóch dni w okrutny sposób wymordowani, a miejscowość została spalona. Datę tych wydarzeń uznano za symboliczny dzień pamięci mieszkańców polskich wsi.

W uzasadnieniu projektu ustawy podkreślono: „Wież polska mimo grozących represji i prześladowań wykazywała się patriotyczną postawą przez cały okres wojny. Jej mieszkańcy wchodzili w skład wielu ugrupowań konspiracyjnych. Wieś żywiła mieszkańców miast i oddziały partyzanckie, udzieliła schronienia Polakom wysiedlonym ze swoich siedzib przez okupanta, przechowywała ukrywających się Żydów. Za tą patriotyczną postawę zapłaciła ogromną cenę”.

Pomnik w Momotach Dolnych wśród drzew i spokoju otaczającego go lasu przywołuje pamięć o pomordowanych mieszkańcach Momot Dolnych i Momot Górnych. Na czterech tablicach widnieje 68 nazwisk. Wśród nich dzieci: Sebastian Flis mający 3 latka, Genowefa Sokal – 9 lat. Najstarsi mieszkańcy to 60 letni Józef Małek i Adam Zięba. Patrząc na nazwiska widzimy, że zostały wymordowane rodziny, rodzice, dzieci, czy dziadkowie. Pamięć o tym okrutnym wydarzeniu zasługuje na szczególną uwagę ze względu na rozmiar tej zbrodni, na bohaterską postawę mieszkańców.

Fundatorem tablicy zamieszczonej na kaplicy w Ujściu była Gmina Janów Lubelski.

Przypomnijmy, że w czasie drugiej wojny światowej Momoty doświadczyły pacyfikacji. Pierwsza miała miejsce 1941 roku, kiedy spalono kilkanaście zabudowań gospodarczych. Następna pacyfikacja to rok 1843, którą dokonano w akcie zemsty za pomoc, jaką mieszkańcy miejscowości nieśli partyzantom. Natomiast w 1944 roku Niemcy dokonali bombardowania tej miejscowości, gdy dowiedzieli się, że w jej okolicach partyzanci odebrali zrzut broni i lekarstw. W tym samym roku Niemcy dokonali spalenia gospodarstw i odbyła się kolejna pacyfikacja wsi.

*Tekst: Dorota Kozdra*

*Foto: Robert Kamiński*





## Janowianka rozpoczęła sezon ligowy 2020/2021

W sezonie 2019/20 rozgrywki prowadzone przez LZPN zostały przedwcześnie przerwane w wyniku pandemii Covid19. Zmagania od IV ligi do B klasy zostały zakończone. Uznano aktualne tabele za ostateczne przy jednoczesnej realizacji awansów i rezygnacji ze spadków. Ta decyzja zrodziła wiele wątpliwości dotyczących kształtu nowych rozgrywek. Nowy zarząd Janowianki w składzie: Michał Drewniak, Krzysztof Kołtyś, Ryszard Ślusarz, Szczepan Bielak, Patryk Sadowski i Eryk Widomski, tak jak każdy zarząd klubu sportowego znalazł się w sytuacji bez precedensu w świecie piłki. Plany dotyczące rozpoczęcia rundy wiosennej zostały zamrożone. Dopiero w okresie sukcesywnego znoszenia obostrzeń członkowie zarządu mogli wrócić do działań.

Członkowie zarządu komunikują, że głównym celem klubu jest stworzenie takiej atmosfery w szatni i na trybunach by zarówno kibice jak i piłkarze, mogli czerpać radość z przebiegu sezonu. Klub również chce wykorzystać możliwości w social media, które obecnie są jednym z filarów marketingu sportowego. Janowianka oczywiście nie zapomina o rozwoju sportowym. Przed sezonem do klubu dołączyli skrzydłowy Hubert Myszak z Stal Stalowa Wola II środkowy obrońca Tomasz Flis z Granitu Bychawa, środkowy pomocnik Wojtek Branewski z Błękitni Obsza i bramkarz Adam Hasiak z Orionu Dereźnia. Praca trenera Ireneusza Zarczuka z obecnym składem przynosi oczekiwane efekty w postaci boiskowych wyników. Drużyna dobrze rozpoczęła rozgrywki inkasując w pierwszych czterech kolejkach komplet punktów. Wygrane (0-5) w Kocku, (6-1) z LKS Stóża, wyjazdowe spotkanie z Piaskowia Piaski zakończone w takim samym stosunku oraz (2-0) z Mazowsze Stężyca rozbudziły apetyty janowskich kibiców. Dobra passa została przerwana w Rykach, gdzie Janowianka w niecodziennych okolicznościach uległa tamtejszemu Ruchowi (3-4). W kolejnym ligowym meczu

janowski zespół dał odpowiedź na wyjazdową porażkę i pokonał u siebie Tęczę Bełżycę (6-2). Obecnie jest wiceliderem tabeli. W Janowiance wyznają dewizę: liczy się tylko każdy kolejny mecz! Efekty zostaną poddane ocenie po zakończeniu sezonu.

W klubie również odważnie postawiono na młodzież. Juniorzy Starsi zostali zgłoszeni do rozgrywek I Ligi Wojewódzkiej, gdzie w pierwszych 5 kolejkach zgromadzili 9 punktów. W klubie liczą, że gra w silnej lidze juniorskiej przyniesie korzyści w przyszłości.

W rozwój Janowianki angażuje się kilka lokalnych firm: Dan – kop Daniela Misia, Zakład Instalatorstwa Elektrycznego Czesław Wieleba, Siłownia The Gym Krzysztof Dyjach, Termoglass Bartek Dyjach, X-Light Przemysław Kołtyś, Usługi Handlowo – Transportowe Wojciech Piasecki, Erigo Wojciech Dyjach oraz lokale gastronomiczne CELA i FAMILJADA.

W drużynie nie ma tematu awansu, wszyscy zachowują chłodne głowy i cieszą się grą. Warto dodać, że w



Janowiance, myśląc o przyszłości, nie zaniebują przeszłości. Klub w 2022 roku będzie obchodził 100 – lecie swojego istnienia. W związku z tym rodzą się pomysły i krystalizują plany by jak najgodniej uczcić to wydarzenie.

Eryk Widomski

## #GaszynChallenge w Urzędzie Miejskim

Urząd Miejski został nominowany przez Nadleśnictwo Janów Lubelski oraz Komendę Powiatową Policji w Janowie Lubelskim do wykonania zadania w ramach akcji #GaszynChallenge.

Zasady akcji są bardzo proste, osoby nominowane muszą wykonać 10 pompek. Jeżeli wykonają ćwiczenie, wpłacają minimum 5 zł, jeżeli nie, wpłacają minimum 10 zł. Osoby nominowane mają 48 godzin na wykonanie zadania i mogą nominować następnych. Pieniądze przeznaczane są na cel

charytatywny, dla chorych dzieci.

My wykonaliśmy zadanie z przyjemnością i z przyjemnością nominowaliśmy:

· Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim

· Janowski Ośrodek Kultury

· Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim

Zbrane pieniądze przeznaczamy dla małej Tosi, chorej na śmiertelną chorobę – SMA (rdzeniowy zanik mięśni).

Było świetnie i wesoło. Tosi życzymy zdrowia i siły.

Dodajmy, że do akcji przyłączył się także: Powiatowy Urząd Pracy, Dom Pomocy Społecznej Barka im. Jana Pawła II, Urząd Skarbowy, Bank Spółdzielczy w Janowie Lubelskim, Ośrodek Pomocy Społecznej, Komenda Powiatowej Policji, Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej, Nadleśnictwo Janów Lubelski, Janowski Ośrodek Kultury, Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim oraz szkoły i inne instytucje.





## Żrebaki w ostoi konika biłgorajskiego

Ostoją konika biłgorajskiego w Szklarni koło Janowa Lubelskiego to miejsce niezwykle. Tutaj spokój łączy się z szumem drzew, a wiatr kołysze ciszę... Z daleka od miejskiego zgiełku...

Ostoją konika biłgorajskiego zajmują się pracownicy



Parku Krajobrazowego „Lasy Janowskie” wchodzącego w skład Zespołu Lubelskich Parków Krajobrazowych. To oni dbają o pokarm, bezpieczeństwo i zdrowie koni.

Od jakiegoś czasu możemy dostrzec żrebaczki, które w towarzystwie innych koników „spacerkiem” przemierzają zieloną łączkę.

Koniki biłgorajskie zawsze zyskiwały i zyskują s z c z e g ó l n e zainteresowanie, tak mieszkańców gminy, jak i turystów. Z chęcią p o d c h o d z ą do odwiedzających, aby się przywitać, czy też powitać w wszystkich w tym urokliwym miejscu jakim jest Szklarnia.

Jesteśmy pewni, że



młode żrebaki zyskują szczególną popularność wśród odwiedzających to miejsce...

Obecnie ostoja liczy 19 koników biłgorajskich (w tym 6 żrebaków). Na imiona dla młodych koników został ogłoszony konkurs. Żrebaki to: Kokoryczka, Knieja, Kraska, Kometa, Szafran, Kąkol.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Nadszedł upragniony i długo wyczekiwany czas wakacji. Wszyscy, zarówno wychowankowie jak i pracownicy Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej „Promyk” sumiennie pracowali podczas tego trudnego okresu, od kiedy została ogłoszona pandemia i nauka zdalna. Dlatego osiągnęliśmy dobre wyniki na świadectwach. Wszystkim należała się nagroda. Żeby uczcić nasz sukces wybraliśmy się do miejscowości Hutki do „Przystani nad Wieprzem”, aby odbyć spływ kajakowy.

Mimo ciągle padającego od wielu dni deszczu pogoda była dla nas sprzyjająca. Tego dnia w Hutkach świeciło piękne słońce.

Cała ekipa była w świetnym nastroju, niektórzy bardzo podekscytowani, ponieważ był to ich pierwszy w życiu spływ kajakowy. Dzięki wyższemu niż zazwyczaj poziomowi wody uniknęliśmy wielu przeszkód, które normalnie można spotkać na trasie. Malownicza rzeka Wieprz zachwycała nas swoim urokiem. Mogliśmy spotkać pływające po niej kaczki, latające kolorowe motyle i ważki. Piękna zielona roślinność otaczająca rzekę działała odprężająco na nas. Wszystkie walory tego miejsca sprawiły, że nawet najbardziej „hałaśliwi” wychowankowie w ciszy i skupieniu podziwiali piękno przyrody rozkoszując się jej czarem. Nie obyło się oczywiście bez

przygód na trasie. W niektórych przypadkach konieczne były zamiany pierwotnych składów osób płynących w kajakach, jednak to nie popsuło naszego nastawienia i humoru. Wszyscy cali dobili do brzegu przy „Chacie rybaka”. Tam już czekał na nas autobus, który bezpiecznie dowiózł nas do „Przystani nad Wieprzem”, gdzie już czekało na nas rozpalone ognisko, przy którym upiekliśmy kielbaski i odpoczęliśmy po trudach spływu. Piękny teren wokół przystani pozwolił nam zrelaksować się i odzyskać siły. Skorzystaliśmy także ze znajdującego się na terenie boiska do gry w siatkówkę.

To nie był koniec atrakcji na dzień dzisiejszy. Po obiedzie udaliśmy się do Zwierzyńca na spacer po tym uroczym miasteczku i na lody, które dzieci uwielbiają.

Dla nas był to bardzo udany pełen wrażeń dzień.

Dziękujemy bardzo naszym przyjaciołom, organizacji „Bieg Tropem Wilczym Janów Lubelski”, który tworzą: „Stowarzyszenie Sportowo Obronne DRUCH im Rotmistrza Witolda Pileckiego” i „Stowarzyszenie Motocyklowe Monte Cassini Intermarium”, którzy zasponsorowali nasz wyjazd, oraz „Przystani nad Wieprzem”, która nieodpłatnie użyczyła nam kajaków i swoich terenów rekreacyjnych. Dzięki nim mogliśmy spędzić tak bardzo udany i atrakcyjny dla nas dzień.

Barbara Bialek

## Inauguracja wakacji Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej „Promyk”



## Z muzyczną podróżą... Wojciech Tutka zaprasza nas do Lasów Janowskich

Pamiętamy przebój Wojciecha Tutki z zespołu Graffiti - „LJA...”, którego premiera miała miejsce w sierpniu 2018 roku. Malowniczo pokazany Janów Lubelski i jego okolice w połączeniu z tekstem szybko wpadającym w ucho, zyskał szerokie grono zainteresowanych. W zeszłym roku, dokładnie 11 czerwca miała miejsce premiera kolejnej piosenki Pana Wojtka promującej nasze miasto. Piosenka o charakterystycznym tytule „Janów dwudziesta zero pięć” zaprasza nas na spacer po Janowie nocną porą. Tak, jak poprzednie piosenki, jak również i nowa piosenka „L jak Lasy Janowskie” Wojciecha Tutki wpisuje się listę przebojów promujących nasze miasto o okolicę.

Tym razem Pan Wojtek zachęca nas do odwiedzin Lasów Janowskich, a my razem z nim do słuchania piosenki i do spacerów drogami, drózkami leśnymi. W myśl słów piosenki:

*Zobacz wstaje nowy dzień, krótki sen nie skończył się. Więc pora wstać, tyle spraw na Ciebie czeka. Czasem warto zmienić kurs, warto zrobić coś na plus (...) Lasy Janowskie zapraszają Cię.*

Piosenka dostępna na YouTube pod tytułem „L jak Lasy Janowskie”

Dorota Kozdra



## Zawodnicy OLIMPU Janów Lubelski pomimo pandemii w bardzo dobrej formie

Zawodnicy "Olimpu" do dnia 14.03.2020r. startowali w 4 turniejach zgodnie z kalendarzem imprez Polskiego Związku Zapaśniczego na 2020r.:

- 8.02.2020r. - Lublin, Otwarte Mistrzostwa Województwa kadetów w zapasach
- 15.02.2020r. - Kocudza, Mistrzostwa Województwa dzieci, młodzików i kadetów
- 28.02-1.03.2020r. - Warszawa, I Puchar Polski Kadetów w zapasach styl klasyczny (I Centralna eliminacja do finałów XXVI OOM)
- 6-8.03.2020r. - Nowiny, PP Kadetów

Zapaśnicy "Olimpu" w dniach 18-27.01.2020r. uczestniczyło w zgrupowaniu Kadry Wojewódzkiej Kadetów w Krasnobrodzie. Dwóch zawodników: Łukasik Damian i Łukasik Kacper, w dniach 6-14.03.2020r. uczestniczyło w zgrupowaniu Kadry Narodowej Kadetów w Poznaniu. Obecnie w Kadrze Narodowej Kadetów jest czterech naszych zawodników: Wach Jakub, Łukasik Kacper, Pyć Jakub, Łukasik Damian. Cała czwórka wywalczyła awans do finałów XXVI Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży z I Pucharu Polski Kadetów w Warszawie.

II Puchar Polski Kadetów planowany na 27-29.03.2020r, w Janowie Lubelskim jako II Centralna Eliminacja do Finałów XXVI OOM, nie odbył się - termin jeszcze nie wyznaczony. Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży, która miała się odbyć w dniach 1-3.05.2020r. w Janowie Lubelskim została przeniesiona na termin późniejszy (25-27 września 2020) w Janowie Lubelskim.

Zajęcia treningowe zapaśników JLKS OLIMP Janów Lubelski w terminie od 2.01.2020r. do 14.03.2020r. odbywały się na sali zapaśniczej i siłowni Klubu. W terminie od 16.03.2020r. do 24.04.2020r. zajęcia treningowe odbywały się online. Wyr-

óżniający się zawodnicy dostali sprzęt treningowy do użytku domowego (materac, obciążniki, sztangelki i sztangi). Trener rozpisывał, nadzorował i kontrolował w ciągu dnia treningi zawodników (siła, gibkość, wytrzymałość), dotyczyło to głównie zawodników, którzy są w Kadrze Narodowej i Wojewódzkiej, a co za tym idzie, musieli zachować ciągłość treningową. Pozostali zawodnicy mieli kontakt telefoniczny z trenerem w celu uzgodnienia zajęć treningowych ogólnorozwojowych.

Z uwagi na zaistniałą sytuację w kraju, treningi zawodników "Olimpu" od 27.04.2020r. odbywały się na otwartej przestrzeni: bieg, wytrzymałość, siła. Od 4.05.2020r. w porozumieniu z ZOOM NATURY Janów Lubelski, zajęcia treningowe dodatkowo odbywają się na kajakach i łodziach wiosłowych na janowskim zalewie. Zajęcia na hali zapaśniczej i siłowni klubu rozpoczęły się po oficjalnej zgodzie Ministra Sportu i Rządu. W bieżącym roku ze względu na przeniesienie terminów zawodów, nasi zawodnicy całe wakacje poświęcili na przygotowania do Finałów XXVI OOM oraz Mistrzostw Polski.

Tadeusz Kuśmierczyk





## Emerytowani pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

Z okazji Dnia Pracownika Samorządowego, który obchodziliśmy pod koniec maja przypominamy dzisiaj emerytowanych pracowników Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim. To oni swoją pracę zawodową kończyli w tutejszym urzędzie. Są oni częścią historii naszego urzędu.

Wśród nich: Śp. Irena Basiak, Janusz Grzegorzuliński, Łucja Drzymała, Władysław Drzazga, Maria Jargiło, Zofia Jednac, Agata Kulpa, Bronisława Miś, Danuta Mędrak, Bogumiła Siedlaczek, Jadwiga Siemieniec, Bronisława Sirko, Władysław Tomaszewski, Janina Wojtan, Stanisław Wąsek, Marek Woszczyński, Danuta Zielińska, Bożena Stelmach, Henryk Myszkowski, Marian Witkiewicz, Czesław Sokal, Janina Skakuj, Józefa Miś, Henryk Golik, Leon Łukasik, Stanisław Łukasik, Bogumiła Szewc, Izabela Wydra, Bronisława Łukasik, Czesława Ciupak, Marianna Kulpa, Józef Piłat, Urszula Mucha, Elżbieta Michalska, Anna Sędłak, Małgorzata Szymkowiak, Marianna Biały, Maria Startek, Krystyna Orzeł, Jolanta Zezulińska.

Wśród wieloletnich pracowników Urzędu Miejskiego należy wymienić Śp. Jana Machulaka – Redaktora Naczelnego Gazety Janowskiej, który zmarł w zeszłym roku.



Emerytowani pracownicy wpisali się w życie naszego miasta, są skarbnicą wiedzy.

Dzisiaj życzymy im dużo zdrowia, niegasnącej pogody ducha, wszelkiej pomyślności.

Na zdjęciu (od lewej): Anna Sędłak, Małgorzata Szymkowiak, Izabela Wydra, Elżbieta Michalska, Marek Woszczyński, Bożena Stelmach, Elżbieta Kędra, Bogumiła Szewc, Bronisława Łukasik, Janina Skakuj. Zdjęcie zostało wykonane 4 marca 2020 roku.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Wyjazd uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy do Siedliska na Błoni

*Wsi spokojna, wsi wesola!  
Który głos twej chwale zdola*

Jan Kochanowski

W dniu 19 sierpnia b.r. uczestnicy Środowiskowego Domu Samopomocy odwiedzili Gospodarstwo Agroturystyczne Siedlisko na Błoni.

Siedlisko na Błoni położone jest w miejscowości Popkowice, gmina Urzędów. Usługi gospodarstwa agroturystycznego skierowane są do osób, dla których

głównymi potrzebami są spokój, cisza, bliski kontakt z przyrodą oraz wiejskie otoczenie. Jest to idealne miejsce na wypoczynek, leżakowanie, ale również dobrą zabawę przy muzyce w otoczeniu przyrody.

Siedlisko na Błoni przywitało uczestników ŚDS gorącą kawą, herbatą i świeżo upieczonymi rogalikami i bułeczkami, następnie Uczestnicy, przy słonecznej pogodzie, mieli możliwość podziwiać przepiękne ogrody, w których była niezliczona ilość kwiatów, krzewów i drzew. Urokliwe zakątki w ogrodzie skrywały starodawne urządzenia, meble i przedmioty codziennego użytku. Można je było obejrzeć, dotknąć, a niektóre nawet, wypróbować. Ławki, ławeczki, stolczki zachęcały do odpoczynku.

Po przyjemnym spacerze, przyszła pora na pyszny obiad. W otoczeniu mebli z poprzedniej epoki, wszyscy posilili się swojskim bigosem. Po obfitym obiedzie i pysznym deserze należało spalić kalorie, dlatego z głośników popłynęła muzyka, przy której nie można było nie tańczyć. Tańce, hulanki, swawole trwały, chciałyby się powieźć do wieczora, lecz niestety, kiedy zegar wybił godzinę 14.00 trzeba było powoli żegnać się z tym niesamowitym miejscem.

Zmęczeni, ale szczęśliwi wszyscy wrócili do domów.

*Opr. Joanna Jaworska - Gumienik*



## 100 urodziny Janiny Tomczyk

100 lat to piękny wiek na wspomnienia, na refleksje, na gratulacje i serdeczne życzenia. W ubiegły piątek tj. 3 lipca br. życzenia pełne ciepła i życzliwości otrzymała Janina Tomczyk – mieszkanka Janowa Lubelskiego. List Gratulacyjny z okazji tej wyjątkowej rocznicy 100 urodzin dla Pani Janiny wystosował Premier Mateusz Morawiecki oraz Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś wraz z Przewodniczącą Rady Miejskiej Krystyną Ćwiek.

Życzenia zostały złożone również przez Kierownik Biura Terenowego ZUS w Janowie Lubelskim Annę Kuna.

Trudno dzisiaj nie postawić pytania o te wszystkie lata przeżyte przez Panią Janinę. Ten czas życia Janiny Tomczyk zapisał się różnymi zgłoskami. Z pewnością były to chwile radości i smutku, był to czas nadziei, miłości, ale i troski. Były to lata o których warto pamiętać...

Janina Tomczyk, która skończyła 100 lat była świadkiem wielu wydarzeń, które kształtowały obraz naszego miasta, czy Ziemi Janowskiej, a które wpisały się wiele rocznic historycznym, w tym rocznicę odzyskania przez Polskę Niepodległości.

Jubileusz 100 urodzin stanowi ogromny podziw i uznanie dla przeżytych tylu lat.

Pani Janiny otrzymała życzenia zdrowia, serdeczności oraz spokojnych i radosnych chwil w gronie najbliższych. Otrzymała również prezenty i kwiaty pełne barw i najpiękniejszych kolorów życia.



## Piknik z Ośrodkiem Pomocy Społecznej

Dzisiejszy rodzinny piknik zorganizowany przez Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim to spotkanie, które cieszy się zainteresowaniem i charakteryzuje się dobrą zabawą.

Zabawy zostały przygotowane przez Kasię i Wiołę, czyli Animację Zabaw Kiwi, zaś poczęstunek serwowali pracownicy OPS. Do wspólnej zabawy zaprosiła Bożena Czajkowska – Sekretarz Gminy, Magdalena Kolasa – Dyrektor Janowskiego Ośrodka Pomocy Społecznej oraz Justyna Rząd – Koordynator Projektu. W spotkaniu uczestniczyli podopieczni Placówki Promyk z wychowawcą Rafałem Knap oraz Anna Śmit -

Dyrektor PCPR.

Piknik został zorganizowany w ramach projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa w gminie Janów Lubelski. Głównym celem projektu, który trwa od listopada 2019 roku jest wzrost aktywności społeczno – zawodowej oraz poprawa dostępu do rynku pracy osób wykluczonych lub zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym. Koordynatorem projektu jest Justyna Rząd z Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim.

Piknik zorganizowany na terenie Nadleśnictwa Janów

Lubelskim był jednym z elementów projektu, który potrwa do września 2020 roku. Przypomnijmy, że wcześniej odbyły się spotkania z doradcą zawodowym, obecnie trwają kursy szkolenia, a osoby do których skierowany jest projekt odbędą staże. Jak informuje Magdalena Kolasa – Dyrektor Janowskiego OPS „projekt, który rozpoczął się w ubiegłym roku jest pierwszą turą. Te same działania zostaną zrealizowane w drugiej turze, która będzie miała miejsce w kolejnym roku”.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*





# Pomoc żywnościowa w 2020 roku

Od września 2020 r. rusza nowy podprogram dla osób potrzebujących pomocy w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020, który jest współfinansowany z Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym.

## Podprogram 2020

Aby otrzymać pomoc żywnościową należy: zgłosić się do Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, ul. Boh. Porytowego Wzgórza 23 w celu zakwalifikowania do odbioru żywności.

Prosimy o zgłaszanie się osób potrzebujących po skierowaniu do dnia 15.12.2020 r. (STARE LISTY SĄ NIEAKTUALNE !!!)

Prócz wsparcia żywnościowego będą także cykliczne działania mające na celu włączenie osób doświadczających deprivacji materialnej w funkcjonowanie społeczności lokalnej, a w szczególności:

– zajęcia aktywizujące i wspólne inicjatywy na rzecz społeczności lokalnej, zmierzające do wyjścia z ubóstwa

– grupy wsparcia dla różnych kategorii osób w trudnej sytuacji (np. osoby starsze, matki z dziećmi, osoby samotne)

Osoby korzystające ze wsparcia Programu będą mogły również wziąć udział w ciekawych warsztatach edukacyjnych dotyczących wzmocnienia samodzielności i kompetencji w zakresie prowadzenia gospodarstwa domowego. O szczegółach informować będziemy na bieżąco. Wsparcie działaniami towarzyszącymi, pozwoli na zwiększenie wymiaru pomocy żywnościowej, która realizowana jest w ramach Programu.

Pomoc żywnościowa, w postaci paczki żywnościowej może być przekazywana do osób spełniających kryteria kwalifikowalności do statusu osoby najbardziej potrzebującej, tj.: osób i rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej, spełniających kryteria określone w art. 7 ustawy o pomocy społecznej i których dochód nie przekracza 200% kryterium dochodowego uprawniającego do skorzystania z pomocy społecznej (1402,00 zł dla osoby samotnie gospodarującej i 1056,00 zł dla osoby w rodzinie), na podstawie skierowania wystawionego przez Ośrodek Pomocy Społecznej, lub w przypadku osoby bezdomnej – oświadczenia podpisanego w organizacji.

PROGRAM OPERACYJNY  
POMOC ŻYWNOŚCIOWA  
2014-2020



Ministerstwo Rodziny,  
Pracy i Polityki Społecznej

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ POMOCY  
NAJBARDZIEJ POTRZEBUJĄCYM



## Nowa wersja strony internetowej Janowa Lubelskiego

Szanowni Państwo,  
W dniu 1 września została oddana do użytku nowa wersja oficjalnej strony internetowej Janowa Lubelskiego:

[www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)

Modernizacja strony spowodowana była koniecznością dostosowania się do „Ustawy o dostępności stron internetowych i aplikacji mobilnych podmiotów publicznych z dnia 4 kwietnia 2019 r.”

Zgodnie z ustawą podmioty publiczne mają obowiązek wdrażania dostępności cyfrowej na swoich serwisach i w aplikacjach mobilnych. Strona internetowa ma być przygot-

owana tak, aby umożliwić korzystanie z jej treści wszystkim użytkownikom, również niepełnosprawnym, z uwzględnieniem ograniczeń wynikających z różnego typu niepełnosprawności. Ma to minimalizować zjawisko wykluczenia cyfrowego.

Zapraszamy do zapoznania się z nową odsłoną naszego portalu miejskiego. Podkreślamy, że wciąż trwają prace nad jego udoskonaleniem.

Ewentualne sugestie i uwagi prosimy przysyłać na adres mailowy: [admin@janowlubelski.pl](mailto:admin@janowlubelski.pl)

## Praca Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim w obliczu epidemii

W gminie Janów Lubelski podobnie jak w całej Polsce, nadal obowiązuje stan epidemii. Stąd w dalszym ciągu przy obsłudze interesantów zachowujemy szczególne środki ostrożności. Dlatego przypominamy o nadal obowiązujących obostrzeniach i zaleceniach Rady Ministrów tj. m.in. w urzędach administracji publicznej wszyscy zobowiązani są do stosowania środków ochrony osobistej (dezynfekcja dłoni, maseczki lub przyłbice, rękawiczki) oraz zachowanie bezpiecznej odległości.

W Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim funkcjonuje

Punkt Obsługi Interesanta, w którym każdy interesant może uzyskać podstawowe informacje, kolejno zostanie skierowany do konkretnego Referatu. Funkcjonuje również obsługa interesantów realizowana na parterze budynku.

Miejmy nadzieję, że ten trudny dla nas wszystkich czas szybko minie i wrócimy do normalności.

Poniżej podajemy Państwu wykaz kontaktów do poszczególnych komórek organizacyjnych Urzędu.

Dorota Kozdra

Referat	Telefon	E-mail
Sekretariat	15 8724 330	<a href="mailto:sekretariat@janowlubelski.pl">sekretariat@janowlubelski.pl</a>
Referat Budżetowo - Podatkowy	15 8724 314 15 8724 324 (Księgowość) 15 8724 323 (Podatki)	<a href="mailto:skarbnik@janowlubelski.pl">skarbnik@janowlubelski.pl</a> <a href="mailto:ksiegowosc@janowlubelski.pl">ksiegowosc@janowlubelski.pl</a> <a href="mailto:podatki@janowlubelski.pl">podatki@janowlubelski.pl</a>
Referat Architektury i Nieruchomości	15 8724 673 15 8724 329 15 8724 316	<a href="mailto:planowanieprzestrzenne@janowlubelski.pl">planowanieprzestrzenne@janowlubelski.pl</a> <a href="mailto:gospodarkagruntami@janowlubelski.pl">gospodarkagruntami@janowlubelski.pl</a>
Referat Organizacyjno - Administracyjny	15 8724 332 (Sekretarz) 15 8724 331(500+) 15 8724 672 (Działalność Gospodarcza)	<a href="mailto:sekretarz@janowlubelski.pl">sekretarz@janowlubelski.pl</a> <a href="mailto:500plus@janowlubelski.pl">500plus@janowlubelski.pl</a> <a href="mailto:dzialalnoscgospodarcza@janowlubelski.pl">dzialalnoscgospodarcza@janowlubelski.pl</a>
Referat Promocji i Rozwoju	15 8724 313	<a href="mailto:promocja@janowlubelski.pl">promocja@janowlubelski.pl</a>
Referat Planowania i Realizacji Inwestycji	15 8724 322 15 8724 310 (Zamówienia Publiczne)	<a href="mailto:inwestycje@janowlubelski.pl">inwestycje@janowlubelski.pl</a> <a href="mailto:zamowieniapubliczne@janowlubelski.pl">zamowieniapubliczne@janowlubelski.pl</a>
Referat Ochrony Środowiska i Logistyki	15 8724 315 15 8722 011 15 8724 671 (Zarządzanie Kryzysowe)	<a href="mailto:gospodarkakomunalna@janowlubelski.pl">gospodarkakomunalna@janowlubelski.pl</a> <a href="mailto:zarzadzaniekryzysowe@janowlubelski.pl">zarzadzaniekryzysowe@janowlubelski.pl</a>
Referat Spraw Społecznych i Obywatelskich	15 8724 309 15 8724 320 (Biuro Rady)	<a href="mailto:ewidencjaludnosci@janowlubelski.pl">ewidencjaludnosci@janowlubelski.pl</a> <a href="mailto:biurorady@janowlubelski.pl">biurorady@janowlubelski.pl</a>
Urząd Stanu Cywilnego	15 8724 321	<a href="mailto:usc@janowlubelski.pl">usc@janowlubelski.pl</a>
Inspektor ds. ochrony danych	15 8722 011	<a href="mailto:iod@janowlubelski.pl">iod@janowlubelski.pl</a>
Gazeta Janowska	15 8724 320	<a href="mailto:gazetajanowska@janowlubelski.pl">gazetajanowska@janowlubelski.pl</a>

### Program „Czyste powietrze”.

#### W Starostwie Powiatowym funkcjonuje biuro dla mieszkańców Powiatu Janowskiego

Przypominamy, że w 2018 roku, we wrześniu ruszył nabór wniosków o dotacje i preferencyjne pożyczki na termomodernizację domów jednorodzinnych, wymianę ich źródła ciepła (pieca) oraz kolektory słoneczne i przydomowe mikroinstalacje fotowoltaiczne – w ramach rządowego programu Czyste Powietrze, który obejmie też nowe domy. W związku z zaistniałą sytuacją, w Starostwie Powiatowym zostało otwarte biuro. Informacje na temat programu udziela Daniel Rawski – Ekspert Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie dla Powiatu Janowskiego. Biuro mieści się w budynku Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim, przy ul. Zamoyskiego 59, na II piętrze, pokój 222.

Przypomnijmy, że o dotacje, czy o niskoprocentowe pożyczki na termomodernizację domów jednorodzinnych, wymianę pieca oraz kolektory słoneczne i przydomowe mikroinstalacje fotowoltaiczne można ubiegać się do 2027 roku.

#### Program „Czyste Powietrze” – uproszczone zasady Programu

W celu ułatwienia procesu wnioskowania o dotację oraz zwiększenia efektywności realizowanego Programu pn. „Czyste Powietrze”, od 15 maja 2020 uproszczone zostały zasady Programu oraz ograniczona do minimum liczba wymaganych dokumentów niezbędnych do otrzymania dofinansowania. Wprowadzono możliwość finansowania przedsięwzięć już rozpoczętych i zakończonych oraz skrócono czas rozpatrywania wniosków.

Wszystkie informacje dotyczące wprowadzonych zmian znajdują się na stronie [www.czystepowietrze.gov.pl](http://www.czystepowietrze.gov.pl)

PROGRAM

**CZYTE  
POWIETRZE**

- w trosce o zdrowie,  
klimat i środowisko!

### Zmiana formy udzielania nieodpłatnych porad prawnych

Mając na uwadze troskę o zdrowie i bezpieczeństwo mieszkańców powiatu janowskiego, w związku z zakażeniami wirusem SARS-CoV-2, w okresie od dnia 16 marca 2020 r. do odwołania, działalność punktu nieodpłatnej pomocy prawnej w Starostwie Powiatowym oraz w punkcie nieodpłatnej pomocy prawnej i nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego, prowadzonym przez organizację pozarządową zostaje zawieszona w dotychczasowej formie, poprzez udzielanie porad osobiście, w wyznaczonych lokalach. Przywrócenie udzielania porad w dotychczasowej postaci nastąpi po odwołaniu stanu zagrożenia epidemicznego na obszarze powiatu janowskiego. Porady odbywają się za pośrednictwem środków porozumiewania na odległość.

Procedura udzielania porad:

- Osoba chcąc skorzystać z porady składa wniosek o udzielenie porady za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość. Wypełniony wniosek w postaci elektronicznej (skan lub wyraźne zdjęcie) przesyła za pomocą poczty elektronicznej na adres: [npp@powiatjanowski.pl](mailto:npp@powiatjanowski.pl)
- W wyjątkowej sytuacji uzasadnionej brakiem dostępu do Internetu osoba potrzebująca nieodpłatnej pomocy prawnej lub porady obywatelskiej może złożyć wniosek o uzyskanie nieodpłatnej pomocy prawnej lub nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego wraz z oświadczeniem ustnie przez telefon pod numerem: 669 774 300.
- Osoba udzielająca porady podejmuje z klientem kontakt w wyznaczonym dniu, godzinie i formie.
- Osoba, która skorzystała z pomocy za pośrednictwem środków porozumiewania na odległość, nie wypełnia części B karty pomocy, natomiast może przekazać anonimową opinię o udzielonej nieodpłatnej pomocy prawnej lub świadczonym nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim pod numerem telefonu: 669 774 300 lub adresem poczty elektronicznej: [npp@powiatjanowski.pl](mailto:npp@powiatjanowski.pl) lub listownie: Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim, ul. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski.

**Bezpłatne Porady  
Prawne**





## Mobilny BOK PGE Obrót będzie dostępny dla Klientów w Janowie Lubelskim w każdą środę !!

Po kilku miesiącach ograniczeń związanych z pandemią koronawirusa, mobilne Biuro Obsługi Klienta największego sprzedawcy energii elektrycznej w Polsce powróciło do obsługi.

Mobilny BOK PGE Obrót będzie dostępny dla Klientów w Janowie Lubelskim w każdą środę w godzinach 10.00-14.00 obok Punktu Obsługi Klienta Dystrybucyjnego PGE przy ul. Zamoyskiego 96.

Mobilne Biuro Obsługi Klienta to specjalny pojazd, który został przystosowany do prowadzenia działalności usługowej. Dzięki wykwalifikowanym doradcom, Klienci mogą zrealizować w mobilnym biurze wszelkie kwestie związane z energią elektryczną i gazem.

Podobnie jak stacjonarne placówki obsługi, również mobilny BOK działa w reżimie ograniczeń sanitarnych, a obsługa odbywa się przy zachowaniu wszelkich środków bezpieczeństwa i higieny:

- wewnątrz mobilnego BOK-u może przebywać tylko Klientów, ile jest uruchomionych stanowisk bezpośredniej obsługi,

- konsultant zaprasza kolejne osoby oczekujące na obsługę na zewnątrz,

- wewnątrz pojazdu obowiązuje zasada zakrywania ust i nosa oraz dezynfekcji rąk przed podejściem do stanowiska obsługi,

- Klienci oczekujący na zewnątrz powinni zachować bezpieczną odległość 2 metrów od pozostałych osób.



*Agnieszka Żurawska*

## Nie daj się nabrać - Apel Policji

W ostatnim czasie na terenie naszego województwa doszło do oszustw metodą „na policjanta”, gdzie starsze osoby straciły nawet po kilkadziesiąt tysięcy złotych przekazując je nieznanym, pozostawiając w parku pod ławką lub w koszu bądź wyrzucając przez balkon. Policja uczyła zatem mieszkańców na oszustów podszywających się pod rzekomych policjantów. Wciąż pojawiają się nowi naciągacze, którzy wykorzystują głównie osoby starsze. Podając się za funkcjonariuszy Policji, wprowadzają w błąd swoje ofiary, zyskują ich zaufanie i okradają. Wyłudniają ogromne kwoty pieniędzy. Apelujemy zatem do wszystkich aby zachowali ostrożność w kontaktach z nieznanymi. Tylko rozsądek i rozważa w tym przypadku mogą uchronić nas przed utratą oszczędności życia.

Oszuści wyłudniają pieniądze również metodą na pracownika zawodu społecznego zaufania. Kiedy zadzwoni osoba podająca się za policjanta, pamiętajmy o tym, że **funkcjonariusze Policji NIGDY nie informują o prowadzonych przez siebie sprawach telefonicznie! Nigdy nie proszą też o przekazanie jakiegokolwiek gotówki czy kosztowności!** Dlatego zwracamy się z apelem do wszystkich aby wykazali się czujnością i rozsądkiem w kontaktach z nieznanymi. Apelujemy do osób młodych - informujemy naszych rodziców i dziadków o tym, że są osoby, które mogą chcieć wykorzystać ich życzliwość. Powiedzmy im jak zachować się w sytuacji kiedy ktoś zadzwoni do nich z prośbą o pożyczanie dużej ilości pieniędzy. Zwróćmy uwagę na zagrożenie wszystkim osobom starszym, o których wiemy, że mieszkają samotnie, aby świadomie mogły reagować kiedy znajdują się w podobnej sytuacji.

Przebiegłość i pomysłowość oszustów jest nieograniczona. W razie zauważenia czegoś niepokojącego prosimy o pilny kontakt z Policją. Gdy zauważymy obce auta i osoby oferujące coś do sprzedaży starajmy się zapamiętać jak najwięcej szczegółów – np. numer rejestracyjny pojazdu i natychmiast zadzworzymy pod nr tel. 112.

## Emercy i renciści: od września uważaj na zarobki

Spowolnienie gospodarcze wywołane epidemią odbije się też na pracujących rencistach i wcześniejszych emerytach. Od 1 września zmniejszy się kwota, do której mogą dorobić bez konsekwencji dla swojego świadczenia z ZUS.

Do rent i emerytur można dorabiać, ale obowiązują określone limity, które zmieniają się co trzy miesiące. Ich wysokość zależy ściśle od średniej pensji w kraju. Tym razem przeciętne wynagrodzenie Polaków spadło. Dlatego od 1 września limit przychodu obowiązujący pracujących rencistów i wcześniejszych emerytów będzie wynosił 3517,20 zł brutto. To o około 215 złotych mniej niż w sierpniu.

Na nową kwotę najbardziej muszą uważać osoby pobierające **renty socjalne**. W ich przypadku dodatkowy przychód przekraczający 3517,20 zł zawiesi wypłatę renty za dany miesiąc. Łagodniejsze zasady dotyczą **wcześniejszych emerytów i osób na rencie rodzinnej lub rencie z tytułu niezdolności do pracy**. Przychody wyższe niż 3517,20 zł pomniejszają wypłatę emerytury lub renty za dany miesiąc. Dopiero przy zarobkach wyższych niż 6531,90 zł świadczenie nie przysługuje za dany miesiąc w całości.

Nowe kwoty limitów obowiązują we wrześniu, październiku i listopadzie. Zmieniają się znowu od 1 grudnia. Ich aktualną wysokość można znaleźć na [www.zus.pl](http://www.zus.pl). Co ważne, wysokością przychodów nie muszą przejmować się emeryci, którzy ukończyli powszechny wiek emerytalny (60 lat dla kobiet, 65 lat dla mężczyzn). Oni mogą dorabiać bez ograniczeń.

*Małgorzata Korba  
rzecznik ZUS w województwie lubelskim*

## Wraca dodatkowy zasiłek na opiekę nad dziećmi

Od 1 do 20 września znów będzie można korzystać z dodatkowego zasiłku opiekuńczego.

Przysługuje między innymi w razie zamknięcia żłobka, przedszkola lub szkoły.

Z dodatkowego zasiłku może skorzystać rodzic, który opiekuje się dzieckiem do ukończenia 8 lat. W związku z epidemią Covid-19 świadczenie przysługuje z powodu zamknięcia żłobka, klubu dziecięcego, przedszkola, szkoły lub innej placówki, do której uczęszcza dziecko. Zasiłek będzie można otrzymać także, gdy placówka oświatowa działa w ograniczonym zakresie i przez to nie zapewnia dziecku opieki. Tak będzie na przykład gdy lekcje odbywają się w trybie hybrydowym, czyli część dzieci uczy się w domu. Na tych samych zasadach dodatkowy zasiłek opiekuńczy można otrzymać również na starsze dziecko, gdy ma odpowiednie orzeczenie o niepełnosprawności.

**Kto nie otrzyma zasiłku?**

Dodatkowe świadczenie nie przysługuje, jeśli drugi z rodziców może zapewnić dziecku opiekę (np. jest bezrobotny, korzysta z urlopu rodzicielskiego czy urlopu wychowawczego). Zasiłku nie otrzyma również rodzic, który mimo otwarcia placówki oświatowej, zdecyduje o pozostawieniu dziecka w domu.

**Jak starać się o zasiłek?**

Zasady są te same co przed wakacjami. Oświadczenie o sprawowaniu opieki nad dzieckiem należy złożyć u swojego płatnika składek, np. pracodawcy, zleceniodawcy. Osoby prowadzące działalność gospodarczą powinny przesłać takie oświadczenie bezpośrednio do ZUS – mogą to zrobić przez Platformę Usług Elektronicznych ZUS. Wzór oświadczenia jest na stronie [www.zus.pl](http://www.zus.pl).

*Małgorzata Korba  
rzecznik ZUS w województwie lubelskim*

## Dyżury

nocne w dni powszednie w godz. 19.00-8.00, w soboty w godz. 15.00-24.00 oraz całodobowe w niedziele, święta i inne dni wolne od pracy, aptek ogólnodostępnych działających na terenie miasta Janowa Lubelskiego w 2020 roku.

### Wrzesień – październik

37.	07.09.2020 – 13.09.2020	Apteka Janowska, wł. Katarzyna Sawicka, ul. Bialska 28 23-300 Janów Lubelski	15 872 20 57
38.	14.09.2020 – 20.09.2020	Apteka, wł. Joanna Startek, ul. Jana Pawła II 5 23-300 Janów Lubelski	15 872 24 99
39.	21.09.2020 – 27.09.2020	Apteka, wł. Maria Frania, Teresa Popielec Sp. J., ul. Kilińskiego 3 23-300 Janów Lubelski	15 872 19 87
40.	28.09.2020 – 04.10.2020	Apteka „SANA”, wł. Aniela Mucha s.c., ul. Zamoyskiego 25 23-300 Janów Lubelski	15 872 50 59

### Październik – listopad

41.	05.10.2020 – 11.10.2020	Apteka, wł. Ewa Siedlaczek, ul. Pilsudskiego 21 23-300 Janów Lubelski	15 872 75 05
42.	12.10.2020 – 18.10.2020	Apteka, wł. Alicja Tomezyk, ul. Zamoyskiego 22 23-300 Janów Lubelski	15 872 02 33
43.	19.10.2020 – 25.10.2020	Apteka, wł. Przedsiębiorstwo wielobranżowe „SZANSA”, Sp. z o.o., ul. Bialska 4 23-300 Janów Lubelski	15 872 16 72
44.	26.10.2020 – 01.11.2020	Apteka, wł. Maria Kaluża-Tyra Sp. z o.o., ul. Zamoyskiego 149 23-300 Janów Lubelski	15 872 02 10

### Listopad – grudzień

45.	02.11.2020 – 08.11.2020	MOJA APTEKA, wł. MOJA 2 Sp. z o.o., ul. Ogrodowa 2 23-300 Janów Lubelski	15 843 13 73
46.	09.11.2020 – 15.11.2020	Apteka, wł. Anna Przychodzeń-Woś, ul. Zamoyskiego 77 23-300 Janów Lubelski	15 872 40 20
47.	16.11.2020 – 22.11.2020	Apteka ZDROWIE, wł. Jolanta Tondel, ul. Rynek 2 23-300 Janów Lubelski	15 872 21 47
48.	23.11.2020 – 29.11.2020	Apteka Janowska, wł. Katarzyna Sawicka, ul. Bialska 28 23-300 Janów Lubelski	15 872 20 57
49.	30.11.2020 – 06.12.2020	Apteka, wł. Joanna Startek, ul. Jana Pawła II 5 23-300 Janów Lubelski	15 872 24 99



*„Nie odchodzi się tak naprawdę i zupełnie, bo mimo wszystko pozostaje się częścią pamięci i w ciszy czekania...”*



Wyrzy najszczerzego współczucia i słowa otuchy dla  
**Mariana Grzegórkiego**  
z powodu śmierci Mamy  
składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Radni Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim  
Pracownicy Urzędu Miejskiego

*„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych...”*



Wyrzy głębokiego żalu i współczucia dla  
**Janiny Skubik**  
Prezes Lokalnej Grupy Działania „Leśny Krąg”  
z powodu śmierci  
**Teścia**  
składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Radni Rady Miejskiej  
Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

*„Nie odchodzi się tak naprawdę i zupełnie, bo mimo wszystko pozostaje się częścią pamięci i w ciszy czekania...”*



Wyrzy szczerzego współczucia i słowa otuchy dla  
**Druha Andrzeja Skubika**  
z powodu śmierci Ojca  
składają  
Koleżanki i Koledzy Druhowie z Ochotniczej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim

*„Można odejść na zawsze, by stałe być blisko...”*  
Ks. Jan Twardowski



Wyrzy głębokiego żalu i współczucia dla  
**Witolda Kuźnickiego**  
Dyrektora Zarządu Dróg Powiatowych  
z powodu śmierci  
**Ojca**  
składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Radni Rady Miejskiej  
Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

*„Umarłych wieczność dotąd trwa, dokąd pamięć się im płaci”*



Z głębokim żalem przyjęliśmy informację o śmierci  
ojca byłego pracownika Urzędu Miejskiego  
**Ś.P. Leona Łacka**  
Rodzinie oraz najbliższym najszczerze wyrazy współczucia składają  
Burmistrz Janowa Lubelskiego,  
oraz pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

*„Nie odchodzi się tak naprawdę i zupełnie, bo mimo wszystko pozostaje się częścią pamięci i w ciszy czekania...”*



Wyrzy głębokiego współczucia i słowa otuchy dla  
**Roberty Butryna**  
z powodu śmierci Taty  
składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Koledzy i Koleżanki z Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

*„Człowiek odchodzi, pamięć pozostaje”*



Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci  
**Śp. Józefa Krysteli**  
Przewodniczącego I kadencji  
Rady Miasta i Gminy Janowa Lubelskiego  
wyrazy szczerzego współczucia i słowa otuchy rodzinie składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Radni Rady Miejskiej  
Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

*„Nie odchodzi się tak naprawdę i zupełnie, bo mimo wszystko pozostaje się częścią pamięci i w ciszy czekania...”*



Z wielkim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci  
**Śp. Ireny Basiak**  
emerytowanego pracownika Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim  
Rodzinie i bliskim wyrazy szczerzego współczucia składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Radni Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim  
Pracownicy Urzędu Miejskiego

*„Więc świeczki w oczach pałą i sny poskrzaniam smutne, uciłnie Boga szukam w tym wszystkim, co wydaje się okrutne”*



Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci  
**Naszej Koleżanki Śp. Ireny Basiak**  
emerytowanego pracownika Urzędu Miejskiego  
wyrazy szczerzego współczucia i słowa otuchy składają  
emerytowani pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

*„Nie odchodzi się tak naprawdę i zupełnie, bo mimo wszystko pozostaje się częścią pamięci i w ciszy czekania...”*



Z ogromnym smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci  
**Śp. Stanisława Tomusiaka**  
Prezesa Koła Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej w Janowie Lubelskim  
Rodzinie i najbliższym wyrazy najszczerzego współczucia składają  
Członkowie Koła Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej w Janowie Lubelskim

*„Nie odchodzi się tak naprawdę i zupełnie, bo mimo wszystko pozostaje się częścią pamięci i w ciszy czekania...”*



Wyrzy szczerzego współczucia i słowa otuchy dla  
**Druha Stanisława Ciupaka**  
z powodu śmierci Ojca  
składają  
Koleżanki i Koledzy Druhowie z Ochotniczej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim

*„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych”*  
Ks. Jan Twardowski



Wyrzy głębokiego współczucia i słowa otuchy Rodzinie i Bliskim z powodu śmierci  
**Ś. P. Mieczysława Mariana Sowy**  
składają Zarząd, Trenerzy i Zawodnicy MKS Janowianka

*„Można odejść na zawsze, by stałe być blisko...”*  
Ks. Jan Twardowski



**Pani Annie Pelc**  
najszczerze wyrazy współczucia, wsparcia i otuchy w trudnych chwilach z powodu śmierci MAMY  
składają  
Dyrekcja i współpracownicy MCDP Janów Lubelski

*„Nie odchodzi się tak naprawdę i zupełnie, bo mimo wszystko pozostaje się częścią pamięci i w ciszy czekania...”*



Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci  
**Śp. Józefa Strąk**  
Rodzinie i najbliższym wyrazy najszczerzego współczucia składają  
Emerytowani Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

*„Umarłych wieczność dotąd trwa, dokąd pamięć im się płaci”*



Wyrzy głębokiego współczucia i słowa otuchy dla  
**Zofii Strąk**  
z powodu śmierci Męża  
składają  
Zarząd i Pracownicy PRDM Sp.z o.o w Janowie Lubelskim

Ponad 207 milionów złotych trafiło do mieszkańców województwa lubelskiego w postaci świadczeń postojowych z ZUS. W całej Polsce wypłaty sięgają prawie 5 miliardów złotych.

Zakład Ubezpieczeń Społecznych wypłaca postojowe osobom prowadzącym działalność gospodarczą oraz zatrudnionym na umowach cywilnoprawnych, których przychody ucierpiały w związku z epidemią Covid-19. Do 7 września ze świadczeń skorzystało ponad 46 tys. mieszkańców województwa lubelskiego. Wnioskodawca może otrzymać postojowe maksymalnie trzy razy pod warunkiem, że jego sytuacja materialna nie poprawiła się. W sumie od początku epidemii ZUS zrealizował w Lubelskiem 105,6 tys. przelewów ze świadczeniami postojowymi na kwotę 207,3 mln zł. W całej Polsce do ponad 1,1 mln uprawnionych osób trafiło 2,5 mln przelewów w sumie na prawie 5 mld zł.

Nadal można składać wnioski o świadczenia postojowe. Będzie to możliwe nawet do trzech miesięcy po zakończeniu stanu epidemii. Szczegółowe zasady przyznawania tych świadczeń znajdują się na [www.zus.pl](http://www.zus.pl).

Wniosek należy przesłać za pomocą Platformy Usług Elektronicznych ZUS. W ostatnich miesiącach znacznie wzrosła liczba osób korzystających z PUE. Swoją profil w portalu ZUS ma już prawie 5,5 mln osób. Za jego pomocą można składać wnioski i dokumenty, a także sprawdzać informacje ze swojego konta w ZUS.

Małgorzata Korba  
rzecznik ZUS w województwie lubelskim

Wszystkim, którzy wsparli nas słowami otuchy i serdeczną myślą, nadesłali kondolencje oraz uczestniczyli w uroczystościach pogrzebowych

**Śp. Józefa Strąk**

pragniemy wyrazić serdeczne podziękowanie, wdzięczność i szacunek.

Rodzina



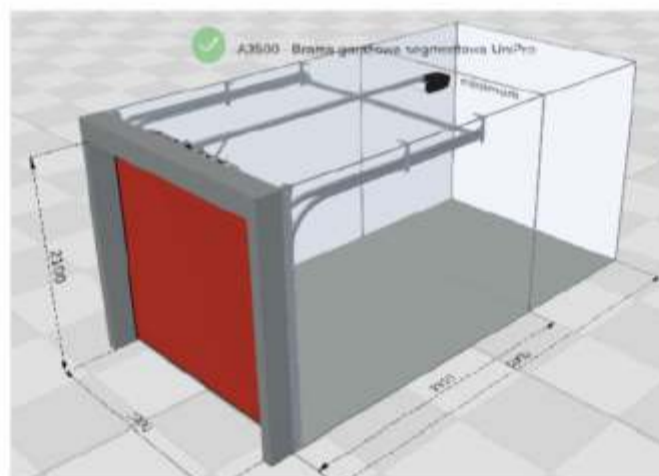
Wiśniowski, Nice, FAAC, Hormann, Delta, DRE, Sępol, Porta, Polskone, Portos, itp.

**ASPREM**



- **BRAMY GARAŻOWE**
- **DRZWI ZEWN. I WEWN.**
- **AUTOMATYKA**
- **OGRODZENIA**

ul. Boh. Porytowego Wzgórza 48B  
23-300 Janów Lubelski  
tel. 730 304 200 , 690 900 301  
mail: biuro@aspremjanow.com  
mail: biuro@asprem.pl  
www.asprem.pl



**POMOC  
DROGOWA**

AUTO ŁYSIAK ASSISTANCE

**TRANSPORT  
NAPRAWY POJAZDÓW**



**505 534 385  
604 483 305**



**BEZGOTÓWKOWE HOLOWANIE  
i auto zastępcze z OC sprawcy**



**Usługi Pilarskie**

- WYCINKA I PIELEGNACJA WOLNO STOJĄCYCH DRZEW PRZY BUDYNKACH, LINIACH ENERGETYCZNYCH ITP;
- CZYSZCZENIE NIEUŻYTKÓW;
- CIĘCIE DREWNA NA OPAŁ;
- PRZYCINANIE ŻYWOPŁOTÓW;
- FREZOWANIE PNI DRZEW;
- KOSZENIE TRAWNIKÓW;
- ZRĘBKOWANIE GAŁĘZI;
- UTYLIZACJA BIOODPADÓW;
- INDYWIDUALNE PODEJŚCIE;

**tel: 693-193-207  
e-mail: as-pila@o2.pl**



**Video-Action**  
Film & Fotografia

Wideo reklama HD, Full HD, 4K.  
Wideo reportaż SONY a6600.  
Wideo klipy GoPro 7,8 Black.  
Wideo Dron DJI Mavic Pro.  
Wideo blogi YouTube, Facebook.  
Wideo montaż SONY Vegas Pro.

videoaction.go@gmail.com  
Tel: 602-329-579  
790-887-123



**Podziękowanie**

Są ludzie dla których ból i cierpienie innych nie jest obojętne. Dlatego wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób wsparli naszą Michasię, wpłacając pieniądze na konto, przekazując swój 1% podatku dochodowego, wszelkie zbiórki przy okazji imprez.

Dzięki Wam Michasia będzie mogła pojechać na operację bioderek do Kliniki w Niemczech co uchroni ją od wózka inwalidzkiego, a w przyszłości do samodzielnego poruszania się na własnych nóżkach. Za to wszystko z całego serca i ogromną wdzięcznością wszystkim bardzo dziękujemy.

Rodzice Michasi.

Firma I-BS.PL w Stalowej Woli zatrudni na stanowisko:  
**Monter instalacji fotowoltaicznych**  
Forma zatrudnienia: umowa o pracę

Wymagania:

- brak przeciwwskazań do pracy na wysokości,
- mile widziane doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku,
- mile widziane uprawnienia SEP do 1 kV,
- umiejętność pracy w zespole,
- prawo jazdy kat. B.

CV prosimy przysyłać na adres e-mail: [cv@i-bs.pl](mailto:cv@i-bs.pl)  
Więcej informacji pod nr tel: 532 512 671

Atrakcyjne wynagrodzenie!

**ZAJĘCIA Online!**

Zajęcia odbywają się zdalnie poprzez komunikator skype'a

**W ofercie posiadamy:**

- naukę gry na ukulele
- naukę gry na gitarze
- naukę gry na pianinie
- naukę gry na keyboardzie
- naukę śpiewu

MOBILNA SZKOŁA MŁODZIEŻY ZAPRASZA

TRWAJĄ ZAPISY NA NOWY ROK SZKOLNY 2020/2021

Więcej szczegółów pod numerem telefonu **508 752 961**

**DWA WZGÓRZA**

Winnica „Dwa Wzgórza”  
Ul. Błotna 8  
23-310 Modliborzyce  
tel. 784947114, 784947179  
[www.dwawzgorza.pl](http://www.dwawzgorza.pl)

Winnica „Dwa Wzgórza” rozpoczęła swoją działalność w roku 2015. Początkowo obszar winnicy obejmował 60 arów, na chwilę obecną jest to już 2 ha powierzchni. Wśród ponad 7000 tysięcy krzewów winorośli uprawiamy takie odmiany jak: Seyval Blanc, Jutrzenka, Vidal Blanc, Bianca z których powstają wina białe oraz „Pierwszy Mróz”, natomiast ze szczepów Rondo, Leon Millot i Marechal Foch tworzymy wina szare. Krzewy uprawiane są w sposób ekologiczny, a samo wino produkowane jest metodą szampańską. Zapraszamy do odwiedzin winnicy oraz zachęcamy do spróbowania naszego lokalnego wina.

Material platinny



# DOMOWE ELEKTROWNIE SŁONECZNE

**I-BS.PL**  
Zielona Energia

## Zasil Swój DOM Energia ze słońca

Niezależnie od wielkości Twojego domu czy Firmy, poszukujesz oszczędności na rachunkach za prąd. Koszty energii elektrycznej możesz zredukować do minimum już od momentu zainstalowania instalacji. Produkcja prądu na własne potrzeby i nigdy więcej nie przepłacaj!

### Twoje korzyści:

Oszczędzanie energii jest nie tylko korzystne dla środowiska, ale także dla twojego salda bankowego. Elektrownia słoneczna z I-BS.pl to rozwiązanie dzięki któremu nasi klienci od 10 lat obniżają swoje rachunki za prąd i są bezpieczni.

- ✓ **Obniżenie rachunków za prąd**
- ✓ **12 lat gwarancji**
- ✓ **Realizujemy instalacje w ramach programu "MÓJ PRĄD"**

**DOPLATA  
5000 zł**



Skontaktuj się z Nami!

**600 - 364 - 650**

I-BS.PL STALOWA WOLA, SOLIDARNOŚCI 2A

**www.ibsenergia.pl**



# AKRO-WOD

## MI-MJSTER

### BUDOWLANE ABC

## HURTOWNIA

**MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**



Janów Lubelski  
ul. 3 Maja 27 A



15 87 22 357  
506 769 968

SYSTEMY DOCIEPLEŃ

STYROPIAN, WEŁNA

CHEMIA BUDOWLANA

PŁYTY KARTON-GIPS, OSB

DRZWI WEWNĘTRZNE

DEKORACJE WEWNĘTRZNE

SPRZEDAJEMY-WYKONUJEMY-DORADZAMY

**ZAPRASZAMY DO SALONU ŁAZIENEK**

Janów Lubelski, ul. Kilińskiego 43

15 87 22 355

SZCZEGÓŁY W NASZYCH SKLEPACH

